

# ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE

Na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací

## RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODOVÁNÍ NA FINANČNÍM TRHU

ze dne 19. 2. 2014

mezi

Československá obchodní banka, a. s.

a

OTE, a.s.

se sídlem Praha 5, PSČ: 150 57, Radlická 333/150, IČO 00001350, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B XXXVI, vložka 46

se sídlem Praha 8 - Karlín, Sokolovská 192/79, PSČ 186 00, IČO: 26463318, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 7260

("Strana A")

("Strana B")

### ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

Vydání 2014

#### 1. Úvodní ustanovení

Nedílnou součástí tohoto ujednání ("Zvláštní ustanovení") jsou obecná ustanovení rámcové smlouvy o obchodování na finančním trhu, vydání 2014, publikovaná Českou bankovní asociací ("ČBA") na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací ("Obecná ustanovení") a veškeré v článku 2 níže uvedené přílohy (jednotlivě "Příloha" a společně "Přílohy") nebo doplňky (jednotlivě "Doplňek" a společně "Doplňky"), které byly rovněž publikovány ČBA, nebo jsou jinak smluvními stranám známy.

Smluvní strany jsou si vědomy, že tato Zvláštní ustanovení spolu s Obecnými ustanoveními a všemi v článku 2 níže uvedenými Přílohami a Doplňky tvoří rámcovou smlouvu o obchodování na finančním trhu ("Rámcová smlouva"), na základě které mohou smluvní strany uzavírat finanční transakce nebo kterou mohou smluvní strany do podmínek určitých nebo všech mezi nimi uzavřených finančních transakcí začlenit a tím tyto finanční transakce Rámcové smlouvě podřídít. Tato Zvláštní ustanovení přitom mění a doplňují Obecná ustanovení, která jsou součástí Rámcové smlouvy.

Smluvní strany jsou si tedy vědomy, že Transakce, které mezi sebou uzavřely nebo uzavřou a které podléhají nebo budou podléhat Rámcové smlouvě, jakož i veškerá práva a povinnosti ze Smlouvy či vztahy vzniklé podle Rámcové smlouvy nebo v souvislosti s ní, které nejsou upraveny ani v podmínkách dohodnutých pro konkrétní Transakci ve vztahu k takové příslušné Transakci ani v těchto Zvláštních ustanoveních, se budou řídit Obecnými ustanoveními a všemi v článku 2 níže uvedenými Přílohami a Doplňky, není-li dohodnuto jinak. Smluvní strany potvrzují, že jsou jim Obecná ustanovení a všechny v článku 2 níže uvedené Přílohy a Doplňky známy a že s nimi souhlasí, zavazují se je dodržovat a případně zabezpečit jejich dodržování jimi zmocněnými osobami.

Pokud nejsou výslovně definovány v těchto Zvláštních ustanoveních, mají výrazy s velkým počátečním písmenem stejný význam jako v Obecných ustanoveních a příslušné Příloze a Doplňku.

## 2. Začlenění dokumentů

Následující dokumenty, které byly jednotně vyhotoveny v českém jazyce, se tímto začleňují do Rámcové smlouvy a tvoří tak její součást:

- (a) Obecná ustanovení, vydání 2014
- (b) následující Přílohy

Produktová příloha:
Derivátové transakce, vydání 2014 Doplňk k Devizovým transakcím, vydání 2014

## 3. Adresy pro doručování oznámení (článek 8(1) Obecných ustanovení)

Adresy pro doručování oznámení a jiných sdělení mezi smluvními stranami jsou následující:

### (1) Pro Stranu A:

Adresa:

Československá obchodní banka, a. s.  
Finanční trhy  
Radlická 333/150  
150 57 Praha 5  
Česká Republika

K rukám: [REDACTED]  
[REDACTED]

### (2) Pro Stranu B:

Adresa:

OTE, a.s.  
Sokolovská 192/79  
186 00 Praha 8 - Karlín

K rukám: [REDACTED]  
[REDACTED]

**Kontakt pro záležitosti týkající se uzavírání Transakcí a Konfirmací:**  
Budou uvedeny v samostatném dokumentu.

## 4. Rozhodné právo, řešení sporů, jurisdikce, rozhodčí řízení (článek 11(1) a (2) Obecných ustanovení)

Smlouva se řídí právním řádem České republiky.

Řešení sporů:

Jurisdikce: Soud specifikovaný v čl. 11 odst. 2 je: Městský soud v Praze.

## 5. Ostatní ustanovení

### I. Obecná ustanovení

#### (1) Článek 1(4) (Jediná Smlouva)

Ustanovení článku 1(4)(iii) ve vztahu mezi stranami bude platit.

(2) Článek 2(2)(b) (Včasná potvrzení) a článek 2(2)(c) (Definice)

Dokumentující stranou je Strana A.

(3) Článek 3(4) (Platební započtení)

Zásada uvedená v první větě článku 3(4) Obecných ustanovení zůstává nezměněna.

(4) Článek 3(5) (Pozdní platba)

(i) Výše úrokové přírážky uvedené v článku 3(5) je 0,25 % p.a.

(ii) V definici pojmu „Mezibankovní úroková sazba“ se slova „Czech Overnight Index Average („CZEONIA“)  
vypočtená a zveřejněná Českou národní bankou“ nahrazují slovy „Prague Interbank Offered Rate („PRIBOR“)  
vypočtená a zveřejněná Českou národní bankou pro splatnost O/N“.

(5) Článek 3(6) (Konvence Obchodního dne)

V článku 3(6) (Konvence Obchodního dne) se v poslední větě nahrazuje text: „bude platit bod (b)“ slovy „bude platit bod (c)“, s výjimkou data pro ocenění, kdy bude platit bod (a).

(6) Článek 3(7) (b) (Obchodní den)

„Obchodní den“ znamená, pokud se jedná o ocenění den (kromě soboty a neděle), ve který může být rozumně provedeno aktuální ocenění na základě dohodnutých cenových zdrojů a zároveň den, jenž je pracovním dnem komerčních bank pro běžné obchodování v Praze.

(7) Článek 3(8) (Tržní hodnota)

Cenovým zdrojem pro stanovení Tržní hodnoty finančních nástrojů jsou data poskytovaná jako uzavírací hodnoty informačními agenturami Reuters, Bloomberg a PLATTS.

Nejsou-li z těchto zdrojů k dispozici ceny, ale pouze podkladové informace nezbytné pro vypočtení Tržní hodnoty finančních nástrojů, bude Tržní hodnota finančních nástrojů vypočtena na základě těchto podkladových informací způsobem obvyklým pro daný finanční nástroj.

(8) Článek 5 (2) (Použití ustanovení na Ručitele)

Ustanovení článku 5(2) se ve vztahu mezi stranami nepoužije.

(9) Článek 5(3) (Prohlášení nefinanční strany)

Strana A nečiní Prohlášení nefinanční strany.

Strana B činí Prohlášení nefinanční strany.

Pro účely článku 5(3)(b) adresa, na kterou Prohlašující strana nebo Neprohlašující strana má doručit Oznámení o clearingovém postavení, Oznámení o neclearingovém postavení, Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany, Oznámení o prohlášení nefinanční strany nebo Oznámení o neprohlášení, je:

- ve vztahu ke Straně A: [REDACTED]
- ve vztahu ke Straně B: [REDACTED]

Pro účely elektronického párování a rozpoznávání stran jsou kódy stran:

- ve vztahu ke Straně A:  
LEI (Legal Entity Identifier): Q5BP2UEQ48R75BOTCB92
- ve vztahu ke Straně B:  
LEI (Legal Entity Identifier): 3157001000000009116

(10) Článek 6(1)(a)(v) (Porušení Vybraných transakcí)

Ustanovení článku 6(1)(a)(v) bude platit pouze pro Stranu B a nikoli pro Stranu A. "Vybranými transakcemi" jsou všechny Transakce uzavřené mezi stranami podle této Rámcové smlouvy nebo podle jakékoli jiné smlouvy, jakož i veškeré jiné finanční transakce uzavřené mezi stranami, nebo mezi Stranou B a třetí osobou.

(11) Článek 6(1)(a)(vi) (Porušení jiných povinností)

Ustanovení článku 6(1)(a)(vi) bude platit s následujícími změnami:

Výše Prahové částky je:

- (a) ve vztahu ke Straně A částka ve výši 3 % vlastního kapitálu Strany A, přičemž pro určení výše vlastního kapitálu platí definice pojmu „vlastní kapitál“ uvedená v posledním odstavci článku 6(1)(a)(vi),
- (b) ve vztahu ke Straně B částka ve výši 3 % vlastního kapitálu Strany B, přičemž pro určení výše vlastního kapitálu platí definice pojmu „vlastní kapitál“ uvedená v posledním odstavci článku 6(1)(a)(vi).

(12) Článek 6(1)(a)(viii) (Likvidace a úpadek)

Ustanovení bodu (viii)(5)(B) bude platit po dobu 60 dnů namísto třiceti dnů pro Stranu A. Pro Stranu B platí a zůstává nezměněno.

(13) Článek 6(1)(b) (Odstoupení)

Ustanovení článku 6(1)(b), druhá věta nebude platit.

(14) Článek 6(2)(a) (Změna okolností)

Platnost článku 6(2)(a)(ii) se rozšiřuje i na Případ nemožnosti plnění.

Ustanovení článku 6(2)(a)(iii) bude platit ve vztahu ke Straně B.

Ustanovení článku 6(2)(a)(iii) nebude platit ve vztahu ke Straně A.

(15) Článek 7 (Částka závěrečného vyrovnání)

Tato smlouva je dohodou o závěrečném vyrovnání dle zvláštního právního předpisu upravujícího podnikání na kapitálovém trhu (ve smyslu ustanovení § 193 zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, ve znění pozdějších předpisů, případně ve smyslu jiného ustanovení, které toto ustanovení kdykoli v budoucnu nahradí).

(16) Článek 7(1)(b) (Přepoččet)

"Základní měna" znamená českou korunu.

(17) Článek 8(1) (Způsob doručování oznámení)

Pro účely článku 8(1) budou veškerá oznámení nebo jiná sdělení ve vztahu k této Smlouvě činěna telefaxem nebo poštou (dopisem), ledaže je dále stanoveno jinak. E-mail (elektronickou poštou) bude možné použít pouze pro účely doručování Informačních dokumentů dle článku 5 odstavce 27 (Informační dokumenty) těchto Zvláštních ustanovení níže nebo pro účely oznámení Příslušného registru obchodních údajů, který zvolí Oznamující strana pro účely článku 2(3) Obecných ustanovení dle článku 6(i) těchto Zvláštních ustanovení.

(18) Článek 9(1) (Provozovny)

Provozovny mohou být hlavní provozovny stran.

(19) Článek 10(4) (Dokumenty)

Strana B při uzavření Rámcové smlouvy nebo při každé změně skutečností, které jsou v nich uvedené, doručí Straně A dokument nebo dokumenty, které budou obsahovat tyto skutečnosti:

- (i) Kontaktní údaje strany pro uzavírání, změny podmínek nebo ukončování Transakcí, včetně seznamu a identifikace osob (dle zákona č. 253/2008 Sb., ve znění pozdějších předpisů, tj. jméno a příjmení, rodné číslo nebo datum narození, pohlaví, trvalý pobyt, místo narození) a telefonického spojení na osoby oprávněné uzavírat jednotlivé Transakce;

- (ii) Seznam, identifikace osob, telefonická a faxová spojení a podpisové vzory osob oprávněných vystavovat a podepisovat Konfirmace.

Strana B dále při uzavření Rámcové smlouvy doručí Straně A dokument nebo dokumenty, které budou obsahovat tyto skutečnosti:

- (i) Aktuální výpis z obchodního rejstříku (nikoli starší 2 měsíců od data uzavření Rámcové smlouvy), který musí obsahovat aktuální údaje o statutárním orgánu);
- (ii) Aktuální společenskou smlouvu, stanovy nebo obdobný dokument;
- (iii) Poslední auditorem ověřenou roční účetní závěrku; a
- (iv) Jakýkoli další dokument nebo dokumenty na žádost Strany A, které se týkají finančních nebo ekonomických poměrů Strany B, a to do 15 kalendářních dnů od obdržení žádosti Strany A.

(20) Článek 10(9) (Předchozí transakce a rozsah Smlouvy)

Tato Rámcová smlouva ke dni její účinnosti nahrazuje v plném rozsahu Rámcovou smlouvu uzavřenou mezi smluvními stranami dne 23. května 2013 (dále jen „Nahrazovaná smlouva“) s tím, že této Rámcové smlouvě podléhají veškeré transakce, které mezi sebou strany uzavřely na základě Nahrazované smlouvy a do dne účinnosti této Rámcové smlouvy takové transakce nevypovídaly nebo které kdykoli v budoucnu uzavřou, pokud konfirmace potvrzující její podmínky nestanoví jinak. Každá taková konfirmace ve smyslu této Smlouvy a každá taková transakce se považuje za Transakci ve smyslu této Smlouvy. V případě, že byla v souvislosti s těmito transakcemi, které mezi sebou smluvní strany uzavřely na základě Nahrazované smlouvy poskytnuta mezi stranami nebo pouze jedné straně jakákoliv jistota, kreditní podpora nebo zajištění, která zůstala v platnosti a účinnosti ke dni účinnosti této Rámcové smlouvy, trvá takové zajištění v plném rozsahu nadále a bude tedy nadále zajišťovat příslušné pohledávky stran z takových transakcí, Smlouvy nebo příslušné pohledávky stran vzniklé podle Rámcové smlouvy nebo v souvislosti s ní. Tato Rámcová smlouva se uzavírá s tím, že veškeré transakce, které mezi sebou smluvní strany uzavřely na základě Nahrazované smlouvy a které podléhají v plném rozsahu Rámcové smlouvě a jakékoli v budoucnu uzavřené Transakce tvoří od data účinnosti této Rámcové smlouvy jedno ujednání mezi smluvními stranami.

(21) Článek 10(10) (Transakce jménem jiné osoby)

Ustanovení článku 10(10) nebude platit.

(22) Článek 10(12) (Rekonciliace portfolií a řešení sporů)

- Strana A je Subjekt posílající Údaje o portfoliích s tím, že Údaje o portfoliích budou zaslány emailem z adresy [REDAKCE], pokud si strany nesjednají jiný způsob.
- Strana B je Subjekt přijímající Údaje o portfoliích s tím, že Údaje o portfoliích budou zaslány emailem na adresu [REDAKCE] pokud si strany nesjednají jiný způsob.

Jakákoliv komunikace či oznámení podle článku 10(12) Obecných ustanovení bude zaslána e-mailem na e-mailové adresy uvedené výše, nebo na jakékoliv e-mailové adresy oznámené písemně druhé smluvní straně a bude považována za doručenu okamžikem skutečného doručení. Dojde-li však ke skutečnému doručení v den, který není Místním obchodním dnem ve městě uvedeném adresátem v adrese podle čl. 8.1 Obecných ustanovení nebo je oznámení doručeno po 16:00 hodině, pak bude považováno za doručené a nabude účinnosti bezprostředně následující Místní obchodní den.

Pro účely článku 10 (12) a 10 (13) Obecných ustanovení se mění níže uvedené definice, přičemž tyto budou mít následující význam:

„Den poskytnutí údajů“ znamená každý den, který jako takový určí Strana A a oznámí Straně B.

„Den rekonciliace portfolií“ znamená každý den, který jako takový určí Strana A a oznámí Straně B.

Pro účely článku 10(12)(c), Strana B může použít třetí stranu – poskytovatele služeb.

(23) Článek 11(3) (Doručování soudních písemností)

Ustanovení článku 11(3) nebude platit.

(24) Evropská měnová unie

Smluvní strany potvrzují, že (i) zavedení jednotné evropské měny (euro) jako zákonné měny v České republice nebo (ii) stanovení pevného směnného kurzu mezi CZK a EUR nebo (iii) zánik nebo nahrazení úrokové sazby nebo jiného zdroje stanovení ceny pro CZK nebo neuveřejňování nebo neuvádění příslušné úrokové sazby, indexu, ceny, stránky nebo obrazovky dohodnutou informační agenturou (nebo nástupcem takové agentury) nebude mít za následek změnu kteréhokoliv ustanovení

Rámcové smlouvy nebo kterékoli Transakce, ani zproštění závazku nebo prominutí nesplnění jakékoli povinnosti vyplývající z Rámcové smlouvy nebo kterékoli Transakce, ani nezaloží právo jednostranně změnit nebo ukončit Rámcovou smlouvu nebo kteroukoliv Transakci, ani samy o sobě nezaloží Případ porušení nebo Změnu okolností.

(25) Prohlášení a souhlas Strany B

Strana B se seznámila s pravidly Strany A pro provádění pokynů a bez výhrad s nimi souhlasí. Strana B souhlasí s prováděním svých pokynů mimo regulovaný trh nebo mnohostranný obchodní systém.

(26) Kategorizace stran

Strana A informuje Stranu B, že ji nebude považovat za profesionálního zákazníka, leč za neprofesionálního zákazníka ve smyslu příslušných ustanovení zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o podnikání na kapitálovém trhu“), případně ve smyslu ustanovení jiného zákona, který příslušná ustanovení zákona o podnikání na kapitálovém trhu kdykoli v budoucnu nahradí. Strana B prohlašuje, že s tímto zařazením souhlasí.

(27) Informační dokumenty

- (a) Strana B prohlašuje, že jí Strana A před podpisem této Rámcové smlouvy předala zejména následující dokumenty: (i) Upozornění na důležité skutečnosti související s činností obchodníka s cennými papíry a činností platební instituce; (ii) Přístup ČSOB k omezování střetů zájmů při poskytování investičních služeb; (iii) Informace o principech provádění pokynů klientů za nejlepších podmínek a (iv) Přístup ČSOB k pobídkám při poskytování investičních služeb a distribuci penzijních produktů (společně dále jen "Informační dokumenty"), se kterými se seznámila a souhlasí s nimi.
- (b) Strana B souhlasí s tím, že aktuální znění Informačních dokumentů bude Straně B poskytnuto a doručeno prostřednictvím elektronické pošty (e-mailu) nebo jiným vhodným způsobem, pro který se Strana A rozhodne, s tím, že Strana B je oprávněna kdykoliv požádat Stranu A (prostřednictvím klientského pracovníka, který se Stranou B obvykle komunikuje) o doručení aktuální verze Informačních dokumentů v tištěné podobě.
- (c) Strana B souhlasí s tím, že pokud po datu uzavření této Rámcové smlouvy Strana A rozšíří Informační dokumenty o jiný dokument nebo dokumenty, který/teré Strana B před podpisem této Rámcové smlouvy neobdržela, budou takové dokumenty Straně B poskytnuty a doručeny prostřednictvím elektronické pošty (e-mailu) nebo jiným vhodným způsobem, pro který se Strana B rozhodne, s tím, že je oprávněna kdykoliv požádat Stranu A (prostřednictvím klientského pracovníka, který se Stranou B obvykle komunikuje) o doručení aktuální verze Informačních dokumentů v tištěné podobě.

## II. Ostatní Přílohy

### Příloha - Derivátové transakce

#### Článek 1(2)(c)

Ustanovení článku 1(2)(c) Přílohy o Derivátových transakcích bude použito na následující typy Derivátových transakcí:

Devizové transakce

## 6. Ustanovení sjednaná pro účely EMIR

### *(i) Role při oznamování (článek 2(3) Obecných ustanovení)*

Strana A bude oznamovat (a) Údaje o smluvní straně ve vztahu ke Straně A a Straně B a (b) Společné údaje, vždy ve lhůtě pro oznámení Příslušné transakce, jak je uvedena v článku 9 EMIR („Lhůta pro oznamování“) Příslušnému registru obchodních údajů a pro tyto účely Strana A může jmenovat třetí stranu („Zástupce pro oznamování“), aby tuto povinnost plnila. Strana B tímto zmocňuje Stranu A, aby jménem Strany B oznamovala (a) Údaje o smluvní straně ve vztahu ke Straně B a (b) Společné údaje Příslušnému registru obchodních údajů.

Pro účely článku 2(3) Obecných ustanovení, této části 6(i) a části 6(ii) níže „Příslušný registr obchodních údajů“ ve vztahu k Příslušné transakci bude Registr obchodních údajů zvolený Oznamující stranou nebo případně Zástupcem pro oznamování pro tento druh nebo tuto třídu Příslušných transakcí nebo ESMA, pokud pro zaznamenání údajů o této Příslušné transakci neexistuje žádný Registr obchodních údajů.

Oznamující strana druhé straně oznámí každý Příslušný registr obchodních údajů, který zvolí pro účely článku 2(3) Obecných ustanovení a této části 6(i).

Pokud Zástupce pro oznamování zvolí Příslušný registr obchodních údajů (včetně, v případě ústřední protistrany oprávněné podle článku 14 EMIR nebo uznávané podle článku 25 EMIR („Ústřední protistrana“), podle jejich příslušných pravidel, podmínek, postupů, předpisů, standardních podmínek, smluv o členství, příloh o kolaterálu, oznámení a směrnic nebo jiných

takových dokumentů přijatých příslušnou Ústřední protistranou, v platném znění („Soubor pravidel“)), strana, která tohoto Zástupce pro oznamování jmenovala, oznámí toto zvolení druhé straně.

(ii) *Náprava porušení Oznamovacích povinností (článek 2(3) Obecných ustanovení)*

(a) Aniž by tím byla dotčena práva, pravomoci a opravné prostředky ze zákona, pokud některá strana neučiní jakýkoli úkon vyžadovaný článkem 2(3) Obecných ustanovení a/nebo částí 6(i) výše, nebude to představovat Případ porušení ani Změnu okolností podle Smlouvy.

(b) Aniž by tím byl dotčen článek 2(3)(c) Obecných ustanovení, pokud strany neschválí Společné údaje v souladu s článkem 2(3)(a) Obecných ustanovení, každá strana je oprávněna oznámit příslušné Společné údaje Příslušnému registru obchodních údajů nebo jmenovat Zástupce pro oznamování, aby toto oznámení za ni učinil.

(c) Pokud Oznamující strana neoznámí Společné údaje a/nebo Údaje o smluvní straně ve Lhůtě pro oznamování v souladu s částí 6(i) výše a na Neoznamující stranu se vztahují Oznamovací povinnosti, pak, aniž by byl dotčen článek 2(3)(c) Obecných ustanovení, Neoznamující strana je i přesto oprávněna oznámit příslušné Společné údaje a/nebo Údaje o smluvní straně ve vztahu k sobě Příslušnému registru obchodních údajů nebo jmenovat Zástupce pro oznamování, aby toto oznámení za ni učinil.

Tato Rámcová smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uzavření, pokud není výše v těchto Zvláštních ustanoveních uvedeno jinak.

Tato Rámcová smlouva může být uzavřena i tak, že jedna ze stran doručí jí podepsaný návrh Rámcové smlouvy druhé straně, která tento návrh podepíše a o přijetí návrhu Rámcové smlouvy navrhovatele informuje tím, že s ním uzavře Transakci.

Československá obchodní banka, a. s.

Podpis:

[Redacted signature]

Podpis:

[Redacted signature]

OTE, a.s.

Podpis:

[Redacted signature]

Podpis:

[Redacted signature]

**Podpisový vzor**

OTE, a.s.

se sídlem: Praha 8 - Karlín, Sokolovská 192/79, PSČ 186 00

IČ: 264 63 318

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl B vložka 7260



**potvrzuje**

pro účely jednání o uzavření, uzavírání a konfirmování transakcí dle rámcové smlouvy o obchodování na finančním trhu uzavřené dne ..... 2014 mezi Stranou B a společností Československá obchodní banka, a. s. se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, IČ: 00001350, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B: XXXVI, vložka 46 (dále jen "Strana A"), níže uvedené identifikace a podpisy svých oprávněných zástupců, přičemž níže uvedené osoby svým podpisem vyjadřují bezpodmínečný souhlas s automatickým záznamem jejich telefonního spojení se Stranou A a s tím, že nahrávka telefonické komunikace bude oběma smluvními stranami považována za průkazný materiál do maximálního rozsahu povoleného právními předpisy a za důkaz o obsahu Transakce. Níže uvedené osoby tímto udělují svůj souhlas s tím, že nahrávka může být jako důkaz použita i v řízení před soudem nebo jiným obdobným orgánem.

Jméno a příjmení/všechna jména a příjmení	Trvalé bydliště/ jiný pobyt, místo narození	Rodné číslo nebo datum narození	Pohlaví, státní občanství	Číslo průkazu totožnosti	Doba platnosti průkazu totožnosti	Orgán/stát, který průkaz totožnosti vydal	Rozsah oprávnění	Telefon (pro účely uzavírání) a faxové číslo (pro účely konfirmace)	Potvrzuji, že můj podpis slouží jako podpisový vzor
1									
2									

V Praze dne 19.2. 2014



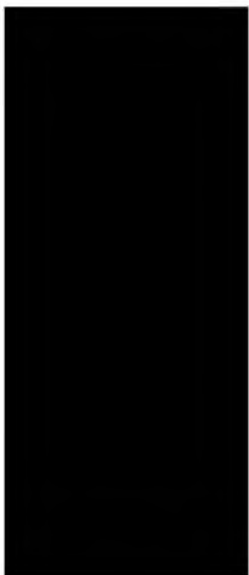
.....  
Strana B

Ověření podpisu/totožnosti:





V Praze dne 18.7.2014



# ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE

Na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací

## RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODOVÁNÍ NA FINANČNÍM TRHU

### OBECNÁ USTANOVENÍ

Vydání 2014

#### I. Účel, struktura, výklad

(1) Účel, Platnost. Ustanovení obsažená v tomto dokumentu (dále jen "Obecná ustanovení") jsou určena k úpravě finančních transakcí (dále jednotlivě jako "Transakce"), které jsou předmětem Rámcové smlouvy o obchodování na finančním trhu (dále jednotlivě jako "Rámcová smlouva"), uzavřené na základě vzoru publikovaného Českou bankovní asociací ("ČBA"). Ustanovení Rámcové smlouvy platí v rozsahu, v jakém je strany začlení do podmínek určité Transakce nebo určitého typu Transakcí mezi těmito stranami.

(2) Struktura. Rámcová smlouva je tvořena (i) dohodou stran poskytující základ pro Transakce mezi těmito příslušnými stranami ("Zvláštní ustanovení"), (ii) těmito Obecnými ustanoveními, (iii) příslušnými přílohami (dále jednotlivě jako "Příloha"), které se týkají konkrétních typů Transakcí ("Produktové přílohy") nebo ostatních záležitostí, a (iv) doplňky k Produktovým přílohám (dále jednotlivě jako "Doplňek"). Pokud nebudou dohodnuta žádná Zvláštní ustanovení, tato Obecná ustanovení (spolu s příslušnými Přílohami a Doplňky) budou tvořit Rámcovou smlouvu upravující veškeré Transakce, do jejichž podmínek byla tato ustanovení začleněna. Rámcová smlouva a podmínky dohodnuté pro všechny Transakce uzavřené podle Rámcové smlouvy budou dále označovány jako "Smlouva". Tato Obecná ustanovení a všechny Přílohy a Doplňky začleněné do Rámcové smlouvy na základě Zvláštních ustanovení jsou nedílnou součástí Smlouvy, kterou dále tvoří příslušná Zvláštní ustanovení a podmínky dohodnuté pro všechny Transakce uzavřené podle Rámcové smlouvy. Ustanovení § 1799, § 1800 a ustanovení § 2758 až § 2883 zákona č.89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů („Občanský zákoník“) se nepoužijí.

(3) Výklad. V případě jakýchkoli nesrovnalostí mezi jednotlivými částmi Smlouvy, (i) bude mít každá Příloha nebo Doplňek přednost před Obecnými ustanoveními, (ii) Zvláštní ustanovení budou mít přednost před Obecnými ustanoveními a Přílohami nebo Doplňky, a (iii) podmínky dohodnuté pro konkrétní Transakci budou mít, avšak pouze ve vztahu k příslušné Transakci, přednost před ostatními podmínkami Smlouvy. Podmínky dohodnuté pro konkrétní Transakci proto v uvedeném rozsahu mění a doplňují Zvláštní ustanovení, přičemž Zvláštní ustanovení mění a doplňují tato Obecná ustanovení a příslušné Přílohy nebo Doplňky. Nebude-li stanoveno jinak, veškeré odkazy na

články uvedené v těchto Obecných ustanoveních nebo v jakékoli Příloze budou znamenat odkazy na články uvedené v těchto Obecných ustanoveních, respektive v takové Příloze. Některé výrazy používané ve Smlouvě jsou uvedeny v Indexu definovaných termínů vydaných ČBA v souvislosti s těmito Obecnými ustanoveními.

(4) Jediná Smlouva. Smlouva tvoří jeden ucelený závazek. Proto (i) každá strana na sebe bere a plní každou povinnost podle kterékoliv Transakce s ohledem na povinnosti, které na sebe bere a má plnit druhá strana podle všech Transakcí, (ii) nebude-li dohodnuto jinak, nesplnění povinnosti z kterékoliv Transakce kteroukoli ze stran bude znamenat porušení Smlouvy jako celku a (iii) nebude-li dohodnuto jinak (zejména s výjimkou článku 6(2)(a)(ii)), zánik povinnosti z kterékoliv Transakce jiným způsobem než splněním, započtením, uplynutím doby, vzdáním se práva nebo dohodou, bude znamenat zánik povinnosti ze všech ostatních Transakcí, a to s právními účinky uvedenými v článku 6(4).

Strany uzavírají Rámcovou smlouvu a každou Transakci podle Rámcové smlouvy vycházející z těchto zásad, které považují za zásadní pro hodnocení svých rizik. Pro vyloučení pochybnosti se uvádí, že jednotlivé Transakce mohou být uzavírány nezávisle na sobě.

(5) Změny. Jakékoli změny či doplnění dokumentace tvořící Rámcovou smlouvu uveřejněné ČBA na webových stránkách [www.czech-ba.cz](http://www.czech-ba.cz) ("Změnová dokumentace") se mezi stranami stávající Rámcové smlouvy stanou účinnými v den, kdy bude ČBA doručeno písemné oznámení o přistoupení k příslušné Změnové dokumentaci učiněné každou ze stran. Takové oznámení o přistoupení bude obsahovat přesnou identifikaci Změnové dokumentace, k níž daná strana přistupuje, podpisy oprávněných osob a případně další náležitosti určené ČBA a zveřejněné na webových stránkách [www.czech-ba.cz](http://www.czech-ba.cz) ("Oznámení o přistoupení"). Oznámení o přistoupení je neodvolatelné. ČBA vystaví přistupující straně písemné potvrzení o doručení Oznámení o přistoupení prokazující tuto skutečnost. Strany se vzájemně informují o skutečnosti, že učinily Oznámení o přistoupení, přičemž si za tímto účelem mohou vyměnit buď kopie příslušných Oznámení o přistoupení spolu s dokladem o jejich doručení ČBA, nebo kopie potvrzení o doručení Oznámení o přistoupení vystavené ČBA. Účinky přistoupení k příslušné Změnové dokumentaci však mezi stranami nastávají vždy v den doručení Oznámení o přistoupení ČBA poslední ze stran,

přičemž mezi stranami je takové přistoupení účinné vždy jen v takovém rozsahu, v němž se vymezení Změnové dokumentace v příslušných Oznámeních o přistoupení jednotlivých stran shodují. Ustanovení tohoto článku 1(5) nevylučuje právo stran dohodnout mezi sebou jakoukoli změnu Smlouvy v souladu s rozhodným právem.

## 2. Transakce

(1) Forma. Transakce může být uzavřena v ústní formě nebo prostřednictvím jakýchkoli jiných komunikačních prostředků. Strany berou na vědomí, že uzavření Smlouvy musí být možné doložit písemně nebo jiným záznamem, který umožňuje reprodukci v nezměněné podobě, aby se jednalo o smluvní ujednání o závěrečném vyrovnání. Strany dále berou na vědomí, že sjednání finančního zajištění nevyžaduje písemnou ani jinou zvláštní formu, avšak skutečnost, že došlo ke vzniku finančního zajištění, musí být možné doložit písemně, jinak se nejedná o finanční zajištění. Písemná forma je přitom zachována, je-li vznik finančního zajištění zachycen záznamem, který vznik finančního zajištění dokládá a umožňuje reprodukci v nezměněné podobě, a to zejména záznamem v elektronickém systému strany určené ve Zvláštních ustanoveních, písemná smlouva se nevyžaduje.

### (2) Konfirmace

(a) Obecně. Poté, co se strany dohodnou na určité Transakci, každá strana neprodleně doručí druhé straně potvrzení ("Konfirmace") takové Transakce způsobem uvedeným v článku 8(1) nebo jiným způsobem, který si strany přejí, aby byl účinný pro účely potvrzení nebo doložení této Transakce, což v každém případě bude pro všechny účely dostatečné pro doložení závazné části této Smlouvy. Strany se mohou dohodnout, že Konfirmaci vystaví pouze jedna z nich s tím, že druhá strana tuto Konfirmaci potvrdí. Konfirmace potvrzuje podmínky Transakce sjednané nebo změněné způsobem stanoveným touto Smlouvou, přičemž sjednané podmínky Transakce dále podrobněji upřesňuje a doplňuje mimo jiné o některé pojmy uvedené v Konfirmaci. Konfirmace potvrzená druhou stranou nebo Konfirmace, která je považována za potvrzenou druhou stranou, je potvrzením o uzavření či změně Transakce, ačkoliv si strany při sjednávání Transakce nesdělily veškeré podmínky specifikující Transakci, které jsou uvedeny výhradně v Konfirmaci. V případě jakéhokoliv rozporu mezi podmínkami sjednanými při uzavření či změně Transakce, Konfirmací a Rámcovou smlouvou mají přednost takto sjednané podmínky Transakce před Konfirmací a Rámcovou smlouvou, přičemž Konfirmace má přednost před Rámcovou smlouvou. Nevystavení nebo nedoručení jedné nebo obou Konfirmací, nepotvrzení vystavené Konfirmace druhou stranou, nebo vystavení a potvrzení Konfirmace, která je nesprávná, nebude a nemůže mít vliv na platnost ani na obsah Transakce. Ustanovení §1757 Občanského zákoníku se nepoužije.

(b) Včasná konfirmace. Strany vynaloží veškeré přiměřené úsilí v dobré víře a obchodně přiměřeným způsobem, aby zajistily, že každá Transakce bude potvrzena k Terminu včasné Konfirmace. Ve vztahu ke každé Příslušné potvrzované transakci:

(i) Dokumentující strana doručí Obdrživší straně Konfirmaci, co nejdříve to bude možné a nejpozději k Terminu doručení Konfirmace; a

(ii) po doručení uvedeném v bodě (a) výše Obdrživší strana s vynaložením veškerého přiměřeného

úsilí v dobré víře a obchodně přiměřeným způsobem buď Konfirmaci potvrdí, nebo Dokumentující straně doručí Oznámení o nepotvrzení, co nejdříve to bude možné a nejpozději k Terminu včasné Konfirmace.

Pokud Obdrživší strana doručí Dokumentující straně Oznámení o nepotvrzení k Terminu včasné Konfirmace, Strana A a Strana B vynaloží veškeré přiměřené úsilí v dobré víře a obchodně přiměřeným způsobem, aby se pokusily co nejdříve neshodu vyřešit a Příslušnou potvrzovanou transakci potvrdit. Ve vztahu ke každé Příslušné transakci DAC, pokud Dokumentující strana zašle Obdrživší straně Konfirmaci k Terminu doručení Konfirmace a Obdrživší strana Konfirmaci nepotvrdí nebo Dokumentující straně nezašle Oznámení o nepotvrzení k Terminu včasné Konfirmace, budou se podmínky Konfirmace považovat za odsouhlasené a Konfirmace se bude považovat za potvrzenou Obdrživší stranou k Terminu včasné Konfirmace s tím, že nepotvrzení Konfirmace Obdrživší stranou Dokumentující straně nebo nezaslání Oznámení o nepotvrzení Obdrživší stranou Dokumentující straně k Terminu včasné Konfirmace nezabavuje Obdrživší stranu povinnosti doručit Dokumentující straně potvrzenou Konfirmaci podle tohoto článku 2(2).

(c) Definice. Pro účely článku 2(2)(b):

„Datum obchodu“ znamená datum uzavření Transakce.

„Den začátku včasného potvrzování“ znamená dvacátý den po zveřejnění článku 12 kapitoly VIII Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013.

„Dokumentující strana“ znamená Strana uvedená jako Dokumentující strana ve Zvláštních ustanoveních.

„Obdrživší strana“ znamená stranu, která není Dokumentující strana.

„ohledně níž byl proveden clearing“ ve vztahu k určité Transakci znamená, že tato transakce byla postoupena (včetně případů, kdy se postupují údaje o této Transakci) Ústřední protistraně pro clearing v příslušné Službě Ústřední protistrany a že tato Ústřední protistrana se stala stranou výsledné nebo případně souvztažné transakce podle Souboru pravidel této Ústřední protistrany.

„Oznámení o nepotvrzení“ ve vztahu ke Konfirmaci poskytnuté Dokumentující stranou znamená písemné oznámení zaslané Obdrživší stranou Dokumentující straně o tom, že podmínky této Konfirmace přesně neodrážejí podmínky Transakce, které podmínky jsou nepřesné a jak by tyto podmínky podle názoru Obdrživší strany měly znít.

„potvrdit“ ve vztahu ke Konfirmaci zaslané Dokumentující stranou Obdrživší straně znamená písemné potvrzení (podpisem stejnopisu Konfirmace či jinak) nebo elektronické potvrzení zaslané Obdrživší stranou Dokumentující straně o tom, že podmínky této Konfirmace odrážejí podmínky Příslušné potvrzované transakce, a „potvrzena“ bude vykládáno obdobně.

„Příslušná potvrzovaná transakce“ znamená transakci, ohledně níž nebyl proveden clearing, a která byla začítována v Den začátku včasného potvrzování či po něm.

„Příslušná transakce DAC“ znamená jakoukoli Příslušnou potvrzovanou transakci, která byla uzavřena na základě implicitního souhlasu Obdrživší strany s Konfirmací.

„Služba Ústřední protistrany“ ve vztahu k určité Ústřední protistraně znamená službu clearingů OTC derivátů nabízenou touto Ústřední protistranou.

„Soubor pravidel“ ve vztahu ke Službě Ústřední protistrany znamená příslušná pravidla, podmínky, postupy, předpisy, standardní podmínky, smlouvy o členství, přílohy o kolaterálu, oznámení a směrnice nebo jiné takové dokumenty přijaté příslušnou Ústřední protistranou, v platném znění.

„Termín doručení Konfirmace“ znamená (i) 16:00 hodin v Místní obchodní den před Termínem včasné Konfirmace; nebo (ii) pokud Termín včasné Konfirmace spadá na den, který je druhý Místní obchodní den po Datu obchodu, 16:00 hodin v druhý Místní obchodní den bezprostředně předcházející Termínu včasné Konfirmace. Bez ohledu na jakékoli opačné ustanovení této Smlouvy, „Místní obchodní den“ pro tyto účely znamená den, ve který obchodní banky a devizové trhy jsou obvykle otevřeny pro vypořádání plateb ve městě, ve kterém je umístěna pobočka, prostřednictvím které Obdrživší strana jedná pro účely Příslušné potvrzované transakce.

„Termín včasné Konfirmace“ znamená konec posledního dne, do kterého tato Příslušná potvrzovaná transakce musí být potvrzena v souladu s článkem 12 kapitoly VIII Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013.

„Ústřední protistrana“ znamená ústřední protistranu oprávněnou podle článku 14 EMIR nebo uznávanou podle článku 25 EMIR.

### (3) Oznamovací povinnosti.

(a) Ve vztahu ke každé Transakci, na kterou se vztahuje povinnost oznamovat údaje o uzavřených, změněných nebo ukončených derivátových smlouvách právnické osobě registrované jako registr obchodních údajů v souladu s článkem 55 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů („EMIR“) nebo uznané jako registr obchodních údajů v souladu s článkem 77 EMIR („Registr obchodních údajů“) nebo Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy zřízenému Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 („ESMA“) v souladu s článkem 9 EMIR („Oznamovací povinnost“) (pro účely tohoto článku 2(3) a části 6(i) Zvláštních ustanovení „Příslušná transakce“), se strany dohodly na tom, že budou jednat v dobré víře, aby si odsouhlasily informace uvedené v Tabulce 2 (Společné údaje) (i) přílohy Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 148/2013, a (ii) přílohy Prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1247/2012 („Přílohy o oznamování“) („Společné údaje“) před tím, než budou oznámeny Příslušnému registru obchodních údajů (jak je definován v článku 6(i) Zvláštních ustanovení).

(b) Pokud ve vztahu k jakékoli Příslušné transakci bude pouze jedna strana („Oznamující strana“) souhlasit s tím, že bude oznamovat informace uvedené v Tabulce 1 (Údaje o protistraně) Příloh o oznamování („Údaje o smluvní straně“) ve vztahu k oběma stranám a/nebo Společné

údaje, druhá strana („Neoznamující strana“):

(i) souhlasí s tím, že Oznamující straně včas poskytne informace nezbytné pro to, aby Oznamující strana mohla splnit svou povinnost podle části 6(i) Zvláštních ustanovení; a

(ii) prohlašuje Oznamující straně, že informace, které poskytne podle článku 2(3)(b)(i) výše, jsou v době poskytnutí ve všech podstatných ohledech pravdivé, přesné a úplné.

(c) Pokud jakákoli strana v informacích dříve poskytnutých druhé straně zjistí chybu, která je podstatná pro Oznamovací povinnost, tato strana to druhé straně oznámí, co nejdříve to bude možné, a obě strany na nápravu této chyby vynaloží veškeré přiměřené úsilí v dobré víře a obchodně přiměřeným způsobem.

Veškeré informace poskytnuté Registru obchodních údajů nebo Příslušnému registru obchodních údajů (jak je definován v části 6(i) Zvláštních ustanovení pro účely splnění Oznamovací povinnosti) se poskytují, aniž by to mělo vliv na jakýkoli současný či budoucí spor mezi stranami ve vztahu k poskytnutým informacím.

### 3. **Platby, dodání a příslušné definice**

(1) Datum, místo, způsob. Každá strana provede své platby a dodání v čase, k datu, na místě a na účet, který bude dohodnut pro příslušnou Transakci, a to způsobem obvyklým pro platby nebo dodání takového druhu. Každá platba bude provedena v měně dohodnuté pro příslušnou Transakci („Smluvní měna“), a to bez nákladů a v peněžních prostředcích, které jsou volně disponibilní v den splatnosti. Každá strana může změnit svůj účet pro příjem platby či dodání na základě oznámení doručeného druhé straně alespoň deset (10) Obchodních dnů před plánovaným dnem příslušné platby či dodání, avšak s výjimkou případu, kdy druhá strana vznesla důvodné námitky proti takové změně na základě včasného oznámení.

### (2) Převod vlastnického práva. Zpětný převod Finančních nástrojů.

(a) Převod vlastnického práva. Nebude-li dohodnuto jinak, jakékoli dodání nebo převod cenných papírů nebo zaknihovaných cenných papírů („Cenné papíry“) či jiných investičních a finančních nástrojů (cenné papíry a jiné investiční a finanční nástroje dále společně jako „Finanční nástroje“) nebo jiného majetku (který v případě Derivátových transakcí zahrnuje jakákoli další podkladová aktiva u takových Transakci), uskutečněný jednou stranou ve prospěch druhé strany podle Smlouvy, bude zakládat převod neomezeného vlastnického práva k takovým Finančním nástrojům a/nebo majetku na druhou stranu, anebo, pokud to bude obvyklé v místě dodání, převod právního titulu (např. spoluvlastnického práva k Finančnímu nástroji nebo jiné formy ekonomického vlastnictví, která je funkčním ekvivalentem takového vlastnického práva, včetně, a to ve všech případech, neomezeného práva nakládat s takovými Finančními nástroji a/nebo majetkem) a nikoliv zřízení nároku na uspokojení zajištěných věřitelů; použití termínů „finanční kolaterál“, „finanční zajištění“ nebo „náhrada“ („substituce“) nebude vykládáno jako dohoda o opaku. Převodce Finančních nástrojů a/nebo majetku (i) si v této souvislosti neoponechá vlastnické právo ani zajišťovací nárok k těmto Finančním nástrojům a/nebo majetku, ani právo s takovými Finančními nástroji a/nebo majetkem nakládat a (ii) vyhotoví veškeré dokumenty, které budou rozumně vyžadovány k uskutečnění takového úplného převodu.

(b) Zpětný převod rovnocenných Finančních nástrojů. Povinnost vrátit nebo převést zpět kterékoli Finanční nástroje znamená povinnost převést Finanční nástroje rovnocenné příslušným Finančním nástrojům. Rovnocennými Finančními nástroji jsou Finanční nástroje stejného druhu vydané stejnou osobou ve stejné měně, ve stejné emisi nebo třídě, ve stejné formě a stejné podobě (mohou-li mít rozdílnou formu a/nebo podobu), ze kterých vznikají stejná práva a mají stejnou jmenovitou hodnotu, mají-li jmenovitou hodnotu. Jestliže všechny takové Finanční nástroje byly splaceny, byla změněna jejich jmenovitá hodnota, byly vzaty z oběhu, byly vyměněny, zkonvertovány, rozděleny, konsolidovány nebo došlo k výskytu jakékoli podobné události postihující Finanční nástroje, Rovnocenné Finanční nástroje znamenají množství Finančních nástrojů, peněžních prostředků a jiných aktiv (dále společně jako "Náhradní aktiva") přijatých ve vztahu k příslušným Finančním nástrojům v důsledku takové události (a to s tím, že pokud musela být zaplácena nějaká částka za účelem obdržení takových Náhradních aktiv, bude povinnost k jejich převodu podmíněna navrácením takové částky nabyvatelem převodci).

(3) Podmínky plnění. Plnění každé povinnosti příslušné strany provést platbu či dodání je podmíněno následujícími skutečnostmi:

- (i) nenastal ani neprobíhá žádný Případ porušení nebo událost, která by se mohla uplynutím času nebo uskutečněním oznámení (nebo kombinací obojího) stát Případem porušení ve vztahu ke druhé smluvní straně, a
- (ii) u příslušné Transakce nebylo podáno oznámení o odstoupení z důvodu Změny okolností.

(4) Platební započtení. Pokud by v kterýkoli den byly strany jinak povinny provést ze stejné Transakce platby ve stejné měně, vzájemné peněžní dluhy smluvních stran budou automaticky vzájemně započteny a strana dlužící větší částku uhradí druhé straně rozdíl mezi takovými částkami. Strany se mohou dohodnout, že tato zásada bude platit pro dvě nebo více Transakcí nebo pro jeden nebo více typů Transakcí anebo že bude platit i pro vzájemné závazky k dodání zastupitelných věcí nebo majetku. Pokud může být jedna měna vyjádřena v různých měnových jednotkách (např. v jednotce euro a národních měnových jednotkách podle zásad upravujících přechod k Evropské hospodářské a měnové unii), zásada stanovená v první větě tohoto odstavce bude platit pouze tehdy, pokud mají být obě platby provedeny ve stejné měnové jednotce.

(5) Pozdní platba. Pokud kterákoli strana neprovede platbu v rámci Transakce ve prospěch druhé strany v termínu splatnosti (a to, pro vyloučení pochybností, aniž by byla oprávněna zdržet takovou platbu), začnou na takové dlužné částce nabíhat úroky z prodlení splatné na požádání (a to před i po případném soudním rozhodnutí) při Sazbě úroku z prodlení vypočtené na období ode dne splatnosti (včetně) do dne obdržení takové platby (vyjma).

"Sazba úroku z prodlení" znamená vyšší z následujících sazeb:

(a) Mezibankovní úrokovou sazbu; nebo

(b) prokazatelné náklady vynaložené druhou stranou na získání příslušné částky, v obou případech plus úroková přírážka, která může být dohodnuta ve Zvláštních ustanoveních.

"Mezibankovní úroková sazba" znamená úrokovou sazbu nabízenou (offer) předními bankami pro vklady se splatností následující pracovní den po dni nabídky obchodu (overnight) v místě provedení platby a v měně dlužné částky, a to za každý den prodlení (pokud je dlužná částka v euro, uplatňuje se sazba Euro Overnight Index Average Rate ("EONIA") vypočtená Evropskou centrální bankou; pokud je dlužná částka v českých korunách, uplatňuje se sazba Czech Overnight Index Average ("CZEONIA") vypočtená a zveřejněná Českou národní bankou).

(6) Konvence Obchodního dne. Pokud jakékoli platební datum nebo jakékoli rozhodné datum nebo datum pro ocenění, datum vzniku či ukončení nebo jakékoli datum uplatnění, na kterém se strany dohodly a které má být Obchodním dnem, není Obchodním dnem, rozumí se, že provedení plateb, dodání, rozhodnutí nebo ocenění, nebo datum vzniku, ukončení nebo uplatnění případně, podle toho, jak bude u příslušné Transakce zvoleno, bude na

(a) bezprostředně předcházející Obchodní den ("Předcházející den"); nebo

(b) bezprostředně následující Obchodní den ("Následující den"); nebo

(c) bezprostředně následující Obchodní den, pokud však takový den nespadá do dalšího kalendářního měsíce - v takovém případě příslušná platba, dodání, rozhodnutí nebo ocenění bude uskutečněno, popřípadě příslušné datum vzniku, ukončení nebo uplatnění případně na bezprostředně předcházející Obchodní den ("Modifikovaný následující den" nebo "Modifikovaný den")

s tím, že při neucíňení takového rozhodnutí bude platit bod (b) s výjimkou data pro ocenění, kdy bude platit bod (a).

(7) Definice Obchodního dne.

(a) "Obchodní den" znamená, pokud se jedná o platbu nebo dodání, den (kromě soboty a neděle), kdy mají komerční banky v Praze otevřeno pro běžné obchodování a zároveň:

(i) jedná-li se o platbu v českých korunách, den, ve který jsou všechny příslušné části systému České národní banky CERTIS funkční do té míry, že platba může být provedena;

(ii) jedná-li se o platbu v euro, den, ve který jsou všechny příslušné části systému TARGET funkční do té míry, že taková platba může být provedena;

(iii) jedná-li se o platby v jakékoli jiné měně, den, kdy mají komerční banky otevřeno pro obchodování (včetně plateb v dané měně, devizových transakcí a vkladů v cizí měně) v místě(ech) dohodnutém(ých) pro příslušnou Transakci nebo, není-li takové místo dohodnuto, v místě, kde se nachází příslušný účet, a pokud je odlišné, pak v hlavním finančním centru měny příslušné platby, pokud takové centrum existuje;

(iv) jedná-li se o dodání Finančních nástrojů,

(A) v případě, kdy má být Transakce vypořádána prostřednictvím vypořádacího systému pro cenné papíry, zaknihované cenné papíry či jiné obdobné cenné papíry vedené v evidenci, den, ve který je takový vypořádací systém v provozu v místě dodání Finančních nástrojů; a

(B) pokud má být Transakce vypořádána jinak než

způsobem uvedeným v bodě (A), den, kdy mají komerční banky otevřeno pro běžné obchodování v místě dodání Finančních nástrojů;

- (v) jedná-li se o dodání jakéhokoli jiného majetku kromě Finančních nástrojů, den, který je pracovním dnem komerčních bank v místě dodání příslušného majetku nebo jakýkoli jiný den, na kterém se strany dohodnou v Konfirmaci daných Transakcí nebo jinak;

(b) "Obchodní den" znamená, pokud se jedná o ocenění, den (kromě soboty a neděle), ve který může být rozumně provedeno aktuální ocenění na základě dohodnutých cenových zdrojů;

(c) "Obchodní den" znamená, pokud se jedná o jakékoli oznámení či jiné sdělení, den (kromě soboty a neděle), jenž je pracovním dnem komerčních bank ve městě uvedeném v adrese, kterou poskytne příjemce podle článku 8(1).

(8) Tržní hodnota. "Tržní hodnota" znamená v případě Finančních nástrojů v kteroukoli dobu a v kterýkoli den,

(a) cenu takových Finančních nástrojů v té době stanovenou a získanou prostřednictvím obecně uznávaného zdroje dohodnutého mezi stranami; nebo

(b) pokud se strany nedohodnou nebo cena není stanovena a

(i) pokud jsou Finanční nástroje přijaty k obchodování na regulovaném trhu a obchodování s nimi není pozastaveno, jejich poslední cenu vyhlášenou na takovém regulovaném trhu; a

(ii) pokud nejsou Finanční nástroje přijaty k obchodování na regulovaném trhu, ale mají v takový den na hlavním obchodním trhu cenu vyhlášenou centrální bankou nebo příslušným oprávněným subjektem, cenu takto naposledy zveřejněnou; a

(iii) v jakémkoli jiném případě, průměr kupních a prodejních cen těchto Finančních nástrojů v danou dobu a den, stanovených dvěma hlavními účastníky trhu vyjma smluvních stran;

v obou případech uvedených v bodě (a) a (b) spolu s naběhlými úroky (pokud nejsou zahrnuty v takové ceně) z těchto Finančních nástrojů k takovému dni.

#### 4. Daně

(1) Srážková daň. Pokud strana je nebo bude povinna provést odpočet nebo srážku daně nebo jiných poplatků z platby, která má být provedena, zaplatí druhé straně takové dodatečné částky, aby bylo zajištěno, že druhá strana obdrží celou částku, na kterou by jí vznikl nárok v době takové platby, kdyby takový odpočet či srážka nebyla vyžadována. Toto však neplatí v případě, kdy je příslušná daň nebo poplatek uložen(a)

(a) jurisdikcí nebo jménem či na účet jurisdikce (nebo daňovým úřadem jurisdikce nebo se sídlem v jurisdikci), ve které má příjemce platby svou Provozovnu (nebo místo bydliště, pokud je příjemce fyzickou osobou);

(b) na základě (přímé či nepřímé) povinnosti uložené mezinárodní smlouvou, již je taková jurisdikce stranou, nebo předpisem či směrnici implementovanou podle takové mezinárodní smlouvy; nebo

(c) z důvodu nesplnění povinnosti příjemce podle článku 10(4)(b).

(2) Správní poplatky. S výhradou článku 10(2) je každá strana povinna zaplatit kolkovně, správní poplatky či jinou podobnou daň nebo poplatek, který je splatný ve vztahu ke Smlouvě ("Správní poplatek") a který byl uložen straně v jurisdikci, kde má tato strana svou Provozovnu nebo místo bydliště, přičemž taková strana odškodní druhou stranu za jakýkoli Správní poplatek, který je v takové jurisdikci splatný, a který byl druhé straně uložen, pokud však Provozovna (nebo místo bydliště, pokud je druhá strana fyzickou osobou) druhé strany není v téže jurisdikci.

#### 5. Prohlášení

(1) Prohlášení. Každá strana prohlašuje druhé straně ke dni uzavření Rámcové smlouvy a ke dni uzavření každé Transakce, že:

(a) Status. Platně existuje v souladu s příslušným právním řádem, podle kterého je založena či podle kterého vznikla;

(b) Jednání společnosti. Je řádně oprávněna k podpisu a doručení Smlouvy a k plnění z ní vyplývajících povinností;

(c) Soulad uzavření Smlouvy s právními předpisy. Uzavření ani plnění Smlouvy neporušuje a není v rozporu s jakýmkoli právním předpisem nebo jakýmkoli správním či soudním rozhodnutím, které se na ni vztahuje, nebo s jakýmkoli ustanovením jejich zakladatelských dokumentů a stanov;

(d) Souhlas. Veškeré správní či jiné souhlasy, které má příslušná strana vzhledem ke Smlouvě získat, byly příslušnou stranou získány a jsou platné a účinné v plném rozsahu;

(e) Závaznost Smlouvy. Její povinnosti vyplývající ze Smlouvy jsou platné, účinné a vymahatelné;

(f) Neexistence některých případů. Dle jejího vědomí nenastal ani netrvá žádný Případ porušení ani případ, který by se mohl uplynutím času nebo na základě uskutečnění oznámení (či kombinací obého) stát Případem porušení, ani ve vztahu k ní nenastala a netrvá žádná Změna okolností;

(g) Neexistence soudních řízení. U žádného soudu, rozhodčího tribunálu, orgánu státní správy nebo jiného orgánu se nekoná, a pokud je jí známo ani nehrozí, žádná žaloba, spor nebo řízení, které může ovlivnit platnost, účinnost, závaznost nebo vymahatelnost Smlouvy nebo schopnost strany plnit své povinnosti vyplývající ze Smlouvy;

(h) Nespolehnutí se. Má veškeré znalosti a zkušenosti nezbytné k posouzení výhod a rizik jednotlivých Transakcí a nespolehá se v tomto ohledu na druhou stranu;

(i) Finanční kolaterál. Má plný právní titul k Finančním nástrojům a peněžním prostředkům převedeným druhé straně jako finanční kolaterál podle Smlouvy a že takové Finanční nástroje a peněžní prostředky nejsou zatíženy žádným zástavním právem, zajišťovacím právem nebo nárokem či jiným právem, které by mohlo ovlivnit právo druhé strany volně nakládat s těmito Finančními nástroji a peněžními prostředky.

(2) Použití ustanovení na ručitele. Jestliže třetí strana uvedená ve Zvláštních ustanoveních nebo v Konfirmaci jako ručitel ("Ručitel") poskytla v dokumentu specifikovaném ve Zvláštních ustanoveních nebo na základě jiné dohody mezi stranami ručení, záruku

nebo jinou jistotu či kreditní podporu k zajištění peněžitých dluhů kterékoli ze stran podle Smlouvy ("Záruka"), pak prohlášení takové strany se ve vztahu k ní a ke Smlouvě podle odstavce l(a) až (i) bude přiměřeně vztahovat i na Ručitele a Záruku.

(3) Prohlášení nefinanční strany.

(a) Prohlášení nefinanční strany. Každá Prohlašující strana prohlašuje druhé straně ke každému dni a ke každému okamžiku, kdy uzavře Transakci (příčemž toto prohlášení bude, s výhradou článku 5(3)(b) níže, považováno za zopakované Prohlašující stranou vždy, dokud tato transakce nebude vypořádána), že:

(i) je (A) nefinanční smluvní strana (jak je tento termín definován v EMIR), nebo (B) subjekt usazený mimo Evropskou unii, který, pokud je jí po řádném zvážení jejího postavení známo, by byl nefinanční smluvní strana (jak je tento termín definován v EMIR), pokud by byl usazen v Evropské unii; a

(ii) nevztahuje se na ni povinnost clearingů podle EMIR (nebo, ve vztahu k subjektu dle článku 5(3)(a)(i)(B) výše, by se na něj nevztahovala povinnost clearingů, pokud by byl usazen v Evropské unii) ve vztahu k této Transakci. Pro účely tohoto článku 5(3)(a)(ii) tohoto prohlášení se má za to, že Transakce je druhu, o kterém bylo prohlášeno, že se na něj vztahuje povinnost clearingů v souladu s článkem 5 EMIR, a na který se vztahuje povinnost clearingů v souladu s článkem 4 EMIR (bez ohledu na to, jestli tomu tak ve skutečnosti je), a že nebude brán zřetel na přechodná ustanovení EMIR.

(b) Postavení a změna postavení.

(i) Od (a včetně) okamžiku, kdy dříve nastane jedna z těchto dvou skutečností:

(A) Prohlašující strana bude ve Zvláštních ustanoveních označena jako Nadprahová nefinanční strana; a

(B) Prohlašující strana druhé straně platně doručila Oznámení o clearingovém postavení,

potom až do (ale vyjma) okamžiku, kdy Prohlašující strana druhé straně platně doručí Oznámení o neclearingovém postavení, se článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany nepoužije a nebude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany ohledně té strany, která ve Zvláštních ustanoveních byla označena jako Nadprahová nefinanční strana nebo která platně doručila Oznámení o clearingovém postavení.

(ii) Od (a včetně) okamžiku, kdy Nadprahová nefinanční strana druhé straně platně doručí Oznámení o neclearingovém postavení, se článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany použije a bude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany ohledně té smluvní strany, která platně doručila toto Oznámení o neclearingovém postavení.

(iii) Od (a včetně) okamžiku, kdy Prohlašující strana druhé straně platně doručí Oznámení o neprohlášení, se článek 5(3)(a)(i) a, pokud jeho použití již nebylo vyloučeno, článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany nepoužijí a nebudou tvořit součást Prohlášení nefinanční strany ohledně té strany, která platně doručila toto Oznámení o neprohlášení.

(iv) Od (a včetně) okamžiku, kdy Neprohlašující strana druhé straně platně doručila Oznámení o prohlášení nefinanční strany, se články 5(3)(a)(i) a 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany použijí ve vztahu ke straně, která platně doručila toto Oznámení o prohlášení

nefinanční strany.

(v) Od (a včetně) okamžiku, kdy Neprohlašující strana druhé straně platně doručí Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany, se článek 5(3)(a)(i) Prohlášení nefinanční smluvní strany použije, ale článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany se nepoužije a nebude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany, a to vždy ohledně té strany, která platně doručila toto Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany.

(c) Porušení Prohlášení nefinanční strany.

(i) Pokud se ukáže, že prohlášení v článku 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany bylo v okamžiku učinění (nebo v okamžiku, kdy se mělo za to, že je opakováno) v jakémkoli podstatném ohledu nesprávné nebo zavádějící, strany vynaloží veškeré přiměřené úsilí a budou jednat v dobré víře a obchodně přiměřeným způsobem, aby:

(A) pokud ve vztahu k žádné Příslušné transakci podléhající clearingů nenastal Termín pro clearing Příslušné transakce, (I) odsouhlasily, provedly a uplatnily změny nebo úpravy podmínek této Příslušné transakce podléhající clearingů a/nebo případně učinily jiné kroky pro zajištění toho, aby ve vztahu k této Příslušné transakci podléhající clearingů byl proveden clearing do Termínu pro clearing, včetně změn, úprav a/nebo případně kroků pro zajištění zaplacení Částky vyrovnávací platby podle článku 5(3)(c)(i)(A)(II); a (II) odsouhlasily případnou Částku vyrovnávací platby, která má být zaplacena mezi stranami, a den, kdy tato Částka vyrovnávací platby má být zaplacena; a

(B) (I) odsouhlasily, provedly a uplatnily změny nebo úpravy podmínek jakékoli Příslušné transakce nepodléhající clearingů nebo souvisejících postupů a/nebo učinily kroky pro zajištění toho, aby byly dodrženy příslušné Techniky zmiřování rizika ve vztahu ke každé této Příslušné transakci nepodléhající clearingů a Termín zmiřování rizika Příslušné transakce, včetně změn, úprav a/nebo případných kroků pro zajištění zaplacení Částky vyrovnávací platby zmiřování rizika podle článku 5(3)(c)(i)(B)(II); a (II) odsouhlasily případnou Částku vyrovnávací platby zmiřování rizika, která má být vyplacena mezi stranami, a den, kdy tato Částka vyrovnávací platby zmiřování rizika má být zaplacena.

(ii) Pokud:

(A) s výhradou článku 5(3)(c)(vi) ohledně jakékoli Příslušné transakce podléhající clearingů nebude proveden clearing do Termínu pro clearing (mimo jiné včetně jako důsledek toho, že Termín pro clearing nastane před dnem, kdy si obě strany budou vědomy toho, že Prohlášení nefinanční strany ve vztahu k této Příslušné transakci podléhající clearingů bylo v jakémkoli podstatném ohledu nesprávné nebo zavádějící); nebo

(B) ve vztahu k jakékoli Příslušné transakci nepodléhající clearingů nebudou dodrženy Techniky zmiřování rizika do Termínu zmiřování rizika,

bude to znamenat Změnu okolností, ve vztahu ke které (I) tyto Příslušné transakce budou jediné Transakce, kterých se tato změna dotkne; a (II) každá ze stran bude mít právo od těchto Příslušných transakcí odstoupit.



(iii) Pro účely stanovení podle článku 7(1) po určení Data předčasného ukončení v důsledku této Změny okolností: (A) se bude mít za to, že části (i) a (ii) Prohlášení nefinanční strany se použijí na stranu, jejíž postavení se změnilo, nebo případně na strany, jejichž postavení se změnilo (bez ohledu na to, jestli tomu tak ve skutečnosti je); a (B) Transakční hodnota ve vztahu k příslušným Transakcím dotčeným touto změnou bude vždy částka rovnající se škodě vzniklé (vyjádřené jako kladné číslo) nebo zisku dosaženému (vyjádřené jako záporné číslo) stranou provádějící kalkulaci v důsledku ukončení těchto Transakcí.

(iv) Aniž by tím byla dotčena práva, pravomoci a opravné prostředky stanovené zákonem, pokud strana učiní nesprávné nebo zavádějící Prohlášení nefinanční strany nebo pokud strana nebude jednat v souladu s článkem 5(3)(c)(i), přičemž nebude jednat v dobré víře a obchodně přiměřeným způsobem, nebude to představovat Případ porušení podle této Smlouvy.

(v) Pokud strana z jakéhokoliv důvodu nebude jednat v souladu s článkem 5(3)(c)(i), nebude jí to bránit v určení Data předčasného ukončení v důsledku výskytu Změny okolností v článku 5(3)(c)(ii).

(vi) Ve vztahu k Příslušné transakci podléhající clearingů a aniž by to mělo vliv na článek 5(3)(c)(ii)(B), pokud strany jednaly podle článku 5(3)(c)(i), aby ve vztahu k této Příslušné transakci podléhající clearingů byl proveden clearing do Termínu pro clearing, ale ve vztahu k této Příslušné transakci podléhající clearingů nebyl proveden clearing do Termínu pro clearing z důvodů uvedených v jakékoli dohodě stran o provedení Příslušné transakce podléhající clearingů navzdory Prohlášení nefinanční strany (ať má jakýkoli název), důsledky toho, že ve vztahu k této Příslušné transakci podléhající clearingů nebyl proveden clearing do Termínu pro clearing, budou důsledky stanovené v příslušné dohodě stran o provedení Příslušné transakce podléhající clearingů navzdory Prohlášení nefinanční strany (ať má jakýkoli název) a nepoužije se Změna okolností v článku 5(3)(c)(ii)(A).

(d) Definice. Při použití v tomto článku 5(3):

„Částka vyrovnávací platby“ ve vztahu k Příslušné transakci podléhající clearingů znamená částku, pokud nějaká je, která má být vyplacena mezi stranami (která, aby se předešlo pochybnostem, může být vyplacena stranou, jejíž postavení se změnilo, nebo straně, jejíž postavení se změnilo), aby se zohlednil rozdíl mezi (1) oceněním Příslušné transakce podléhající clearingů odkazem na podmínky této Příslušné transakce podléhající clearingů bezprostředně před úpravami nebo změnami dohodnutými stranami podle článku 5(3)(c)(i)(A)(1) výše a (2) oceněním Příslušné transakce podléhající clearingů odkazem na podmínky této Příslušné transakce podléhající clearingů bezprostředně po úpravách nebo změnách dohodnutých stranami podle článku 5(3)(c)(i)(A)(1) výše.

„Částka vyrovnávací platby zmiřování rizika“ ve vztahu k Příslušné transakci nepodléhající clearingů znamená částku, pokud nějaká je, která má být vyplacena mezi stranami (která, aby se předešlo pochybnostem, může být vyplacena stranou, jejíž postavení se změnilo, nebo straně, jejíž postavení se změnilo), aby se zohlednil rozdíl mezi (1) oceněním Příslušné transakce nepodléhající clearingů odkazem na podmínky této Příslušné transakce nepodléhající clearingů bezprostředně před úpravami nebo změnami dohodnutými stranami podle článku 5(3)(c)(i)(B)(1) výše a (2) oceněním Příslušné transakce nepodléhající clearingů odkazem na podmínky této

Příslušné transakce nepodléhající clearingů bezprostředně po úpravách nebo změnách dohodnutých stranami podle článku 5(3)(c)(i)(B)(1) výše.

„Nadprahová nefinanční strana“ znamená jakoukoli stranu, která je takto označena ve Zvláštních ustanoveních nebo která druhé straně platně doručila Oznámení o clearingovém postavení nebo Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany a ve vztahu k níž nebyl v žádném z těchto případů následně použit článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany nebo nebylo následně doručeno Oznámení o neprohlášení.

„Neprohlázející strana“ znamená jakoukoli stranu, která je ve Zvláštních ustanoveních označena jako strana, která nečiní Prohlášení nefinanční strany a ve vztahu k níž nebylo následně použito Prohlášení nefinanční strany.

„proveden clearing“ ve vztahu k určité Transakci znamená, že tato transakce byla postoupena (včetně případů, kdy se postupují údaje o této Transakci) Ústřední protistraně pro clearing v příslušné Službě Ústřední protistrany a že tato Ústřední protistrana se stala stranou výsledné nebo případně ji odpovídající transakce podle Souboru pravidel této Ústřední protistrany.

„Oznámení o clearingovém postavení“ znamená písemné oznámení Prohlázející strany druhé straně uvádějící, že ve vztahu k této Prohlázející straně se článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany nepoužije a nebude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany.

„Oznámení o neclearingovém postavení“ znamená písemné oznámení zaslané Nadprahovou nefinanční stranou druhé straně s uvedením toho, že ve vztahu k této Nadprahové nefinanční straně se použije článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany a bude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany.

„Oznámení o neprohlášení“ znamená písemné oznámení zaslané Prohlázející stranou druhé straně s uvedením toho, že se ve vztahu k této Prohlázející straně článek 5(3)(a)(i) a pokud jeho použití již nebylo vyloučeno, článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany nepoužije a nebude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany.

„Oznámení o prohlášení nefinanční strany“ znamená písemné oznámení zaslané Neprohlázející stranou druhé straně s uvedením toho, že ve vztahu k této Neprohlázející straně se použijí článek 5(3)(a)(i) a článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany.

„Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany“ znamená písemné oznámení zaslané Neprohlázející stranou druhé straně s uvedením toho, že ve vztahu k této Neprohlázející straně se použije článek 5(3)(a)(i) Prohlášení nefinanční strany, ale článek 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany se nepoužije a nebude tvořit součást Prohlášení nefinanční strany.

„platně doručeno“ znamená ve vztahu k Oznámení o clearingovém postavení, Oznámení o neclearingovém postavení, Oznámení o prohlášení nefinanční strany, Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany nebo Oznámení o neprohlášení učiněným způsobem stanoveným v článku 8(1), pokud: (1) Oznámení o clearingovém postavení, Oznámení o neclearingovém postavení, Oznámení o prohlášení nefinanční strany, Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany nebo Oznámení o neprohlášení bude doručeno na adresu pro tyto účely uvedenou ve Zvláštních ustanoveních, ledaže pro tyto účely ve Zvláštních ustanoveních není uvedena žádná adresa – v takovém případě bude doručeno na adresu dohodnutou stranami ve vztahu k této Smlouvě; a

(2) doručení Oznámení o clearingovém postavení, Oznámení o neclearingovém postavení, Oznámení o prohlášení nefinanční strany, Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany nebo Oznámení o neprohlášení se bude považovat za platné v den, kdy bude doručeno, bez ohledu na to, zda tento den je Obchodní den ve městě uvedeném v adrese poskytnuté příjemcem tohoto oznámení.

„Prohlášení nefinanční strany“ znamená prohlášení uvedené v článku 5(3)(a) výše.

„Prohlašující strana“ znamená jakoukoli stranu, která je ve Zvláštních ustanoveních označena jako strana činící Prohlášení nefinanční strany (příčemž touto stranou může být i Nadprahová nefinanční strana) nebo která druhé straně platně doručila Oznámení o prohlášení nefinanční strany nebo Oznámení o prohlášení nadprahové nefinanční strany a ve vztahu k níž nebylo v žádném z těchto případů následně vyloučeno použití Prohlášení nefinanční strany.

„Příslušná transakce“ znamená jakoukoli Příslušnou transakci nepodléhající clearingui a jakoukoli Příslušnou transakci podléhající clearingui.

„Příslušná transakce nepodléhající clearingui“ znamená jakoukoli transakci, (1) ve vztahu k níž prohlášení v článku 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany v okamžiku učinění (nebo v okamžiku, kdy se mělo za to, že je opakováno) Prohlašující stranou bylo v jakémkoli podstatném ohledu nesprávné nebo zavádějící a (2) na kterou se vztahují Techniky zmiřování rizika.

„Příslušná transakce podléhající clearingui“ znamená jakoukoli transakci, (1) ve vztahu k níž prohlášení v článku 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany v okamžiku učinění (nebo v okamžiku, kdy se mělo za to, že je opakováno) Prohlašující stranou bylo v jakémkoli podstatném ohledu nesprávné nebo zavádějící a (2) na kterou se vztahuje povinnost clearingui podle EMIR.

„Služba Ústřední protistrany“ ve vztahu k určité Ústřední protistraně znamená službu clearingui OTC derivátů nabízenou touto Ústřední protistranou.

„Soubor pravidel“ ve vztahu ke Službě Ústřední protistrany znamená příslušná pravidla, podmínky, postupy, předpisy, standardní podmínky, smlouvy o členství, přílohy o kolaterálu, oznámení a směrnice nebo jiné takové dokumenty přijaté příslušnou Ústřední protistranou, v platném znění.

„Strana, jejíž postavení se změnilo“ znamená Prohlašující stranu, ve vztahu k níž se ukáže, že prohlášení v článku 5(3)(a)(i) Prohlášení nefinanční strany v okamžiku učinění (nebo v okamžiku, kdy se mělo za to, že je opakováno) touto Prohlašující stranou bylo v jakémkoli podstatném ohledu nesprávné nebo zavádějící.

„Techniky zmiřování rizika“ znamená techniky zmiřování rizika pro transakce s OTC deriváty uvedené v článku 11 EMIR ve znění kapitoly VIII Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013.

„Termín pro clearing“ znamená den, do kterého ohledně Příslušné transakce má nebo měl být proveden clearing v souladu s EMIR.

„Termín zmiřování rizika“ znamená ten z následujících dvou dnů, který nastane později: (1) šestý Obchodní den po dnu, kdy si obě strany budou vědomy toho, že prohlášení v článku 5(3)(a)(ii) Prohlášení nefinanční strany bylo v okamžiku učinění (nebo v okamžiku, kdy se mělo za to, že je opakováno) Prohlašující stranou v jakémkoli podstatném ohledu nesprávné nebo zavádějící, nebo (2)

poslední den případného přechodného období uvedeného v oficiálních pokynech či stanoviscích, pokud nějaké budou, zveřejněných ze strany ESMA nebo Evropské komise ve vztahu k zavedení příslušných Technik zmiřování rizika po změně postavení nefinanční smluvní strany (jak je tento termín definován v EMIR) nebo subjektu usazeného mimo Evropskou unii, který by byl nefinanční smluvní stranou (jak je tento termín definován v EMIR), pokud by byl usazen v Evropské unii, ze subjektu, na který se povinnost clearingui podle EMIR nevztahuje, na subjekt, na který se povinnost clearingui podle EMIR vztahuje.

„Ústřední protistrana“ znamená jakoukoli ústřední protistranu oprávněnou podle článku 14 EMIR nebo uznávanou podle článku 25 EMIR.

## 6. Odstoupení

### (1) Odstoupení v Případě porušení.

(a) Případ porušení. Každý z následujících případů je případem porušení této Smlouvy („Případ porušení“):

(i) Neplacení nebo nedodání. Strana ke dni splatnosti nezaplatí částku nebo neprovede dodání podle Smlouvy a takové neplnění trvá tři Obchodní dny od obdržení oznámení o takovém neplnění příslušnou stranou;

(ii) Porušení ve vztahu k Zajišťovací dokumentaci.

(A) Jakákoli strana nebo Ručitel nedodrží či nesplní některé ujednání či povinnost, kterou má dodržet či splnit podle (i) ustanovení o finančním kolaterálu podle této Smlouvy; nebo (ii) Záruky (společně „Zajišťovací dokumentace“), pokud toto nedodržení či nesplnění pokračuje po uplynutí případné dodatečné doby; v případě, že pro dodržení či splnění příslušné povinnosti podle Zajišťovací dokumentace nebyla sjednána žádná dodatečná doba, nastane Případ porušení, pokud toto nedodržení či nesplnění není plně napraveno do 14:00 hodin Obchodního dne následujícího po dni, kdy druhá strana Porušující stranu či Ručitele k tomu vyzve; nebo

(B) skončí platnost Zajišťovací dokumentace nebo Zajišťovací dokumentace je ukončena nebo přestane být plně platná, účinná a vymahatelná pro účely této Smlouvy; nebo jistota poskytnutá na základě jakékoli Zajišťovací dokumentace zanikne, zhorší se, je neúčinná či nevymahatelná nebo je za takovou prohlášena stranou, která ji poskytla, nebo Ručitelem (v každém případě jinak než v souladu s jejími podmínkami) před splněním všech povinností strany podle každé Transakce, ke které se tato Zajišťovací dokumentace nebo tato jistota vztahuje, bez písemného souhlasu druhé strany;

(iii) Porušení jiných povinností ze Smlouvy. Strana nesplní v řádném termínu jakoukoli jinou povinnost podle Smlouvy a takové porušení trvá třicet dní od doručení oznámení o nesplnění povinnosti;

(iv) Nepravdivá prohlášení. O jakémkoli prohlášení učiněném nebo zopakovaném (nebo o kterém se má za to, že bylo učiněno nebo zopakováno) stranou nebo jakýmkoli Ručitelem této strany v této Smlouvě nebo Zajišťovací dokumentaci vyjde najevo, že v okamžiku učinění nebo zopakování (nebo domnělého učinění nebo zopakování) bylo v jakémkoli podstatném ohledu nepravdivé, neúplné, nesprávné nebo zavádějící;

(v) Porušení Vybraných transakcí. Strana nebo Ručitel této strany

(A) poruší (jinak než nedodáním) Vybranou transakcí nebo dohodu o poskytnutí či převodu jistoty, finančního kolaterálu či jiné kreditní podpory vztahující se k Vybrané transakci a, po učinění požadovaného oznámení nebo uplynutí lhůty k nápravě, toto porušení způsobí zánik nebo předčasné ukončení této Vybrané transakce nebo předčasnou splatnost dluhů vyplývajících z takové Vybrané transakce; nebo

(B) po učinění požadovaného oznámení nebo uplynutí lhůty k nápravě neprovede platbu splatnou v posledním den pro platbu nebo výměnu Vybrané transakce nebo neprovede platbu při předčasném ukončení Vybrané transakce (nebo, pokud neexistuje žádná povinnost oznámení ani lhůta k nápravě, toto porušení pokračuje po dobu alespoň jednoho Obchodního dne), a to za předpokladu, že takové porušení není způsobeno okolnostmi, které by při výskytu podle Smlouvy znamenaly Změnu okolností popsanou v odstavci 2(a)(ii); nebo

(C) neprovede dodání, které má být provedeno v základě (včetně dodání, které má být provedeno v posledním den pro dodání nebo výměnu) Vybrané transakce nebo dohody o poskytnutí či převodu jistoty, finančního kolaterálu či jiné kreditní podpory vztahující se k Vybrané transakci a, po učinění požadovaného oznámení nebo uplynutí lhůty k nápravě, toto porušení způsobí zánik nebo předčasné ukončení všech nevypořádaných transakcí podle dokumentace vztahující se k této Vybrané transakci nebo předčasnou splatnost dluhů vyplývajících ze všech nevypořádaných transakcí podle dokumentace vztahující se k této Vybrané transakci; nebo

(D) zcela nebo z části popře, neuzná, vypoví nebo odmítne Vybranou transakcí nebo dohodu o poskytnutí či převodu jistoty, finančního kolaterálu či jiné kreditní podpory vztahující se k Vybrané transakci, která je potvrzená nebo doložená dokumentem nebo jiným potvrzujícím dokladem podepsaným touto stranou nebo Ručitelem této strany (nebo tento úkon učiní člověk nebo právnická osoba zmocněná k tomu, aby jednala jménem této strany) nebo napadne platnost této Vybrané transakce nebo dohody o poskytnutí či převodu jistoty, finančního kolaterálu či jiné kreditní podpory vztahující se k Vybrané transakci.

„Vybraná transakce“ znamená, nedohodnou-li se strany ve Zvláštních ustanovení jinak, (a) transakci (včetně smlouvy nebo dohody ve vztahu k této transakci) nyní existující nebo v budoucnu uzavřené mezi jednou stranou této Smlouvy (nebo Ručitelem této strany) a druhou stranou této Smlouvy (nebo Ručitelem této strany), která podle této Smlouvy není Transakce, ale (i) která je úrokový swap, swapová opce, bazický swap, dohoda o budoucí (úrokové) sazbě, komoditní swap, komoditní opce, akciový swap nebo swap akciového indexu, akciová opce nebo opce akciového indexu, dluhopisová opce, úroková opce, devizová transakce, měnový swap, swap na směnný kurs měn, měnová opce, transakce kreditní ochrany, kreditní swap, swap úvěrového selhání, opce úvěrového selhání, swap celkového výnosu, kreditní spread, repo obchod, reverzní repo obchod, transakce koupě a zpětného prodeje, půjčka cenných papírů, obchod s indexem počasí nebo terminovaná koupě nebo prodej cenného papíru, komodity nebo jiného investičního nástroje (včetně opce ve vztahu k některé z výše uvedených transakcí) nebo (ii) která je

transakce obdobného typu jako některá z transakcí uvedených v bodě (i) výše, která v současnosti je nebo v budoucnu bude pravidelně obchodována na finančních trzích (včetně podmínek zahrnutých odkazem v takové smlouvě) a která je forward, swap, future, opce nebo jiná derivátová transakce ve vztahu k jedné nebo více sazbám, měnám, komoditám, investičním cenným papírům nebo jiným investičním nástrojům, (b) jakoukoli kombinací nebo modifikací těchto transakcí a (c) jakoukoli jinou transakcí označenou jako Vybraná transakce v této Smlouvě nebo příslušné Konfirmaci, a to vždy včetně jakékoli jistoty či jiné kreditní podpory nebo jakéhokoliv finančního kolaterálu převedeného či jinak poskytnutého k zajištění příslušných povinností z takové transakce.

(vi) Porušení jiných povinností. Jakákoliv jiná povinnost či povinnosti strany nebo Ručitele takové strany, ať již současně, budoucí nebo podmíněné, zaplatit jakoukoli částku (bez ohledu na to, zda tato povinnost či povinnosti vznikly smluvní straně nebo Ručiteli takové strany jako hlavnímu nebo vedlejšímu dlužníkovi a zda vyplynuly z jedné či více smluv či instrumentů) v celkové výši rovnající se alespoň příslušné Prahové částce

(A) se staly nebo mohou být prohlášeny za předčasně splatné z důvodu případu porušení nebo obdobného případu (jakkoli definovaného); nebo

(B) nejsou-li splněny více než sedm dnů po dni splatnosti.

„Prahová částka“ znamená částku ve vztahu k příslušné straně stanovenou ve Zvláštních ustanoveních nebo, pokud taková částka není stanovena, částku ve výši 1 % vlastního kapitálu této strany (tj. součet jejího základního kapitálu, kapitálových fondů, rezervního fondu, nedělitelného fondu a ostatních fondů ze zisku, výsledku hospodaření minulých období a výsledku hospodaření běžného účetního období stanoveného podle obecně uznávaných účetních zásad platných pro takovou stranu, jak vyplývá z její poslední auditované účetní závěrky);

(vii) Přeměna společnosti bez převzetí povinností. Strana podléhá Přeměně společnosti a Nástupnická společnost nepřevezme veškeré povinnosti takové strany podle Smlouvy.

„Přeměna společnosti“ znamená sloučení, splynutí nebo fúzi příslušné strany s jiným subjektem nebo její rozdělení nebo převod celého jejího jmění či jeho podstatné části na jinou osobu, změnu právní formy, nebo dohodu o provedení výše uvedeného;

„Nástupnická společnost“ znamená osobu, která je výsledným subjektem Přeměny společnosti, nebo přetrvává i po provedení Přeměny společnosti, nebo je nabyvatelem v rámci Přeměny společnosti;

(viii) Likvidace a úpadek.

(1) Strana je zrušena nebo bylo přijato rozhodnutí o jejím zrušení (v obou případech s výjimkou takového zrušení nebo rozhodnutí v rámci Přeměny společnosti, jejímž výsledkem je solventní Nástupnická společnost);

(2) strana zahájí sama proti sobě Úpadekové řízení nebo učiní korporační úkon schvalující takové Úpadekové řízení;

(3) proti straně je zahájeno Úpadekové řízení na návrh orgánu státní správy nebo soudního orgánu nebo samosprávné organizace s příslušnou pravomocí nad dotyčnou stranou v Příslušné jurisdikci („Příslušný orgán“);

(4) Příslušný orgán učiní opatření podle konkurzního či insolvenčního zákona anebo podle zákona o bankovníctví, pojišťovnictví, kolektivním investování, penzijním připojištění, důchodovém spoření či doplňkovém penzijním spoření či dle podobných předpisů upravujících činnost strany v Příslušné jurisdikci, které může straně zabránit plnit její platební nebo dodací povinnosti v termínu splatnosti podle Smlouvy;

(5) proti straně je zahájeno Úpadkové řízení na návrh jakékoli jiné osoby než je Příslušný orgán v Příslušné jurisdikci a takový návrh (A) má za následek vydání Rozhodnutí o úpadku, nebo (B) není zamítnut nebo zastaven během třiceti dnů ode dne příslušného úkonu či skutečnosti, na základě které bylo Úpadkové řízení zahájeno, pokud není zahájení Úpadkového řízení touto osobou nebo za daných okolností zjevně nepřipustné nebo bezdůvodné;

(6) se strana dostala do úpadku nebo platební neschopnosti podle příslušného konkurzního či insolvenčního zákona platného v Příslušné jurisdikci;

(7) strana provede všeobecné postoupení ve prospěch svých věřitelů nebo se svými věřiteli uzavře všeobecnou dohodu o vyrovnání nebo narovnání;

(8) strana není obecně schopna plnit své splatné dluhy; nebo

(9) strana způsobí nebo podléhá jakékoliv situaci, která má podle právního řádu Příslušné jurisdikce obdobný účinek jako kterýkoli z případů uvedených v bodech (1)-(8).

"Úpadkové řízení" znamená jakékoliv povinné nebo dobrovolné řízení o vydání rozhodnutí, nařízení nebo opatření týkajícího se úpadku, konkurzu, vyrovnání, smírného narovnání, nápravy, reorganizace, nucené správy, zániku nebo likvidace strany nebo jejího majetku, nebo řízení, ve kterém se usiluje o ustanovení likvidátora, nuceného správce, insolvenčního správce nebo podobného úředníka pro takovou stranu nebo celý její majetek či jeho podstatnou část v souladu s jakýmkoliv zákonem o konkurzu, zákonem o úpadku nebo podobným předpisem nebo podle zákona o bankovníctví, pojišťovnictví nebo podobného předpisu upravujícího činnost strany; výraz nezahnuje reorganizaci solventní společnosti. Úpadkové řízení je "zahájeno", pokud je podán nebo účinný návrh na zahájení takového řízení nebo (pokud není takový návrh vyžadován) pokud příslušný soud, orgán státní správy či samosprávy, orgán právnícké osoby nebo fyzická osoba přijme rozhodnutí o zahájení takového řízení.

"Rozhodnutí o úpadku" znamená jakékoli rozhodnutí, nařízení nebo opatření o prohlášení Úpadkového řízení.

"Příslušná jurisdikce" ve vztahu ke smluvní straně znamená příslušnou jurisdikci podle organizace, založení, sídla nebo bydliště strany, jakož i jakoukoliv další jurisdikci týkající se strany, která může být stanovena ve Zvláštních ustanoveních;

(ix) Odmítnutí povinností. Strana nebo Ručitel (i) prohlásí, že nesplní; (ii) neuznává; (iii) zpochybňuje; či (iv) odmítá jakoukoliv podstatnou povinnost vyplývající ze Smlouvy, z Vybrané transakce nebo ze Zajišťovací dokumentace; (v) nebo napadá její platnost (jinak než v rámci sporu v dobré víře týkajícího se existence, povahy nebo rozsahu takové povinnosti);

(b) Odstoupení. Pokud nastal a trvá Příklad porušení jednou ze stran ("Porušující strana"), je druhá strana

("Neporušující strana") oprávněna odstoupit od veškerých nevypořádaných Transakcí, nikoliv však pouze od některých Transakcí či jejich částí, na základě oznámení o odstoupení s uvedením specifikace příslušného Případu porušení, a to s účinností ke dni určenému v takovém oznámení ("Datum předčasného ukončení"), nejpozději však do dvaceti dnů ode dne takového oznámení. Strany se mohou ve Zvláštních ustanoveních dohodnout, že pokud nastane Příklad porušení uvedený pod písmenem (a)(viii)(1), (2), (3), (5)(A), nebo, v analogickém rozsahu, (9), nastanou účinky odstoupení od veškerých nevypořádaných Transakcí automaticky a Datum předčasného ukončení nastane automaticky k okamžiku bezprostředně předcházejícímu výskytu nebo uskutečnění příslušné skutečnosti nebo úkonu.

(2) Odstoupení v důsledku Změny okolností.

(a) Změna okolností. Každý z následujících případů nebo okolností znamená změnu okolností ("Změna okolností"):

(i) Daňová událost. V důsledku nabytí účinnosti nového zákona či nařízení nebo změny v zákoně nebo v závazném předpisu nebo v důsledku změny v jejich aplikaci nebo oficiálním výkladu, která nastala po datu uzavření Transakce nebo v důsledku Přeměny společnosti kterékoli ze stran, která nespadá pod odstavec (1)(a)(vii), by strana k příštím dni splatnosti příslušné Transakce nebo před tímto dnem,

(A) byla povinna zaplatit dodatečné částky podle článku 4(1) týkající se její povinné platby, s výjimkou platby úroků podle článku 3(5); nebo

(B) obdržela platbu jinou než je platba úroků podle článku 3(5), ze které by byla povinna strhnout částku na úhradu daně nebo poplatků a s ohledem na takovou daň nebo poplatky se platba žádné dodatečné částky podle článku 4(1) nevyžaduje, a to s výjimkou, kdy se uplatní článek 4(1)(c);

(ii) Protiprávnost, Nemožnost plnění. V důsledku nabytí účinnosti nového právního předpisu či nařízení nebo změny v zákoně nebo v jakémkoli závazném předpisu nebo v důsledku změny jejich aplikace nebo oficiálního výkladu, nebo, pokud je tak stanoveno ve Zvláštních ustanoveních, v důsledku Případu nemožnosti plnění, které nastanou v každém případě po dni uzavření příslušné Transakce, se stane nebo se pravděpodobně může stát pro smluvní stranu protiprávní nebo nemožné

(A) provést nebo přijmout platbu nebo dodání v rámci takové Transakce v termínu splatnosti nebo přesně splnit jakoukoliv další podstatnou povinnost vyplývající ze Smlouvy ve vztahu k příslušné Transakci; nebo

(B) splnit jakoukoliv povinnost na poskytnutí finančního kolaterálu způsobem a v termínu stanoveném podle Smlouvy;

"Příklad nemožnosti plnění" znamená jakoukoli katastrofu, vojenský konflikt, teroristický čin, vzpuru nebo jinou okolnost postihující činnost strany, kterou nemůže strana rozumně ovlivnit;

(iii) Úvěrová událost při Přeměně společnosti. Pokud je ve Zvláštních ustanoveních stanoveno, že se na stranu vztahuje „Úvěrová událost při Přeměně společnosti“,

(A) tato strana („Příslušná strana“) nebo jakýkoli

Ručitel Příslušné strany provede fúzi sloučením nebo splnutím s jiným subjektem nebo na tento jiný subjekt převede veškerý nebo téměř veškerý svůj majetek: nebo

(B) jakákoli osoba, nebo skupina spolupracujících osob či osob jednajících ve shodě přímo nebo nepřímo (i) získá vlastnické či jiné obdobné právo k podílu nebo podílům, akciím, případně jiným účastnickým nebo obdobným cenným papírům Příslušné strany, což této osobě nebo osobám umožní zvolit většinu členů představenstva nebo většinu členů jiného statutárního orgánu Příslušné strany, nebo (ii) získá jiný přímý nebo nepřímý podíl na základním kapitálu nebo hlasovacích právech Příslušné strany, který což této osobě nebo osobám umožní Příslušnou stranu ovládat, nebo

(C) dojde k podstatné změně v kapitálové struktuře Příslušné strany cestou vydání dluhopisů nebo jiných dluhových cenných papírů nebo zaknihovaných cenných papírů, nebo přijetí dluhu nebo ručení za dluhy, nebo vydání (i) prioritních nebo jiných zvláštních druhů akcií, nebo jiných cenných papírů nebo zaknihovaných cenných papírů vyměnitelných nebo automaticky přeměnitelných na dluhopisy, dluhové cenné papíry nebo zaknihované cenné papíry, nebo na prioritní nebo jiné zvláštní druhy akcií, nebo (ii) v případě jiných osob než obchodních korporací, jakéhokoli podílu na nich,

příčemž tato událost nepředstavuje případ popsany v článku 6(1)(a)(vii), ale úvěruschopnost nástupnického subjektu nebo subjektu, na který byl převeden tento majetek, je podstatně slabší než úvěruschopnost Příslušné strany nebo takového Ručitele bezprostředně před touto událostí (a v takovém případě Příslušná strana nebo její nástupce nebo případně subjekt, na který byl převeden tento majetek, bude Dotčená strana);

(b) Odstoupení. Pokud dojde ke Změně okolností ve vztahu ke kterékoli straně ("Dotčená strana"), je Dotčená strana v případech uvedených pod písmenem (a)(i) nebo (ii) a druhá strana ("Nedotčená strana") v případech uvedených pod písmenem (a)(ii) nebo (iii) oprávněna, s níže uvedenými omezeními, odstoupit od Transakce nebo Transakci zasažených takovou změnou, a to oznámením o odstoupení s účinností ke dni uvedeném v takovém oznámení ("Datum předčasného ukončení"), nejpozději však do dvaceti dnů ode dne takového oznámení, přičemž se má za to, že v případě uvedeném pod písmenem (a)(iii) se taková změna vztahuje na veškeré Transakce. Pokud, aniž by tím byla dotčena jakákoli dohoda mezi stranami o poskytování finančního kolaterálu, kterákoli ze stran zjistí, že v důsledku takového ukončení Transakce se výrazně zvýšila úvěrová angažovanost plynoucí ze Smlouvy vůči druhé straně, je taková strana oprávněna, nejpozději však do jednoho týdne po datu účinnosti odstoupení, na základě oznámení doručeného druhé straně požadovat od takové strany, aby do jednoho týdne po obdržení takového oznámení poskytla finanční kolaterál, který bude pro takovou stranu rozumně přijatelný a bude alespoň ve výši odpovídající zvýšení úvěrové angažovanosti plynoucí ze Smlouvy, jak byla zjištěna takovou stranou.

V případech uvedených pod písmenem (a)(i) a (ii) bude právo odstoupit od Transakcí podléhat následujícím omezením: (i) Datum předčasného ukončení nesmí nastat dříve než třicet dnů před datem, kdy Změna okolností nabude účinnosti, a (ii) Dotčená strana je oprávněna, nebude-li však jinak povinna zaplatit dodatečné částky uvažované pod písmenem (a)(i)(A), odstoupit od Transakcí

až po vypršení lhůty třiceti dnů po doručení jejího oznámení druhé straně o takovém případě a za předpokladu, že v takové lhůtě nedošlo (pokud je to možné) k nápravě situace (na základě dohodnutého převodu dotčených Transakcí na jinou Provozovnu nebo jinak).

Ustanovení tohoto písmene (b) ohledně práva smluvní strany požadovat od druhé strany finanční kolaterál v důsledku zvýšení úvěrové angažovanosti vůči této druhé straně se použije přiměřeně, jestliže dojde k zániku povinnosti příslušné strany plnit povinnost z Transakce ze zákona v důsledku Případu nemožnosti plnění.

(3) Použití ustanovení na Ručitele. Pokud je poskytnuta Záruka za některou stranu a nastane kterákoli z událostí popsanych v odstavcích 1(a)(iii) až (ix) a 2(a) ve vztahu k příslušnému Ručiteli nebo takové Záruce, bude mít taková událost stejný účinek jako v případech jejího výskytu ve vztahu k takové straně nebo ke Smlouvě.

(4) Účinek odstoupení. Pokud dojde k odstoupení od nevypořádaných Transakcí podle tohoto článku 6 nebo k jinému zániku povinností z nevypořádaných Transakcí jinak než splněním, započtením, uplynutím doby, dohodou nebo v důsledku skutečnosti uvedené v článku 6(2)(a)(ii), nebude žádná ze stran povinna provést jakékoli další platby nebo dodání v rámci ukončených Transakcí, které by byly jinak splatné k Datu předčasného ukončení nebo po takovém datu, ani poskytnout nebo vrátit finanční kolaterál, který by byl jinak požadován podle Smlouvy ve vztahu k ukončené Transakci, resp. ukončeným Transakcím. Tyto povinnosti budou nahrazeny povinností každé ze stran zaplatit "Částku závěrečného vyrovnání", jak je uvedeno v článku 7.

Pro vyloučení pochybností se uvádí, že odstoupením od nevypořádaných Transakcí podle článku 6 tato Smlouva nezaniká ani se závazek či závazky stran podle této Smlouvy neruší od počátku. Smluvní strany se dohodly, že si nebudou vzájemně vracet jakákoli plnění, platby nebo dodání, které byly poskytnuty před odstoupením od kterékoli Transakce či Transakcí.

(5) Případ porušení a Změna okolností. Jestliže událost nebo okolnost, která by jinak znamenala nebo způsobila Případ porušení, je zároveň Změnou okolností uvedenou v odstavci 2(a)(ii), bude taková událost nebo okolnost považována za Změnu okolností a nikoliv za Případ porušení, s výjimkou případu uvedeného v odstavci 1(a)(viii), který je vždy považován za Případ porušení a nikoliv za Změnu okolností.

(6) Nebezpečí změny okolností. Obě strany na sebe berou nebezpečí změny okolností podle ustanovení § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.

## 7. Částka závěrečného vyrovnání

### (1) Výpočet

(a) Postup a základ pro výpočet. V případě odstoupení od Transakcí podle článku 6 provede Neporušující strana nebo Nedotčená strana nebo každá strana v případě existence dvou Dotčených stran (každá jako "Strana provádějící kalkulaci") výpočet Částky závěrečného vyrovnání v nejkratší přiměřené době.

"Částka závěrečného vyrovnání" znamená (ve smyslu odstavce 2(b)(i)) částku, kterou zjistí Strana provádějící kalkulaci a která se k Datu předčasného ukončení bude rovnat

(A) součtu všech Transakčních hodnot, které jsou pro ni kladné, Splatných částek jí dlužných a jejich Nároků na finanční kolaterál, minus

(B) součet absolutních částek všech Transakčních hodnot, které jsou pro ni záporné, Splatných částek z její strany dlužných a Nároků na finanční kolaterál druhé strany;

"Splatné částky", které jedna strana dluží druhé straně znamená součet (i) všech částek, které měly být takovou stranou zaplacený v rámci Transakce, avšak k takovému zaplacení nedošlo, (ii) Likvidační hodnoty k dohodnutému datu dodání ve vztahu k veškerému majetku, který měl být, ale nebyl, dodán takovou stranou v rámci Transakce (v obou případech bez ohledu na to, zda byla strana oprávněná zadržet takovou platbu nebo dodání ve smyslu článku 3(3) nebo z jiného důvodu) a (iii) úroků z částek uvedených v bodech (i) a (ii) ode dne a včetně splatnosti příslušné platby nebo dodání až do a vyjma Data předčasného ukončení při použití Mezibankovní úrokové sazby nebo, v případě aplikovatelnosti článku 3(5), při použití Sazby úroku z prodlení; při stanovení Splatných částek nebude brán zřetel na Nároky na finanční kolaterál;

"Likvidační hodnota" znamená, pokud jde o jakékoli věci a majetek (včetně Finančních nástrojů nebo, v případě Derivatových transakcí, jakéhokoli jiného podkladového aktiva u takových Transakcí) v kterýkoli den, částku rovnající se

(A) výši čistého výnosu (po odečtení poplatků a výdajů), kterého Strana provádějící kalkulaci dosáhla nebo mohla rozumně dosáhnout prodejem věci a majetku stejného druhu a stejného množství na trhu v příslušný den, pokud věci a majetek mají být nebo měly být dodány Stranou provádějící kalkulaci;

(B) výši nákladů (včetně poplatků a výdajů), které přiměřeně vznikly nebo mohly vzniknout Straně provádějící kalkulaci při koupi věci a majetku stejného druhu a stejného množství na trhu v příslušný den pokud věci a majetek mají být nebo měly být dodány Straně provádějící kalkulaci; a

(C) hodnotě, kterou zjistí Strana provádějící kalkulaci v dobré víře jako svou celkovou ztrátu a náklady (nebo zisky vyjádřené v takovém případě jako záporná hodnota) vzniklé v souvislosti s takovými věcmi a majetkem, pokud tržní cena takových věcí a majetku nemůže být zjištěna;

"Nároky na finanční kolaterál" znamená k Datu předčasného ukončení součet zaplacené částky peněžních prostředků a Likvidační hodnoty Finančních nástrojů převedených jako finanční kolaterál stranou, které nebyly vráceny nebo převedeny zpět na tuto stranu, plus veškeré úroky naběhlé z takové peněžní částky při sazbě dohodnuté v rámci převodu;

"Transakční hodnota" znamená ve vztahu k jakékoli Transakci nebo typu Transakcí částku rovnající se podle volby Strany provádějící kalkulaci (i) ztrátě vzniklé (vyjádřené jako kladná hodnota) Straně provádějící kalkulaci nebo zisku dosaženému (vyjádřenému jako záporná hodnota) Stranou provádějící kalkulaci v důsledku ukončení takových Transakcí, nebo (ii) výši aritmetického průměru cenových kotací za náhradní nebo hedgingové transakce k Datu kotace, obdržených Stranou provádějící kalkulaci od nejméně dvou předních účastníků trhu. V případě bodu (ii) bude každá taková kotace vyjádřena jako částka, kterou by účastník trhu zaplatil nebo obdržel k Datu kotace, pokud by takový účastník trhu převzal

k Datu kotace práva a povinnosti druhé strany (nebo jejich ekonomický ekvivalent) vyplývající z příslušných Transakcí; výsledná částka bude vyjádřena jako kladné číslo v případě, že bude splatná účastníkovi trhu; jinak bude vyjádřena jako záporné číslo. Pokud v takovém případě nelze získat žádnou nebo pouze jednu kotaci, bude Transakční hodnota stanovena podle bodu (i).

"Datum kotace" znamená Datum předčasného ukončení, s výjimkou případů automatického ukončení podle článku 6(1)(b), kdy Datum kotace je den určený Neporušující stranou, který nastane nejpozději pátý Obchodní den po dni, kdy Neporušující strana zjistila událost takového automatického ukončení.

(b) Přepočít. Jakékoli Splatné částky, Likvidační hodnoty, Nároky na finanční kolaterál a Transakční hodnoty, které nejsou vyjádřeny v Základní měně, budou přepočteny na Základní měnu Příslušným směnným kurzem.

"Základní měna" znamená českou korunu, pokud nebude dohodnuto jinak.

"Příslušný směnný kurs" znamená aritmetický průměr příslušných sazeb, za které je osoba provádějící kalkulaci nebo přepočít částky podle Smlouvy náležitě schopná (i) koupit jinou měnu s použitím Základní měny, a (ii) prodat takovou měnu za Základní měnu ke dni kalkulace nebo přepočtu takové částky.

## (2) Peněžité dluhy

(a) Jedna Strana provádějící kalkulaci. Pokud pouze jedna smluvní strana vystupuje jako Strana provádějící kalkulaci, Částka závěrečného vyrovnání vypočtená takovou stranou bude zaplacená (i) této straně druhou smluvní stranou za předpokladu, že je kladným číslem, a (ii) touto stranou druhé straně za předpokladu, že je záporným číslem; v druhém případě je splatná částka absolutní hodnotou Částky závěrečného vyrovnání.

(b) Dvě Strany provádějící kalkulaci. Pokud obě strany vystupují jako Strana provádějící kalkulaci a jejich výpočty Částky závěrečného vyrovnání se navzájem liší, Částka závěrečného vyrovnání (i) se bude rovnat polovině rozdílu mezi takto vypočtenými částkami (pro vyloučení pochybností je tento rozdíl součtem absolutních hodnot takových částek za předpokladu, že jedna hodnota je kladná a druhá záporná) a (ii) bude zaplacená stranou, která vypočetla zápornou nebo nižší kladnou hodnotu. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že v případě uvedeném v předchozí větě každá ze Stran provádějící kalkulaci provádí výpočet Částky závěrečného vyrovnání ze svého pohledu.

## (3) Oznámení a Den splatnosti

(a) Oznámení. Strana provádějící kalkulaci bude v nejkratší přiměřené době informovat druhou stranu o Částce závěrečného vyrovnání vypočtené Stranou provádějící kalkulaci a poskytne druhé straně vyjádření s adekvátním popisem způsobu kalkulace Částky závěrečného vyrovnání.

(b) Den splatnosti. Pokud ukončení Smlouvy nastane v důsledku Případu porušení, Částka závěrečného vyrovnání bude splatná okamžitě po obdržení oznámení uvedeného v odstavci (a), jinak bude splatná do dvou Obchodních dnů po obdržení takového oznámení, ale v každém případě ne dříve než před Datem předčasného ukončení. Částka závěrečného vyrovnání bude splatná i s úroky od Data předčasného ukončení až do dne, kdy je platba splatná při použití Mezibankovní úrokové sazby a

poté při použití Sazby úroku z prodlení.

(4) Započtení. Neporušující strana může započíst svůj dluh (pokud nějaký existuje) zaplatit Částku závěrečného vyrovnání proti jakýmkoli skutečným nebo podmíněným pohledávkám ("Protinároky"), které má vůči Porušující straně na základě jakéhokoli právního titulu (včetně pohledávek z titulu smlouvy o financování nebo jiné smlouvy). Pro účely výpočtu hodnoty Protinároků

(i) přepočte Neporušující strana Protinároky na Základní měnu Příslušným směnným kursem, pokud nejsou splatné v Základní měně;

(ii) pokud se jedná o podmíněné nebo nevyčíslené Protinároky, vezme Neporušující strana při takovém výpočtu v úvahu podmíněnou částku takových Protinároků, pokud je zjištělná, nebo její rozumný odhad při přiměřeném použití postupu dle odstavce 1(a) tohoto článku;

(iii) pokud se jedná o nároky jiné než o zaplacení peněžité částky, pak Neporušující strana zjistí jejich peněžní hodnotu a přepočte je na peněžité nárok vyjádřený v Základní měně; a

(iv) pokud takové Protinároky nejsou dosud splatné, zjistí Neporušující strana jejich aktuální hodnotu (také s ohledem na úrokové nároky).

Ustanovení tohoto odstavce 4 týkající se Protinároků Neporušující strany vůči Porušující straně budou přiměřeně uplatněny i na Protinároky Nedotčené strany vůči Dotčené straně v případě ukončení Smlouvy podle článku 6(2)(a)(ii) nebo (iii).

## 8. Oznámení

(1) Způsob doručování oznámení. Pokud nebude ve Smlouvě stanoveno jinak, budou veškerá oznámení a jiná sdělení ve vztahu k této Smlouvě učiněna osobním doručením, dopisem, dálnopisem, telefaxem, doporučenou nebo obdobnou poštou, e-mailem nebo prostřednictvím elektronického komunikačního systému, na kterém se strany dohodnou ve Zvláštních ustanoveních, a budou doručena na adresátem poskytnutou adresu nebo číslo nebo v souladu s poskytnutými údaji o elektronickém komunikačním systému nebo e-mailu; písemná forma se nevyžaduje.

(2) Účinnost. Všechna oznámení nebo jiná sdělení ve vztahu k této Smlouvě musejí být učiněna způsobem uvedeným v odstavci 1 (s výjimkou oznámení nebo sdělení podle článků 6 a 7, která nesmí být učiněna e-mailem ani prostřednictvím elektronického komunikačního systému) a budou považována za účinná

(a) dnem jejich doručení a převzetí adresátem - v případě osobního doručení a zaslání dopisem;

(b) dnem, kdy je odesílatelem přijato zpětné potvrzení o přijetí od příjemce - v případě zaslání dálnopisem; a

(c) dnem, kdy je odpovědný zaměstnanec příjemce obdrží v čitelné podobě (příčemž se strany dohodly na tom, že břemeno prokázání obdržení bude spočívat na odesílateli a pro prokázání obdržení nebude dostačovat zpráva o přenosu vytvořená odesílatelovým faxovým přístrojem - v případě zaslání telefaxem;

(d) dnem jejich doručení nebo pokusu o doručení - v případě zaslání doporučenou poštou (pokud do zahraničí, tak leteckou poštou) nebo obdobnou poštou (s požadavkem potvrzení doručení);

(e) dnem jejich obdržení adresátem - v případě zaslání prostřednictvím elektronického komunikačního systému;

(f) dnem jejich doručení - v případě zaslání e-mailem,

a to za předpokladu, že pokud k tomuto doručení (nebo pokusu o doručení) nebo obdržení dojde v den, který není Obchodním dnem, pokud toto sdělení je doručeno (nebo proběhne pokus o jeho doručení) nebo obdrženo nebo po skončení provozní doby v kterýkoli Obchodní den, toto sdělení bude považováno za učiněné a nabude účinnosti bezprostředně následující Obchodní den.

(3) Změna adresy. Kterákoli ze stran může na základě oznámení doručení druhé straně změnit adresu, dálnopisové nebo telefaxové číslo nebo údaje o elektronickém komunikačním systému nebo e-mailu, kam mají být doručována veškerá oznámení a jiná sdělení.

## 9. Provozovny

(1) Rozsah povinností. Pokud smluvní strana uzavře jakoukoli Transakci prostřednictvím jiné Provozovny než je její hlavní provozovna, závazky této strany vyplývající z takové Transakce budou představovat její celkové povinnosti ve stejném rozsahu, jako kdyby byly sjednány prostřednictvím hlavní provozovny této strany. Tato smluvní strana však nebude povinna plnit takové povinnosti prostřednictvím žádné ze svých dalších provozoven, pokud plnění prostřednictvím uvedené Provozovny je protiprávní nebo neuskutečnitelné z důvodů uvedených v článku 6(2)(a)(ii).

(2) Změna Provozovny. Kterákoli ze stran může změnit svou Provozovnu pouze na základě předchozího písemného souhlasu druhé strany.

(3) Definice. "Provozovna" strany znamená provozovnu dohodnutou mezi stranami, prostřednictvím které taková strana jedná v rámci příslušné Transakce, s tím, že pokud taková provozovna není dohodnuta ve vztahu k některé straně, bude za Provozovnu považována hlavní provozovna takové strany (nebo zapsané sídlo nebo bydliště v případě neexistence hlavní provozovny).

## 10. Různé

(1) Převod práv a povinností. Žádná práva nebo povinnosti vyplývající ze Smlouvy ani celá Smlouva nemohou být bez předchozího souhlasu druhé strany uděleného ve Zvláštních ustanoveních nebo způsobem uvedeným v článku 8(1) převedena, zatížena nebo jinak postoupena třetí osobě nebo ve prospěch třetí osoby, a to s výjimkou, že takový souhlas není vyžadován v případě převodu celého jmění strany nebo jeho podstatné části v souvislosti s Přeměnou společnosti, který neznámá změnu daňového stavu ve vztahu ke Smlouvě a který nebude mít podstatný nepříznivý vliv na zájmy druhé strany.

Omezení uvedené v předchozí větě se nevztahuje na právo smluvních stran obdržet Částku závěrečného vyrovnání nebo odškodnění podle odstavce 2.

(2) Výdaje. Porušující strana a strana, která neprovedla platbu nebo dodání v termínu splatnosti, odškodní na požádání druhou stranu za veškeré účelné vynaložené výdaje, včetně soudních výloh vzniklých druhé straně při uplatňování či ochraně svých práv podle Smlouvy v souvislosti s Případem porušení nebo takového neplnění.

(3) Nahrávání. Každá smluvní strana (i) může pořizovat elektronické či jiné nahrávky telefonických

rozhovorů stran v souvislosti se Smlouvou nebo jakoukoli potenciální Transakcí, (ii) souhlasí s tím, že nahrávky mohou být předloženy jako důkazní materiál v jakémkoli Řízení, které se týká Smlouvy nebo jakékoli potenciální Transakce, a (iii) bude o takové možnosti nahrávání a použití jako důkazního materiálu informovat své příslušné zaměstnance a získá veškeré souhlasy, které mohou být zákonem požadovány před tím, než těmto zaměstnancům povolí telefonickou komunikaci.

(4) Dokumenty. Dokud má nebo může mít kterákoliv ze stran jakékoli závazky vyplývající ze Smlouvy, každá strana, pokud je rozumně fakticky a právně schopná a pokud tím podstatně nepoškodí své právní nebo obchodní postavení, včas poskytne druhé straně nebo příslušnému státnímu orgánu nebo daňovému úřadu jakýkoli formulář, potvrzení nebo jiný dokument (řádně vyplněný a pokud je to vyžadováno, i řádně ověřený), který je buď

(a) uvedený ve Smlouvě, nebo který je

(b) rozumně požadován v písemné formě druhou stranou za účelem provedení platby podle Smlouvy bez jakýchkoli daňových či jiných odpočtů a srážek, nebo se sníženou sazbou takových odpočtů či srážek.

(5) Nápravné prostředky. Práva a nápravné prostředky uvedené ve Smlouvě jsou kumulativní a nevylučují ostatní zákonem stanovená práva a nápravné prostředky.

(6) Vyloučení vzdání se práva. Nevykonání nebo prodlení ve výkonu (nebo částečný výkon) jakéhokoli práva nebo nápravného prostředku podle Smlouvy nebude považováno za vzdání se (nebo částečné vzdání se) takového práva nebo nápravného prostředku a nebude tedy v budoucnosti bránit výkonu takového práva nebo nápravného prostředku ani ho jakkoli omezovat.

(7) Výpověď. Kterákoliv ze stran může ukončit Smlouvu výpovědí druhé straně s minimální výpovědní lhůtou dvacetí dnů. Bez ohledu na takovou výpověď budou veškeré v té době nevyřádané Transakce i nadále podléhat ustanovením Smlouvy a v tomto rozsahu nastanou účinky ukončení Smlouvy až poté, co budou splněny všechny povinnosti vyplývající z poslední takové Transakce.

(8) Smluvní měna. Pokud je z jakéhokoli důvodu platba provedena v jiné měně než ve Smluvní měně a takto zaplacená částka, přepočtená na Smluvní měnu směnným kurzem převládajícím v době platby za prodej takové jiné měny za Smluvní měnu, jak je přiměřeně zjištěn příjemcem platby, nedosáhne výše částky ve Smluvní měně splatné podle Smlouvy, strana dlužící takovou částku neprodleně vyrovná rozdíl druhé straně jako samostatný a nezávislý závazek.

(9) Předchozí Transakce. Transakce uzavřené před datem účinnosti Rámcové smlouvy budou Rámcové smlouvě podléhat, a to jednotlivě nebo podle typu, v rozsahu uvedeném ve Zvláštních ustanoveních. Vzájemná práva a povinnosti stran z Transakcí uzavřených před datem účinnosti Rámcové smlouvy budou změněna v rozsahu vyplývajícím z Rámcové smlouvy.

(10) Transakce jménem jiné osoby.

(a) Podmínky. Pokud se tak strany dohodnou ve Zvláštních ustanoveních, může kterákoliv ze stran uzavřít Transakci ("Transakce jménem jiné osoby") jako zástupce ("Zástupce") třetí osoby ("Zastoupený"), avšak pouze v případě, že (i) je stranou oprávněnou jménem Zastoupeného uzavřít Transakci, plnit veškeré jeho

závazky a přijímat plnění závazků druhé strany, jakož i přijímat veškerá oznámení a jiná sdělení uvedená ve Smlouvě, a (ii) strana při uzavření Transakce a v příslušné Konfirmaci uvede, že vystupuje jako Zástupce v rámci takové Transakce a sdělí druhé straně jméno Zastoupeného. Pokud tyto podmínky nebudou zcela splněny, bude se mít za to, že smluvní strana jedná sama za sebe.

(b) Informace o určitých událostech. Každá strana se zavazuje, že pokud jako Zástupce uzavře Transakci jménem jiné osoby, bude ihned poté, co se dozví (i) o jakékoli události nebo okolnosti tvořící případ popsany v článku 6(1)(a)(viii) ve vztahu k příslušnému Zastoupenému, nebo (ii) o porušení jakýchkoli prohlášení učiněných v článku 5 a odstavci (f) níže, nebo o jakékoli události nebo okolnosti, v důsledku které je takové prohlášení nesprávné ke dni, kdy bylo učiněno, informovat druhou stranu o takové skutečnosti a na žádost druhé strany jí poskytne další informace přiměřeně požadované takovou stranou.

(c) Strany. Každá Transakce jménem jiné osoby bude znamenat Transakci uzavřenou výhradně mezi příslušným Zastoupeným a druhou stranou. Veškerá ustanovení Smlouvy budou samostatně platit pro vztah mezi druhou stranou a jednotlivým Zastoupeným, pro kterého Zástupce uzavřel Transakci jménem jiné osoby, jako kdyby každý takový Zastoupený byl stranou samostatné Smlouvy s druhou stranou, vyjma případů uvedených v písmenu (d) níže. Procesní agent jmenovaný Zástupcem je považován i za Procesního agenta každého Zastoupeného.

(d) Odstoupení. Pokud ve vztahu k Zástupci nastane jakýkoli Příklad porušení nebo Změna okolností uvedená v článku 6(2)(a)(ii) nebo (iii), může druhá strana odstoupit od Transakci podle článku 6(1)(b) nebo článku 6(2)(b) vůči Zastoupenému, a to se stejným účinkem, jako kdyby nastal takový Příklad porušení nebo Změna okolností ve vztahu k Zastoupenému.

(e) Transakce na vlastní účet. Předchozími ustanoveními není dotčena účinnost Smlouvy mezi stranami ve vztahu k Transakcím, které může Zástupce uzavřít svým jménem a na svůj vlastní účet.

(f) Prohlášení. Každá strana vystupující jako Zástupce prohlašuje druhé straně svým jménem a jménem Zastoupeného, že bude při každé příležitosti, kdy uzavře nebo zamýšlí uzavřít jakoukoli Transakci jménem jiné osoby, mít od osoby, kterou označí za Zastoupeného ve vztahu k takové Transakci jménem jiné osoby, oprávnění specifikované v odstavci 10(a)(i).

(11) Oddělitelnost jednotlivých ustanovení Smlouvy. Pokud se jakékoli ustanovení Smlouvy stane neplatným, protiprávním, neúčinným či nevymahatelným podle práva jakékoli aplikovatelné jurisdikce, nebude tím dotčena platnost, zákonnost či vymahatelnost zbývajících ustanovení Smlouvy v takové jurisdikci, ani platnost, účinnost či vymahatelnost těchto a veškerých dalších ustanovení podle práva veškerých jiných jurisdikcí. V takovém případě strany nahradí v dobré víře neplatné, protiprávní, neúčinné či nevymahatelné ustanovení ustanovením platným, účinným či vymahatelným se stejným nebo s co možná nejvíce podobným smyslem.

(12) Rekonciliace portfolií a řešení sporů.

(a) Dohoda o rekonciliaci Údání o portfoliích. Strany se dohodly na tom, že budou srovnávat portfolia,



jak to požadují techniky zmiřování rizika rekonciliace portfolií pro transakce s OTC deriváty uvedené v článku 11(1)(b) EMIR ve znění článku 13 kapitoly VIII Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013 („Techniky zmiřování rizika rekonciliace portfolií“).

(i) Jednosměrné poskytování Údajů o portfoliích. Pokud je ve Zvláštních ustanoveních jedna strana označena jako Subjekt posílající Údaje o portfoliích a druhá strana je ve Zvláštních ustanoveních označena jako Subjekt přijímající Údaje o portfoliích:

(A) Subjekt posílající Údaje o portfoliích v každý Den poskytnutí údajů poskytne Subjektu přijímajícímu Údaje o portfoliích;

(B) Subjekt přijímající Údaje o portfoliích v každý Den rekonciliace portfolií provede Srovnávání údajů.

(C) pokud Subjekt přijímající Údaje o portfoliích zjistí jednu nebo více nesrovnalostí, které tato strana, jednajíc přiměřeně a v dobré víře, bude považovat za podstatné pro práva a povinnosti stran ve vztahu k jedné nebo více Příslušným transakcím, písemně tuto skutečnost, co nejdříve to bude rozumně možné, oznámí druhé straně a strany se navzájem poradí, aby se pokusily tyto nesrovnalosti brzy vyřešit, dokud budou tyto nesrovnalosti nadále existovat, mimo jiné s použitím veškerých aktualizovaných srovnávacích údajů vypracovaných v době, kdy budou tyto nesrovnalosti nadále existovat; a

(D) pokud Subjekt přijímající Údaje o portfoliích neoznámí Subjektu posílajícímu Údaje o portfoliích, že Údaje o portfoliích obsahují nesrovnalosti, do 16:00 hodin místního času v místě provozovny Subjektu posílajícího Údaje o portfoliích v pátý Společný obchodní den po Dnu rekonciliace portfolií, nebo po dnu, ve který Subjekt posílající Údaje o portfoliích tyto Údaje o portfoliích poskytl Subjektu přijímajícímu Údaje o portfoliích (podle toho, který z těchto dnů nastane později), bude se mít za to, že Subjekt přijímající Údaje o portfoliích tyto Údaje o portfoliích potvrdil.

(ii) Výměna Údajů o portfoliích. Pokud jsou obě strany ve Zvláštních ustanoveních označeny jako Subjekty posílající Údaje o portfoliích:

(A) poskytnete v každý Den poskytnutí údajů každá ze stran druhé straně Údaje o portfoliích;

(B) provede v každý Den rekonciliace portfolií každá ze stran Srovnávání údajů; a

(C) pokud některá strana zjistí jednu nebo více nesrovnalostí, které tato strana, jednajíc přiměřeně a v dobré víře, bude považovat za podstatné pro práva a povinnosti stran ve vztahu k jedné nebo více Příslušným transakcím, písemně tuto skutečnost, co nejdříve to bude rozumně možné, oznámí druhé straně a strany se navzájem poradí, aby se pokusily tyto nesrovnalosti brzy vyřešit, dokud budou tyto nesrovnalosti nadále existovat, mimo jiné s použitím veškerých aktualizovaných srovnávacích údajů vypracovaných v době, kdy budou tyto nesrovnalosti nadále existovat.

(b) Změna postavení. Každá strana může změnit své vlastní označení s písemným souhlasem druhé strany (přičemž tento souhlas nesmí být bezdůvodně odmítnán nebo odkládán a pro tyto účely se strany dohodly mimo jiné na tom, že strana bude moci důvodně odmítnat souhlas, pokud by tento souhlas měl za následek to, že druhá strana

by měla různé označení ve vztahu k této straně a jednomu nebo více Přidruženým subjektům této strany).

Pokud strana, jednajíc přiměřeně a v dobré víře, bude toho názoru, že strany mají Srovnávání údajů provádět s větší či menší frekvencí, než jak je strany v té době provádějí, oznámí to písemně druhé straně a na žádost poskytne důkazy. Ode dne, kdy toto oznámení bude platně doručeno, se použije tato větší či menší frekvence a první následný Den rekonciliace portfolií bude dřívější z následujících dvou dnů: den dohodnutý stranami, nebo poslední Společný obchodní den v Období rekonciliace portfolií začínající v den, kdy proběhlo bezprostředně předcházející Srovnávání údajů (nebo, pokud nenastane žádný Společný obchodní den, který spadá do tohoto Období rekonciliace portfolií a který nastane v den platnosti tohoto oznámení či po něm, první Společný obchodní den po pozdějším z následujících dvou dnů: konec tohoto Období rekonciliace portfolií a datum platnosti tohoto oznámení).

(c) Použití zástupců a třetích stran – poskytovatelů služeb. Pro účely veškerých nebo některých jednání podle článků 10(12)(a) a (b) může každá strana zmocnit:

(i) Přidružený subjekt, aby jednal jako její zástupce, bezprostředně po písemném oznámení druhé straně (mimo jiné včetně označení tohoto Přidruženého subjektu jako zástupce ve Zvláštních ustanoveních); a/nebo

(ii) se souhlasem druhé strany (tento souhlas nesmí být bezdůvodně odmítnán nebo odkládán), (x) jiný subjekt než Přidružený subjekt, aby jednal jako zástupce, a/nebo (y) kvalifikovanou a řádně zmocněnou třetí stranu – poskytovatele služeb.

Strana může ve Zvláštních ustanoveních uvést, že může použít třetí stranu – poskytovatele služeb.

(d) Postup pro odhalování a řešení Sporů. Strany se dohodly na tom, že pro odhalování a řešení Sporů mezi sebou budou používat následující postup:

(i) každá strana může označit Spor zasláním Oznámení o Spor druhé straně;

(ii) v Den Sporu či po něm se strany v dobré víře navzájem poradí, aby se pokusily Spor brzy vyřešit, mimo jiné také výměnou příslušných informací a označením a použitím Dohodnutého postupu, který může být použit na předmět Sporu, nebo pokud žádný takový Dohodnutý postup neexistuje nebo se strany dohodnou, že tento Dohodnutý postup by nebyl vhodný, stanovením a použitím metody řešení Sporu; a

(iii) ve vztahu ke Sporů, který nebude vyřešen do pěti Společných obchodních dnů ode Dne Sporu, strany věc interně postoupí příslušně seniorním zaměstnancům či jiným členům této strany nebo jejího Přidruženého subjektu, poradce nebo zástupce nad rámec jednání podle bodu (ii) výše (včetně jednání podle Dohodnutého postupu označeného a použitého podle bodu (ii) výše), a pokud toto postoupení neproběhlo v důsledku jednání podle bodu (ii) výše (včetně Dohodnutého postupu).

(e) Interní postupy pro ~~a~~ -namingování a sledování Sporů. Obě strany se dohodly, že pokud se na obě strany vztahují Techniky zmiřování rizika při řešení Sporů, každá strana bude mít zřízeny interní postupy a procesy pro zaznamenávání a sledování Sporů po dobu, než bude příslušný Spor vyřešen.

(f) Vztah k dalším postupům pro rekonciliaci portfolií a řešení sporů. Tento článek 10(12) a jakékoli

jednání či nečinnost jakékoli strany ve vztahu k němu nemají vliv na práva a povinnosti, které strany mají vůči sobě navzájem podle jakéhokoli Dohodnutého postupu nebo jiného smluvního ujednání, ze zákona či jinak. Zejména, leč nikoliv vylučně, (a) jakékoli ocenění ve vztahu k jedné nebo více Příslušným transakcím pro účely tohoto článku 10(12) nebude mít vliv na žádné jiné ocenění ve vztahu k těmto Příslušným transakcím učiněné pro účely kolaterálu, závěrečného vyrovnání, sporu či pro jiné účely; (b) strany se mohou pokusit vzájemně problémy a nesrovnalosti odhalit a řešit, než jedna ze stran doručí Oznámení o Sporů; a (c) žádné ustanovení tohoto článku 10(12) nezavazuje žádnou stranu k doručení Oznámení o Sporů po odhalení takového problému či nesrovnalosti (bez ohledu na to, že tento problém či nesrovnalost mohou zůstat nevyřešeny), ani neomezuje práva stran doručit Oznámení o Sporů, zahájit Dohodnutý postup nebo v něm pokračovat (bez ohledu na to, zda došlo, či nedošlo k jednání podle článku 10(12)(d)), ani jinak použít jakýkoli postup řešení sporů ve vztahu k tomuto problému či nesrovnalosti (bez ohledu na to, zda došlo, či nedošlo k jednání podle článku 10(12)(d)).

(13) Společná ustanovení

(a) Náprava porušení. Bez ohledu na práva, pravomoci a opravné prostředky ze zákona, pokud strana neučiní jakékoli jednání vyžadované článkem 10(12) či jednání za účelem dodržení článku 10(12), nebude to představovat případ porušení ve vztahu k této straně ani jiný případ, který jakékoli straně umožňuje ukončit jakoukoli Příslušnou transakci či jinou Transakci podle této Smlouvy.

(b) Definice. Pro účely článků 10(12) a 10(13):

„Den poskytnutí údajů“ znamená každý den, na jehož určení se strany dohodnou, přičemž pokud k dohodě nedojde, Den poskytnutí údajů bude Společný obchodní den bezprostředně před Dnem rekonciliace portfolií.

„Den Sporů“ ve vztahu k určitému Sporů znamená den, ve který strana druhé straně platně doručí Oznámení o Sporů, přičemž pokud ve vztahu k určitému Sporů obě strany doručí Oznámení o Sporů, Den Sporů bude den, ve který bude platně doručeno dřívější z těchto oznámení. Oznámení o Sporů bude platně doručeno, pokud bude doručeno způsobem, který si strany dohodly pro doručování oznámení podle této Smlouvy.

„Den rekonciliace portfolií“ znamená každý den, na jehož určení se strany dohodnou, přičemž Den rekonciliace portfolií bude Záložní den rekonciliace portfolií, pokud (a) nebude dohodnut žádný den nebo (b) dohodnutý den nastane po Záložním dnu rekonciliace portfolií.

„Den začátku povinnosti rekonciliace portfolií“ znamená první kalendářní den, ve který se Požadavky na rekonciliaci portfolií vztahují na jednu nebo obě strany a na strany se vztahuje článek 10(12).

„Dohodnutý postup“ znamená postup dohodnutý mezi stranami ve vztahu ke Sporů (vyjma Postupu pro řešení Sporů), mimo jiné včetně postupu v článku 11, případně upravený stranami.

„Hlavní podmínky“ ve vztahu k Příslušné transakci a určité straně znamená ocenění této Příslušné transakce a jiné údaje, které příslušná strana považuje za podstatné, přičemž mezi tyto údaje mohou patřit den účinnosti, stanovený den splatnosti, dny platby či vypořádání, nominální hodnota kontraktu a měna Příslušné transakce,

podkladový nástroj, pozice smluvních stran, konvence obchodního dne a příslušné pevné nebo pohyblivé sazby Příslušné transakce. Aby se předešlo pochybnostem, „Hlavní podmínky“ nezahnují údaje o výpočtu ani metodologii žádné podmínky.

„Období rekonciliace portfolií“ ve vztahu ke stranám znamená:

(a) pokud Požadavky na rekonciliaci portfolií vyžadují, aby Srovnávání údajů proběhlo v každý obchodní den, jeden Společný obchodní den;

(b) pokud Požadavky na rekonciliaci portfolií vyžadují, aby Srovnávání údajů proběhlo jednou týdně, jeden kalendářní týden;

(c) pokud Požadavky na rekonciliaci portfolií vyžadují, aby Srovnávání údajů proběhlo jednou za čtvrtletí, tři kalendářní měsíce; nebo

(d) pokud Požadavky na rekonciliaci portfolií vyžadují, aby Srovnávání údajů proběhlo jednou ročně, jeden kalendářní rok.

„Oznámení o Sporů“ znamená písemné oznámení, které stanoví, že se jedná o oznámení o sporů pro účely článku 10(12)(d), a které přiměřeně podrobně popisuje sporný problém (mimo jiné včetně Příslušných transakcí, kterých se tento problém týká).

„Postup pro řešení Sporů“ znamená postup pro odhalování a řešení uvedený v článku 10(12)(d).

„Požadavky na rekonciliaci portfolií“ znamená požadavky na jednu nebo obě strany, které jsou v souladu s Technikami zmírňování rizika rekonciliace portfolií.

„Přidružený subjekt“ ve vztahu k jakékoli osobě znamená subjekt přímo či nepřímo ovládaný touto osobou, subjekt přímo či nepřímo ovládající tuto osobu, nebo osobu přímo či nepřímo společně ovládanou s touto osobou. Pro tyto účely „ovládání“ subjektu nebo osoby znamená dispozici s většinou hlasovacích práv v tomto subjektu či osobě.

„Příslušná transakce“ znamená transakci, na kterou se vztahují Techniky zmírňování rizika rekonciliace portfolií a/nebo Techniky zmírňování rizika při řešení Sporů.

„Společný obchodní den“ znamená den, který je Obchodní den ve vztahu k oběma stranám.

„Spor“ znamená spor mezi stranami, (a) na který podle výhradního názoru strany doručující příslušné Oznámení o Sporů má být použit Postup pro řešení Sporů (nebo jiný Dohodnutý postup) podle Technik zmírňování rizika při řešení Sporů; a (b) ve vztahu ke kterému bylo platně doručeno Oznámení o Sporů.

„Srovnávání údajů“ ve vztahu ke straně přijímající Údaje o portfoliích znamená porovnání Údajů o portfoliích poskytnutých druhou stranou s vlastními záznamy první strany ohledně všech nevypořádaných Příslušných transakcí mezi stranami za účelem včasného odhalení nepochopení Hlavním podmínkám.

„Techniky zmírňování rizika při řešení Sporů“ znamená techniky zmírňování rizika při řešení sporů pro OTC derivátové transakce uvedené v článku 11(1)(b) EMIR ve znění článku 15 kapitoly VIII Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013.

„třetí strana – poskytovatel služeb“ znamená subjekt, o kterém se strany dohodnou, že bude za obě strany činit všechna nebo některá jednání podle příslušného

ustanovení.

„Údaje o portfoliích“ ve vztahu ke straně, která tyto údaje poskytuje nebo je povinna poskytovat, znamená Hlavní podmínky ve vztahu ke všem nevypřádaným Příslušným transakcím mezi stranami ve formě a standardu, který umožní srovnání, v rozsahu a stupni podrobnosti, který by byl přiměřený pro Subjekt posilající Údaje o portfoliích, pokud by byl přijímající stranou. Nedohodnou-li se strany jinak, informace zahrnuté v rámci Údajů o portfoliích, které má strana poskytnout v Den poskytnutí údajů, budou vypracovány ke konci pracovní doby v bezprostředně předcházející Obchodní den strany poskytující Údaje o portfoliích a to tak, jak písemně stanoví strana poskytující Údaje o portfoliích.

„Záložní den rekondiliace portfolií“ znamená: (a) ve vztahu k Období rekondiliace portfolií začínajícímu v Den začátku povinnosti rekondiliace portfolií poslední Společný obchodní den v tomto Období rekondiliace portfolií; a jinak (b) poslední Společný obchodní den v Období rekondiliace portfolií začínajícím v kalendářní den bezprostředně následující po posledním kalendářním dnu bezprostředně předcházejícího Období rekondiliace portfolií. Pokud v určitém Období rekondiliace portfolií není žádný Společný obchodní den. Den rekondiliace portfolií bude první Společný obchodní den po konci tohoto Období rekondiliace portfolií.

„zástupce“ znamená subjekt zmocněný k tomu, aby jednal výhradně jménem zmocnitele s druhou stranou ve vztahu ke všem nebo některým jednáním podle příslušného ustanovení.

## 11. Rozhodné právo, řešení sporů, jurisdikce, rozhodčí řízení

(1) Rozhodné právo. Pokud nebude dohodnuto jinak ve Zvláštních ustanoveních, Smlouva se řídí a je vykládána podle právního řádu České republiky.

(2) Řešení sporů, jurisdikce, rozhodčí řízení. Každá strana neodvolatelně souhlasí s tím, že v případě jakéhokoli sporu vzniklého z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní (i) budou mít soudy uvedené ve Zvláštních ustanoveních nevýlučnou pravomoc a každá strana se takové nevýlučné pravomoci neodvolatelně podvoluje, nebo (ii) pokud tak bude stanoveno ve Zvláštních ustanoveních, jakýkoli takový spor bude s konečnou platností řešen v rozhodčím řízení jedním nebo více rozhodci podle rozhodčích pravidel uvedených ve Zvláštních ustanoveních, přičemž každá strana se zavazuje tato pravidla dodržovat.

Pokud nedojde ke specifikaci uvedené v bodech (i) a (ii), soudy příslušné v hlavním finančním centru nebo, v případě neexistence obecně uznávaného finančního centra, v hlavním městě země, jejímž právem se řídí Smlouva, budou mít nevýlučnou pravomoc v jakémkoli sporu, žalobě či jiném řízení týkajícím se Smlouvy („Řízení“) a každá strana se neodvolatelně podvoluje takové nevýlučné pravomoci.

(3) Doručování soudních písemností. Bude-li stanoveno ve Zvláštních ustanoveních, každá strana jmenuje svého zástupce pro doručování písemností („Procesní agent“), aby přijímal jménem strany soudní písemnosti v rámci Řízení. Pokud Procesní agent není schopen z jakéhokoli důvodu vykonávat svou funkci, taková strana bude neprodleně o takové skutečnosti informovat druhou stranu a ve lhůtě třiceti dnů jmenuje náhradního Procesního agenta, jež bude pro druhou stranu

akceptovatelný.

(4) Vzdání se imunity. Smlouva je obchodní smlouvou. V maximálním rozsahu povoleném příslušným právem se každá strana vzdává veškeré imunity ve vztahu k sobě a svému majetku (bez ohledu na jeho využití nebo zamýšlené použití) z důvodu suverenity nebo z jiného důvodu proti žalobám, exekucím nebo jiným právním řízením a zavazuje se, že se nebude domáhat imunity v žádném Řízení.

# ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE

Na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací

## RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODOVÁNÍ NA FINANČNÍM TRHU

### PRODUKTOVÁ PŘÍLOHA

#### PRO DERIVÁTOVÉ TRANSAKCE

Vydání 2014

Tato Příloha a její Doplnky mění a doplňují Obecná ustanovení, která jsou součástí Rámcové smlouvy. Tato Příloha a její příslušné Doplnky se stávají nedílnou součástí Smlouvy, pokud tuto Přílohu a příslušný Doplněk či Doplnky strany začlení do Rámcové smlouvy.

#### 1. Účel, platnost

(1) Účel. Účelem této Přílohy ("Příloha pro derivátové transakce") je upravit Transakce ("Derivátové transakce"), které jsou

(a) mimoburzovními transakcemi, včetně, nikoliv však výlučně, termínových (forward), swapových (swap), opčních (option) transakcí, jakož i úrokových transakcí (cap, floor, collar), a dále kombinací těchto a dalších podobných transakcí, jejichž předmětem je

(i) výměna peněz denominovaných v různých měnách,

(ii) dodávka nebo převod měn, cenných papírů nebo zaknihovaných cenných papírů, investičních či finančních nástrojů, komodit, drahých kovů, energie (včetně, nikoliv však výlučně, plynu a elektřiny) nebo jiného majetku,

(iii) výplata peněz, je-li povinnost k takové výplatě nebo částka takové výplaty závislá na tržních, úvěrových nebo jiných událostech či okolnostech (včetně, nikoliv však výlučně, úrovně úrokových sazeb nebo směnných kursů, úvěrového rozpětí, cenových, tržních nebo ekonomických indexů, statistik, povětrnostních podmínek, ekonomických podmínek nebo jiných měřítek),

(iv) kombinace výše uvedených transakcí; nebo

(b) transakcemi uvedenými v článku 1(2)(a) této Přílohy.

Pokud nejsou výslovně definovány v této Příloze nebo jejich příslušných Doplncích, mají výrazy s velkým počátečním písmenem stejný význam jako v Obecných ustanoveních a jiných příslušných Přílohách či Doplncích.

(2) Platnost. Pokud je tato Příloha součástí Rámcové smlouvy mezi stranami, bude taková Rámcová

smlouva (včetně této Přílohy) platit i pro jakékoli Derivátové transakce uzavřené mezi těmito stranami prostřednictvím jejich Provozoven specifikovaných v takové Rámcové smlouvě pro Derivátové transakce, které

(a) byly uzavřeny za podmínek takové Rámcové smlouvy (bez ohledu na to, zda jde o typ Transakce uvedený v článku 1(1)(a) této Přílohy) nebo

(b) které jsou Devizovými transakcemi, pokud strany uvedly v článku 2 Zvláštních ustanovení, že Doplněk k Devizovým transakcím bude začleněn do této Přílohy, nebo

(c) jde o typ Transakce uvedený ve Zvláštních ustanoveních jako typ Transakce, na který se vztahuje tato Příloha.

#### 2. Další Standardní tržní dokumentace

Pokud strany ve Zvláštních ustanoveních, v Konfirmaci či v jiném dokumentu začlení do podmínek Transakce jakoukoli Standardní tržní dokumentaci, ať už zcela nebo zčásti, takto začleněná dokumentace (nebo její část) bude platit pro takovou Transakci. Pro vyloučení pochybností je nutno uvést, že pokud se strany nedohodnou jinak, budou podmínky takové Standardní tržní dokumentace vykládány v souladu s právem upravujícím Rámcovou smlouvu, na kterém se strany dohodnou v článku 4 Zvláštních ustanovení.

"Standardní tržní dokumentace" znamená dokumentaci (včetně, nikoliv však výlučně, jakékoli dokumentace vydané ČBA nebo jakoukoli odvětvovou asociací), která definuje různé typy Transakcí, jejich podmínky a technické rysy, a která může obsahovat jednu nebo více definic, seznamy definic, dodatky (včetně, nikoliv však výlučně, vzorů Konfirmací) nebo ustanovení pro použití v souvislosti s jinou standardní rámcovou smlouvou.

#### 3. Poskytnutí finančního zajištění

Veškeré povinnosti stran týkající se převodu peněžních prostředků nebo Finančních nástrojů jako finančního kolaterálu budou splněny v souladu s ustanoveními

platné Přílohy o udržování finančního zajištění nebo podle jakýchkoli dalších pravidel, na kterých se strany samostatně dohodnou.

#### 4. Definice běžně užívané v Doplněcích této Přílohy

"Kalkulační agent" znamená stranu nebo třetí osobu takto označenou ve vztahu k příslušné Transakci; Kalkulační agent provádí přiměřeně a v dobré víře veškeré kalkulace, úpravy, stanovení hodnot, odhady, předpoklady nebo výběry;

"Měna vypořádání v penězích" znamená českou korunu, pokud nebude dohodnuto jinak;

"Datum účinnosti" znamená den dohodnutý mezi stranami ve vztahu k příslušné Transakci nebo, nedohodnou-li se strany, Datum obchodu; Datum účinnosti je první den Transakce a nebude-li mezi stranami dohodnuto jinak, nepodléhá žádným úpravám podle článku 3(6) Obecných ustanovení;

"Burza" znamená regulovanou nebo organizovanou burzu(y) nebo kótační systém(y) pro podkladové aktivum nebo hodnotu Transakce, na kterém/kterých se strany dohodnou. Tato definice podléhá jakékoli změně, na které se mohou strany dohodnout v Konfirmaci nebo v samostatném dokumentu (včetně příslušného Doplnku) nebo jinak;

"Burzovní den" znamená obchodní den na příslušné Burze. Pokud kterýkoli platební nebo dodací termín, datum rozhodnutí nebo ocenění, datum zahájení nebo ukončení nebo kterýkoli den realizace dohodnutý mezi stranami, který je považován za Burzovní den, není Burzovním dnem, bude platit ustanovení článku 3(6) Obecných ustanovení, a to za předpokladu, že pro účely uplatnění takových ustanovení budou odkazy na Obchodní den považovány za odkazy na Burzovní den;

"Dohoda o narušení trhu" znamená jakákoli ustanovení začleněná do Konfirmací nebo dohodnutá mezi stranami v samostatném dokumentu (včetně příslušného Doplnku) nebo jinak, která stanoví důsledky Případu narušení trhu, který nastal a trvá v Čase ocenění v příslušné Datum ocenění;

"Případ narušení trhu" znamená situaci, kdy u Podkladového aktiva nebo hodnoty Transakce podléhající kotacím, Kalkulační agent zjistí během půlhodinové lhůty, která končí v Čase ocenění, že došlo k přerušení kotací nebo k podstatnému omezení obchodování na příslušné burze (zejména z důvodu pohybů cen nad limity povolené příslušnou burzou, centrální bankou nebo tržním podnikem či jiným orgánem), pokud jde o Podkladové aktivum nebo hodnotu nebo jakékoli termínové (future) nebo opční (option) kontrakty týkající se Podkladového aktiva nebo hodnoty. Tato definice podléhá změnám, na kterých se mohou strany dohodnout v Konfirmaci nebo v samostatném dokumentu (včetně příslušného Doplnku) nebo jinak;

"Datum vypořádání" znamená, s výhradou změn uvedených v příslušném Doplnku a úprav podle článku 3(6) Obecných ustanovení, každý den dohodnutý mezi stranami pro provedení plateb, dodávek nebo převodů v rámci příslušné Transakce;

Platba bude "souběžná", bude-li provedena v rámci systému dodání-proti-platbě nebo, v případě neexistence

takového systému nebo nebude-li použiti takového systému za daných okolností obvyklé, ke stejnému dni jako dodání nebo převod měn, cenných papírů, zaknihovaných cenných papírů, investičních či finančních nástrojů, komodit, drahého kovu, energie nebo jiných věcí či majetku;

"Datum ukončení" znamená den dohodnutý mezi stranami pro příslušnou Transakci nebo, pokud se strany nedohodnou, poslední Datum vypořádání Transakce; Datum ukončení je poslední den Transakce a nebude-li dohodnuto jinak, nepodléhá žádným úpravám podle článku 3(6) Obecných ustanovení;

"Datum obchodu" znamená den uzavření příslušné Transakce stranami;

"Datum ocenění" znamená, s výhradou úprav podle platné Dohody o narušení trhu nebo podle článku 3(6) Obecných ustanovení, (i) den dohodnutý mezi stranami pro stanovení příslušných cen, úrokových sazeb, směnných kursů, úvěrového rozpětí, tržních a ekonomických indexů, statistik, povětrnostních podmínek, ekonomických podmínek nebo jiných měřítek týkajících se příslušné Transakce nebo, nedohodnou-li se strany, (ii) den stanovený v příslušném Doplnku;

"Čas ocenění" znamená čas dohodnutý mezi stranami v rámci příslušné Transakce nebo, nedohodnou-li se strany, ukončení obchodování k Datu ocenění.

# ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE

Na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací

## RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODOVÁNÍ NA FINANČNÍM TRHU

### DOPLNĚK K PŘÍLOZE PRO DERIVÁTOVÉ TRANSAKCE

#### DEVIZOVÉ TRANSAKCE

Vydání 2014

Tento Doplněk mění a doplňuje Obecná ustanovení, Přílohu pro derivátové transakce a její další Doplnky, které jsou součástí Rámcové smlouvy. Tento Doplněk se stává nedílnou součástí Smlouvy, pokud jej strany začlení do Rámcové smlouvy.

#### 1. Účel, výklad

(1) Účel. Účelem tohoto Doplnku ("Doplněk k Devizovým transakcím") je upravit Devizové transakce, které zahrnují promptní devizové obchody (spot), termínové devizové obchody, termínové devizové obchody bez dodání, devizové opce, devizové opce bez dodání, devizové swapy (Foreign Exchange Swap) nebo jiné Transakce dohodnuté mezi stranami v rámci individuální Transakce nebo ve Zvláštních ustanoveních.

(2) Výklad. Tento Doplněk je nedílnou součástí Přílohy pro derivátové transakce. Termín "Příloha", jak je používán v článcích 1(2) a 1(3) Obecných ustanovení, by měl být vykládán tak, že zahrnuje i tento Doplněk. V případě jakýchkoli nesrovnalostí mezi jednotlivými částmi Přílohy pro derivátové transakce a tímto Doplněkem je rozhodující tento Doplněk.

Pokud nejsou výslovně definovány v tomto Doplnku, mají výrazy s velkým počátečním písmenem stejný význam jako v Obecných ustanoveních, Příloze pro derivátové transakce, nebo jiných příslušných Přílohách či Doplncích.

#### 2. Devizové transakce

"Devizový spot" znamená Transakci, kdy jedna strana ("Prodávající") prodává druhé straně ("Kupující") určitou částku stanovené měny ("Referenční měna") proti platbě dohodnuté částky jiné měny ("Měna vypořádání") a oba dluhy jsou promptně vypořádány.

"Termínový devizový obchod" znamená Transakci, kdy Prodávající prodává Kupujícímu určitou částku Referenční měny proti platbě dohodnuté částky Měny vypořádání a oba dluhy jsou vypořádány ve stanovené pozdější lhůtě.

"Termínový devizový obchod bez dodání" znamená Transakci, kdy Prodávající prodává Kupujícímu určitou částku Referenční měny, která je nesměnitelnou,

nepřevoditelnou nebo málo obchodovanou měnou, proti platbě dohodnuté částky Měny vypořádání, a oba dluhy jsou vypořádány zaplacením Částky měny vypořádání Prodávajícím nebo Kupujícím, vycházející z rozdílu mezi dohodnutou cenou za Měnu vypořádání a cenou za Měnu vypořádání ve stanovené pozdější lhůtě.

"Devizová opce" znamená Opční transakci, kde Prodávající uděluje Kupujícímu proti platbě Prémia právo koupit (v případě kupní opce "Call") či prodat (v případě prodejní opce "Put") určitou částku Referenční měny ("Měna call opce" v případě kupní opce a "Měna put opce" v případě prodejní opce) proti platbě dohodnuté částky Měny vypořádání ("Měna put opce" v případě kupní opce a "Měna call opce" v případě prodejní opce). Devizovou opci lze vypořádat

(i) v případě Devizové opce, kde je uplatněno "Fyzické vypořádání" ("Fyzicky vypořádaná devizová opce"), dodáním nebo převodem určité částky Referenční měny proti platbě dohodnuté částky Měny vypořádání, nebo

(ii) v případě Devizové opce, kde je uplatněno "Vypořádání v penězích" ("Devizová opce vypořádaná v penězích"), zaplacením Částky vypořádání v penězích vycházející z rozdílu mezi dohodnutou cenou za Měnu vypořádání a cenou za Měnu vypořádání k Datu ocenění.

"Devizová opce bez dodání" znamená Opční transakci, kdy Prodávající uděluje Kupujícímu proti platbě Prémia právo koupit (v případě kupní opce "Call") či prodat (v případě prodejní opce "Put") určitou částku Referenční měny, která je nesměnitelnou, nepřevoditelnou nebo málo obchodovanou měnou ("Měna call opce" v případě kupní opce a "Měna put opce" v případě prodejní opce) proti platbě dohodnuté částky Měny vypořádání ("Měna put opce" v případě kupní opce a "Měna call opce" v případě prodejní opce), a oba dluhy jsou vypořádány zaplacením Částky vypořádání v penězích vycházející z rozdílu mezi dohodnutou cenou za Měnu vypořádání a cenou za Měnu vypořádání k Datu ocenění.

"Devizový swap" znamená jednu Transakci, kdy

(a) Prodávající prodává Kupujícímu určitou částku Referenční měny za dohodnutou částku Měny vypořádání, přičemž obě platby jsou vypořádány ve stanovené lhůtě, a současně

(b) Kupující prodává Prodávajícímu určitou částku Referenční měny proti platbě dohodnuté částky Měny vypořádání, přičemž obě platby jsou vypořádány ve stanovené pozdější lhůtě.

### 3. Dodání a platby

(1) Devizový spot a Termínový devizový obchod  
K dohodnutému Datu vypořádání Devizového spotu nebo Termínového devizového obchodu Prodávající doručí nebo převede na Kupujícího dohodnutou částku Referenční měny a Kupující doručí nebo převede na Prodávajícího dohodnutou částku Měny vypořádání.

(2) Termínový devizový obchod bez dodání  
K dohodnutému Datu vypořádání Termínového devizového obchodu bez dodání Prodávající zaplatí Kupujícímu absolutní hodnotu Částky měny vypořádání, je-li taková částka zápornou hodnotou, a Kupující zaplatí Prodávajícímu Částku měny vypořádání, je-li taková částka kladnou hodnotou.

"Částka měny vypořádání" znamená částku vyjádřenou v Měně vypořádání a vypočtenou na základě následujícího vzorce:

$$\left[ \text{Dohodnutá částka Měny vypořádání} \times \left( 1 - \frac{\text{Termínový kurz}}{\text{Kurz měny vypořádání}} \right) \right]$$

(3) Devizový swap  
K dohodnutému počátečnímu Datu vypořádání Devizového swapu Prodávající doručí nebo převede na Kupujícího dohodnutou částku Referenční měny a Kupující doručí nebo převede na Prodávajícího dohodnutou částku Měny vypořádání. K dohodnutému konečnému Datu vypořádání Devizového swapu Kupující doručí nebo převede na Prodávajícího dohodnutou částku Referenční měny a Prodávající doručí nebo převede na Kupujícího dohodnutou částku Měny vypořádání.

(4) Fyzicky vypořádaná devizová opce  
K dohodnutému Datu zaplacení Prémia za Fyzicky vypořádanou devizovou opci zaplatí Kupující Prodávajícímu Prémium. Pokud je Fyzicky vypořádaná devizová opce realizována nebo je-li považována za realizovanou k dohodnutému Datu vypořádání Opční transakce, Prodávající doručí nebo převede na Kupujícího dohodnutou částku Referenční měny proti souběžné platbě dohodnuté částky Měny vypořádání.

(5) Devizová opce bez dodání a Devizová opce vypořádaná v penězích  
K dohodnutému Datu zaplacení Prémia za Devizovou opci bez dodání nebo za Devizovou opci vypořádanou v penězích zaplatí Kupující Prodávajícímu Prémium. Pokud je Opční transakce realizována nebo je-li považována za realizovanou k dohodnutému Datu vypořádání Devizové opce bez dodání nebo Devizové opce vypořádané v penězích, zaplatí Prodávající Kupujícímu Částku vypořádání v penězích, je-li taková částka kladnou hodnotou.

"Částka vypořádání v penězích" znamená částku vyjádřenou v Měně vypořádání a vypočtenou podle následujícího vzorce,

(i) v případě Opční transakce, kde Referenční měna je Měnou put opce a Měna vypořádání je Měnou call opce:

$$\left[ \text{Dohodnutá částka Měny call opce} \times (\text{Kurz měny vypořádání} - \text{Realizační cena}) \right]$$

Kurz měny vypořádání

(ii) v případě Opční transakce, kde Referenční měna je Měnou call opce a Měna vypořádání je Měnou put opce:

$$\left[ \text{Dohodnutá částka Měny put opce} \times (\text{Realizační cena} - \text{Kurz měny vypořádání}) \right]$$

Kurz měny vypořádání

### (6) Definice

"Termínový kurz" znamená termínový devizový kurz dohodnutý mezi stranami, vyjádřený jako částka Referenční měny za jednu jednotku Měny vypořádání.

"Kurz měny vypořádání" znamená devizový kurz vyjádřený jako částka Referenční měny za jednu jednotku Měny vypořádání, stanovená Kalkulačním agentem k Datu ocenění a v Čase ocenění a vycházející z devizového kurzu platného pro Referenční měnu a Měnu vypořádání ("Měnový pár") (i) kótovanou a získanou z Cenového zdroje uvedeného v dohodnuté Opci na měnový kurz nebo, nedohodnou-li se strany, (ii) stanovenou Kalkulačním agentem.

"Opce na měnový kurz" znamená devizový kurz dohodnutý mezi stranami s odkazem na publikaci, obrazovku (screen) nebo internetové stránky poskytovatele informací nebo na jiný cenový zdroj ("Cenový zdroj").

"Realizační cena" (Strike price)<sup>1</sup> znamená devizový kurz dohodnutý mezi stranami, kterým je směněn Měnový pár, pokud je Opční transakce realizována nebo je-li považována za realizovanou; tento kurz je vyjádřen jako částka Referenční měny za jednu jednotku Měny vypořádání.

### 4. Ustanovení platná pro Opční transakce

Pokud nebude v tomto Doplnku stanoveno jinak, bude jakýkoli termín týkající se Opční transakce vykládán v souladu s platným Doplnkem k Opčním transakcím vydaným ČBA.

<sup>1</sup> Pojmy "Realizační cena" a "Strike Price" mají stejný význam, použití jednoho nebo obou těchto pojmů je přípustné.

### Návrh formuláře Konfirmace pro Devizový swap

Komu:  
Od:  
Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít Transakci ve formě Devizového swapu [která bude podléhat Rámcové smlouvě o obchodování na finančním trhu publikované Českou bankovní asociací a uzavřené mezi námi dne ..... Tato Konfirmace je Konfirmací ve smyslu článku 2(2) Obecných ustanovení. Pokud nejsou výslovně definovány v této Konfirmaci, mají výrazy s velkým počátečním písmenem stejný význam jako v Rámcové smlouvě]. Podmínky Transakce jsou následující:

#### Obecná ustanovení:

Referenční číslo:

Datum Transakce:

Strana A [obchodní firma, IČO, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČO, sídlo]:

#### Počáteční výměna:

Datum vypořádání:

Prodávající (Měny vypořádání): Strana [A/B]

Kupující (Měny vypořádání): Strana [B/A]

Částka Měny vypořádání:

Částka Referenční měny:

Spotový kurz:

#### Konečná výměna:

Datum vypořádání:

Prodávající (Měny vypořádání): Strana [B/A]

Kupující (Měny vypořádání): Strana [A/B]

Částka Měny vypořádání:

Částka Referenční měny:

Terminový kurz:

#### Další podmínky:

Kalkulační agent: Strana [A/B]

Vypořádání:

Účet Strany [A/B] pro Měnu vypořádání:

Účet Strany [A/B] pro Referenční měnu:

[Zastoupení]:

Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [obchodní firma nebo jiná



identifikace Zastoupeného].

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této Konfirmace a jejím vrácením [ ], popř. zasláním obdobné konfirmace naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného Devizového swapu podle této Konfirmace a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

**Upozornění  
na důležité skutečnosti související s činností obchodníka s cennými papíry a činností platební  
instituce  
(dále jen "Upozornění")**

**Článek I.  
Základní informace**

Banka informuje a upozorňuje Klienta a Klient bere na vědomí a souhlasí s následujícími skutečnostmi:

- (1) Banka je oprávněna na základě povolení České národní banky se sídlem v Praze (dále jen "ČNB") vykonávat činnost obchodníka s cennými papíry. Je oprávněna uzavřít s Klientem smlouvu, jejíž je toto Upozornění přílohou (dále jen "Rámcová smlouva"), neboť je oprávněna poskytovat hlavní investiční služby a činnosti a doplňkové investiční služby nezbytné k plnění předmětu Rámcové smlouvy, a to především:

**Hlavní investiční služby:**

- a) přijímání a předávání pokynů týkajících se investičních nástrojů,
- b) provádění pokynů týkajících se investičních nástrojů na účet zákazníka,
- c) obchodování s investičními nástroji na vlastní účet,
- d) obhospodařování majetku zákazníka, je-li jeho součástí investiční nástroj, na základě volné úvahy v rámci smluvního ujednání,
- e) investiční poradenství týkající se investičních nástrojů,
- f) upisování nebo umístování investičních nástrojů se závazkem jejich upsání,
- g) umístování investičních nástrojů bez závazku jejich upsání.

Investiční služba přijímání a předávání pokynů týkajících se investičních nástrojů zahrnuje i zprostředkování obchodů s investičními nástroji.

Investičním poradenstvím týkajícím se investičních nástrojů je poskytování individualizovaného poradenství, které směřuje přímo či nepřímo k nákupu, prodeji, úpisu, umístění, vyplacení, držbě nebo jinému nakládání s konkrétním investičním nástrojem nebo nástroji nebo k uplatnění práva na takové nakládání s konkrétním investičním nástrojem nebo nástroji.

**Doplňkové investiční služby:**

- a) úschova a správa investičních nástrojů včetně souvisejících služeb,
- b) poskytování úvěru nebo zápůjčky zákazníkovi za účelem umožnění obchodu s investičním nástrojem, na němž se poskytovatel úvěru nebo zápůjčky podílí,
- c) poradenská činnost týkající se struktury kapitálu, průmyslové strategie a s tím souvisejících otázek, jakož i poskytování porad a služeb týkajících se přeměn obchodních společností nebo převodů závodů (corporate finance),
- d) poskytování investičních doporučení a analýz investičních příležitostí anebo podobných obecných doporučení týkajících se obchodu s investičními nástroji,

- e) provádění devizových operací souvisejících s poskytováním investičních služeb,
- f) služby související s upisováním nebo umisťováním investičních nástrojů,
- g) služba obdobná investiční službě, která se týká majetkové hodnoty, k níž je vztažena hodnota investičního nástroje uvedeného v § 3 odst. 1 písm. g) až k) zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění (dále jen "Zákon o podnikání na kapitálovém trhu") a která souvisí s poskytováním investičních služeb.

Investiční služba úschova a správa investičních nástrojů včetně souvisejících služeb zahrnuje též evidenci cenných papírů navazující na centrální evidenci cenných papírů nebo vedení samostatné evidence investičních nástrojů nebo vedení evidence navazující na samostatnou evidenci investičních nástrojů.

- (2) Banka je oprávněna na základě povolení ČNB vykonávat činnost platební instituce. Banka je zapsána v seznamu/registru poskytovatelů.
- (3) Banka s Klientem na základě Rámcové smlouvy uzavírá obchody (tzn. Smlouvy, resp. Transakce) specifikované v Rámcové smlouvě. Informace o povaze a vlastnostech investičních nástrojů, kolísavosti jejich cen, závazcích zákazníka spojených s investičním nástrojem nebo vzniklých v souvislosti s nakládáním s takovým nástrojem včetně možných závazků jsou dále podle povahy příslušného investičního nástroje popsány v informačních brožurách, které je možné nalézt na internetové adrese Banky: [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid).
- (4) S obchody dle Rámcové smlouvy je vždy spojena určitá míra rizika. Bližší informace o rizicích spojených s obchody dle Rámcové smlouvy jsou k dispozici v informačních brožurách, které je možné nalézt na internetové adrese Banky: [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid).
- (5) Při poskytování výše uvedených služeb a provádění činností spojených s těmito službami je Banka jako obchodník s cennými papíry povinna plnit veškeré povinnosti dle příslušných platných právních předpisů. Je povinna zejména dodržovat pravidla jednání se zákazníky a pravidla nakládání s jejich majetkovými hodnotami a pravidla uspořádání vnitřních poměrů a provozu, kromě jiného za účelem předcházení střetům zájmů se svými klienty.
- (6) Veškerá komunikace mezi Bankou a Klientem dle Rámcové smlouvy probíhá standardně v jazyce českém, způsobem uvedeným v Rámcové smlouvě, není-li v Rámcové smlouvě výslovně sjednán jiný komunikační jazyk. V případech, které nesnesou odkladu, může být komunikace s Klientem vedena sjednaným komunikačním jazykem prostřednictvím telefonu/telefonů s použitím telefonního čísla/telefonních čísel Klienta uvedeného/uvedených v Rámcové smlouvě nebo Klientem určeným jiným způsobem.
- (7) Pokud při komunikaci mezi Klientem a Bankou prostřednictvím telefonu dojde k jeho poruše, komunikovat se bude prostřednictvím mobilního telefonu Klienta. Pokud ani tento způsob komunikace není možný, jako náhradní způsob komunikace se užije e-mail. V případě, že ani tento způsob komunikace není možno použít, komunikace bude probíhat prostřednictvím doporučeného dopisu. Komunikace s Klientem prostřednictvím telekomunikačních zařízení je zaznamenávána (nahrávána) a Banka ji v souladu se zvláštními předpisy (zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění a zákon č. 499/2004 Sb., o archivnictví, v platném znění) archivuje.
- (8) Dohled nad činnostmi Banky jako platební instituce a nad poskytováním platebních služeb vykonává:

Česká národní banka  
sekce peněžní a platebního styku  
Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1

Poštovní adresa:  
Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1

Kontaktní telefonní číslo a fax

[REDACTED]

Emailové adresy:

[REDACTED]

- (9) Dohled nad činností Banky jako obchodníka s cennými papíry a nad poskytováním služeb spojených s koupí a s prodejem cenných papírů vykonává:

Česká národní banka  
sekce regulace a dohledu nad kapitálovým trhem  
Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1

Poštovní adresa:  
Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1

Kontaktní telefonní číslo a fax

[REDACTED]

Emailové adresy:

[REDACTED]

Další informace o orgánech dohledu pro jednotlivé investiční služby, které jsou poskytovány na základě Rámcové smlouvy, lze nalézt i v jednotlivých příslušných materiálech poskytujících informace pro investory/klienty jimž jsou investiční služby určeny.

## Článek II.

### Kategorizace klientů a další informace

- (1) Banka je povinna klasifikovat své klienty v jedné z kategorií stanovených Zákonem o podnikání na kapitálovém trhu. Vzhledem k charakteru Rámcové smlouvy a pro její účely jsou uvedeny tyto kategorie: Standardní (neprofesionální) klient, Profesionální klient a Způsobilá protistrana.

Výše zmíněné kategorie jsou specifikovány takto:

A) **Standardním (neprofesionálním) klientem** (zákazníkem) je:

Klient, který nesplňuje níže uvedené podmínky stanovené Zákonem o podnikání na kapitálovém trhu nebo nebylo vyhověno jeho žádosti o zařazení mezi profesionální klienty nebo způsobilé

protistrany. Takový klient požívá nejvyšší míru ochrany při investování. Klient zařazený do kategorie standardní klient musí splňovat podmínky, které stanoví platné právní předpisy pro neprofesionálního klienta.

**B 1) Profesionálním klientem** (zákazníkem) je osoba definovaná jako profesionální klient Zákonem o podnikání na kapitálovém trhu.  
Jedná se o následující subjekty:

- a) banka a instituce elektronických peněz,
- b) spořitelni a úvěrní družstvo,
- c) obchodník s cennými papíry,
- d) pojišťovna,
- e) zajišťovna,
- f) investiční společnost,
- g) investiční fond,
- h) penzijní fond,
- i) osoba, která jako svou rozhodující činnost provádí sekuritizaci,
- j) osoba, která obchoduje na vlastní účet s investičními nástroji za účelem snížení rizika (hedging) z obchodů s investičními nástroji uvedenými v § 3 odst. 1 písm. d) až k) a tato činnost patří mezi její rozhodující činnosti,
- k) osoba, která obchoduje na vlastní účet s investičními nástroji uvedenými v § 3 odst. 1 písm. g) až i) nebo komoditami a tato činnost patří mezi její rozhodující činnosti,
- l) právnická osoba, která je příslušná hospodařit s majetkem státu při zajišťování nákupu, prodeje nebo správy jeho pohledávek nebo jiných aktiv, anebo při restrukturalizaci obchodních společností nebo jiných právnických osob s majetkovou účastí státu,
- m) zahraniční osoba s obdobnou činností jako některá z osob uvedených v písmenech a) až l),
- n) stát nebo členský stát federace,
- o) Česká národní banka, zahraniční centrální banka nebo Evropská centrální banka, a
- p) Světová banka, Mezinárodní měnový fond, Evropská investiční banka nebo jiná mezinárodní finanční instituce.

**B 2) Profesionálním klientem** (zákazníkem) se dále rozumí:

- a) právnická osoba založená za účelem podnikání, která podle poslední účetní závěrky splňuje alespoň 2 ze 3 kritérií, kterými jsou:
  1. celková výše aktiv odpovídající částce alespoň =20.000.000,-EUR,
  2. čistý roční obrat odpovídající částce alespoň =40.000.000,-EUR,
  3. vlastní kapitál odpovídající částce alespoň =2.000.000,-EUR,

- b) zahraniční osoba založená za účelem podnikání, která splňuje podmínky stanovené v písmeni a).

**B 3) Profesionálním klientem na žádost** se rozumí osoba:

- a) která Banku požádá, aby s ní jako s profesionálním klientem zacházela a ta se žádostí souhlasí a,
- b) která zároveň splňuje alespoň dvě ze tří následujících kritérií:
1. za každé z posledních čtyř po sobě jdoucích čtvrtletí provedla na příslušném regulovaném trhu se sídlem v členském státě Evropské unie nebo v příslušném mnohostranném obchodním systému provozovaném osobou se sídlem v členském státě Evropské unie obchody s investičním nástrojem, jichž se žádost týká, ve významném objemu a v průměrném počtu alespoň 10 obchodů za čtvrtletí,
  2. velikost jejího majetku tvořeného peněžními prostředky a investičními nástroji odpovídá částce alespoň =500.000,-EUR, nebo
  3. po dobu nejméně jednoho roku vykonává nebo vykonávala v souvislosti s výkonem svého zaměstnání, povolání nebo funkce v oblasti finančního trhu činnost, která vyžaduje znalost obchodů nebo služeb, jichž se žádost týká.

Banka může souhlas udělit, pokud se ujistí, že žadatel splňuje kritéria podle písm. b) a má vzhledem k obchodu nebo obchodům s investičním nástrojem nebo k investiční službě, jichž se žádost týká, potřebné zkušenosti a odborné znalosti, je schopen činit vlastní investiční rozhodnutí a chápe související rizika.

Žádost podle písm. a) výše musí mít písemnou formu. Přílohou žádosti je písemné prohlášení žadatele o tom, že:

- si je vědom toho, že tato změna může znamenat ztrátu nároku na náhradu ze zahraničního systému účelem obdobnému Garančnímu fondu obchodníků s cennými papíry a
- informační povinnosti vůči profesionálnímu klientovi může Banka dodržovat v užším rozsahu, než vůči klientovi, který není profesionálním klientem.

Klienti zařazení mezi Profesionální klienty nepoživají stejné úrovně ochrany jako klienti zařazení mezi Standardní klienty. Nižší úroveň ochrany se týká zejména následujících oblastí: informování, některých povinností spojených s uzavíráním obchodů na účet klienta, konfirmací obchodů a výpisů. Profesionální klienti rovněž nemusejí mít nárok na náhrady ze zahraničních kompenzačních systémů pro investory obdobných jako je Garanční fond obchodníků s cennými papíry v České republice. Platí předpoklad, že Profesionální klient má potřebné odborné znalosti a zkušenosti v oblasti investic k tomu, aby činil vlastní investiční rozhodnutí a řádně vyhodnocoval rizika, která v souvislosti s investiční službou nebo obchodem s investičním nástrojem, pro něž je Profesionálním klientem, podstupuje. Rovněž platí předpoklad, že Profesionální klient má ve vztahu k investičnímu poradenství dostatečné finanční zázemí k tomu, aby podstupoval související investiční rizika odpovídající jeho investičním cílům. Samotným zařazením do kategorie klientů není omezena nabídka služeb dle Rámcové smlouvy.

Banka průběžně ověřuje a pravidelně hodnotí, zda Profesionální klient podle B 3) nepřestal splňovat podmínky uvedené výše.

Profesionální klient na žádost v odstavci B 3) se může stát klientem, který není profesionálním klientem, tj. Standardním klientem, pokud o to Banku písemně požádá. Této žádosti Banka vyhoví.

Profesionální klient podle odstavců B 1 a B 2 se považuje za klienta, který není Profesionálním klientem v rozsahu obchodů s investičním nástrojem nebo investičních služeb, na kterém se s Bankou dohodnou. Z dohody musí být zřejmé, jakého obchodu nebo obchodů s investičním nástrojem nebo jaké investiční služby se týká. V případě, že tato dohoda nebyla uzavřena v písemné formě, je Banka povinna tomuto klientovi vydat na jeho žádost potvrzení. Klient uvedený v odstavcích B 1 a B 2 se považuje za klienta, který není Profesionálním klientem také v případě, kdy mu Banka bez jeho žádosti sdělí, že jej za takového klienta považuje. Ze sdělení klientovi musí být zřejmé, jakého obchodu nebo obchodů s investičním nástrojem nebo jaké investiční služby se týká. Příslušné formuláře žádostí o přestup do jiné kategorie klientů budou předány klientovi Bankou na základě žádosti klienta.

**C 1) Způsobilá protistrana:**

Banka může při poskytování služeb na základě Rámcové smlouvy považovat profesionálního klienta (viz definice u bodu B1) za **Způsobilou protistranu**. Vůči takové osobě Banka nemusí dodržovat pravidla jednání se zákazníky ve smyslu Zákona o podnikání na kapitálovém trhu.

**C 2) Způsobilou protistranou na žádost** je osoba, která splňuje podmínky dle odst. B2) nebo B3) a která Banku požádá, aby s ní jako se způsobilou protistranou zacházela a ta se žádostí souhlasí. Žádost musí mít písemnou formu.

Způsobilá protistrana na žádost se může stát opět profesionálním klientem podle B2) nebo B3), pokud o to Banku písemně požádá. Těto žádosti Banka vyhoví.

- (2) Za účelem klasifikace je Banka oprávněna zjišťovat u svých klientů údaje o osobě, kterými se u fyzické osoby rozumí jméno a příjmení, datum narození, rodné číslo, bylo-li přiděleno, trvalý pobyt; u podnikatele zapsaného do obchodního rejstříku obchodní firma, popřípadě sídlo a identifikační číslo, bylo-li přiděleno.
- (3) Banka má jako obchodník s cennými papíry povinnost získávat kromě výše uvedených informací o osobě též informace o odborných znalostech a zkušenostech Klienta v oblasti investic. V případech stanovených Zákonem o podnikání na kapitálovém trhu, např. poskytuje-li Banka Klientovi investiční poradenství, pak ještě informace o finančním zázemí a investičních cílech, které mají být poskytnutím příslušné služby dosaženy. Získané informace Bance umožňují řádně vyhodnotit, zda poskytnutí příslušné investiční služby odpovídá úrovni odborných znalostí a zkušeností Klienta v oblasti investic včetně pochopení rizik souvisejících s investicí, případně též jeho finančnímu zázemí a investičním cílům.
- (4) Za účelem posouzení vhodnosti Klientem požadované služby a případně též zařazení Klienta do příslušné kategorie je Klientovi předkládán k vyplnění dotazník, případně jiný dokument, který dotazník pro některé investiční nástroje nahrazuje. Zodpovězení otázek uvedených v tomto dotazníku či jiném dokumentu představuje podmínku uzavření Rámcové smlouvy s výjimkou případů, kdy na základě Rámcové smlouvy Banka obstarává pro Klienta příslušnou službu pouze z podnětu Klienta.
- (5) V případě, že Banka vyhodnotí informace získané od Klienta tak, že poskytnutí příslušné investiční služby Klientovi neodpovídá skutečností zjišťovaným podle tohoto článku odst. (3), (4) výše, upozorní Klienta na takové zjištění. Služba je v takovém případě poskytnuta pouze tehdy, pokud Klient na obstarání příslušného obchodu trvá a svým podpisem tuto skutečnost stvrdí. V takovém případě Banka neodpovídá za případnou škodu vzniklou na straně Klienta.
- (6) Na Klientem sdělené informace se vztahuje povinnost mlčenlivosti podle platných právních předpisů. S informacemi od Klienta je zacházeno, jsou uchovávány a archivovány v souladu s platnými právními předpisy (zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů v platném znění a zákon č. 499/2004 Sb., o archivnictví, spisové službě a o změně některých zákonů v platném

znění).

- (7) Banka upozorňuje Klienta na možnost, že v souvislosti s obchody podle Rámcové smlouvy, mu mohou vzniknout i další náklady, včetně daní, jejichž odvádění Banka nezajišťuje. Daňový systém, který se vztahuje na obchody dle Rámcové smlouvy, se řídí platnými právními předpisy České republiky, zejména platným zákonem o dani z příjmů. Předmětem daně z příjmů fyzických nebo právnických osob jsou příjmy /výnosy/ podle příslušných ustanovení zákona o dani z příjmů. Tento zákon také stanoví podmínky osvobození od daně z příjmu. Režim zdanění příjmů nebo zisků jednotlivých klientů závisí na platných daňových předpisech a situaci klienta, které nemusí být pro každého klienta shodné. Banka neposkytuje daňové poradenství.
- (8) Banka je povinna vynaložit veškerou odbornou péči při poskytování služeb vyplývajících z Rámcové smlouvy potřebnou k zachování práv Klienta v rámci pravidel stanovených platnými právními předpisy.
- (9) Banka je povinna informovat Klienta o případných známých rizicích spojených s obchody dle Rámcové smlouvy a je oprávněna odmítnout pokyn Klienta, který by mohl výrazně negativně ovlivnit finanční situaci Klienta. Dále je povinna informovat Klienta o možných rizicích, která mohou být spojena s požadovanou službou nebo pokynem, a možných zajištění proti nim. Podrobnější informace o skutečnostech uvedených v tomto odstavci lze nalézt v informačních brožurách na internetových stránkách Banky: [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid).
- (10) Vzniknou-li při zpracování pokynu Klienta podstatné obtíže, informuje Banka neprodleně Klienta o těchto obtížích. Komunikace bude v takovém případě probíhat standardním způsobem popsaným v Rámcové smlouvě, pokud si Klient a Banka výslovně nedohodnou jinou formu komunikace pro tyto případy.
- (11) Klient má právo vždy před sjednáním Transakce, resp. uzavřením Smlouvy či přijetím pokynu požadovat informaci o aktuálním kurzu či ceně investičního nástroje na veřejných trzích nebo o kurzu či ceně, za které byl investiční nástroj obchodován naposled, pokud investiční nástroj nebyl v daný den obchodován na veřejných trzích.
- (12) Klient souhlasí s tím, že Banka je oprávněna sdružovat jeho pokyny s pokyny dalších zákazníků. Banka je oprávněna sdružovat pokyny Klienta s pokyny dalších klientů. Banka je obecně oprávněna provést pokyn Klienta nebo obchod na vlastní účet společně s pokynem jiného klienta tak, aby sdružení pokynů nebylo nevýhodné pro klienty, jejichž pokyny mají být sdruženy, popř. musí být klient, jehož pokyn má být sdružen, informován, že sdružení tohoto pokynu může být v jeho neprospěch, pokud taková nevýhodnost může nastat. Případné sdružení pokynů nemá dopad na výši poplatků účtovaných Klientovi v souvislosti se službami poskytovanými na základě Rámcové smlouvy.
- (13) Banka může odmítnout poskytnutí požadované služby v celém rozsahu nebo částečně, pokud by mohlo dojít ke střetu zájmů mezi Bankou a Klientem nebo mezi Klientem a ostatními zákazníky Banky navzájem. Banka je povinna o takové skutečnosti Klienta neprodleně informovat a vyžádat si od něho souhlas, nebo pokyn k dalšímu postupu. Komunikace bude v takovém případě probíhat standardním způsobem popsaným v Rámcové smlouvě.
- (14) Při poskytování investičních služeb ve vztahu k plnění předmětu Rámcové smlouvy existuje riziko střetu zájmů, které by mohlo nepříznivě ovlivňovat zájmy klientů. Při poskytování investičních služeb dle Rámcové smlouvy jsou prováděna opatření k zajištění dodržování pravidel jednání vůči klientům včetně získávání informací od klientů a postupů spočívajících zejména v posouzení vhodnosti Klientem požadované služby a případně též zařazení Klienta do příslušné kategorie, upozornění Klienta na nevhodnost jím požadované služby, zachovávání mlčenlivosti o získaných informacích, nastavení vnitřního kontrolního systému Banky a oddělení některých činností, kterými je zajišťováno poskytování investičních služeb Klientovi



na základě Rámcové smlouvy a tímto dochází ke snížení takového rizika.

Při poskytování investičních služeb Banka zjišťuje a řídí střety zájmů mezi ní a jejími klienty nebo jejími klienty navzájem v souladu se zásadami stanovenými právními předpisy.

Protože je Banka členem podnikatelského seskupení, zjišťuje a řídí střety zájmů rovněž s ohledem na všechny předvídatelné okolnosti, které mohou vyvolat střet zájmů v důsledku struktury podnikatelského uskupení a předmětu podnikání jeho členů.

Výše uvedené střety zájmů nesmějí nepříznivě ovlivňovat zájmy klientů.

Pokud ani přes přijatá opatření nelze spolehlivě zamezit nepříznivému vlivu střetu zájmů na zájmy Klienta, sdělí Banka před poskytnutím investiční služby Klientovi informace o povaze nebo zdroji střetu zájmů.

Bližší informace o problematice střetu zájmů a specifikace opatření, která Banka přijímá, aby bylo takovým střetům zájmů zabráněno, jsou k dispozici v dokumentu "Přístup ČSOB k omezení střetu zájmů při poskytování investičních služeb" uveřejněném na internetové stránce: [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid).

- (15) Banka může v souvislosti s nabízením služeb dle Rámcové smlouvy klientům přijímat od třetích osob odlišných od klientů nebo poskytovat takovým třetím osobám peněžitá plnění, která buď umožňují, nebo jsou nezbytná pro poskytování investičních služeb na základě Rámcové smlouvy nebo přispívají ke zlepšení služeb poskytovaných klientům a jsou poskytována za takových podmínek, aby nebylo ohroženo plnění povinnosti Banky jednat s odbornou péčí včetně povinnosti jednat v nejlepším zájmu Klienta.
- (16) Ujednání o existenci a podmínkách zástavních nároků nebo zástavních práv Banky jsou uvedeny v Rámcové smlouvě nebo v jiném smluvním dokumentu vztahujícím se k investičním nástrojům.
- (17) Klient je oprávněn podat reklamaci nebo stížnost podle Reklamačního řádu ČSOB, který upravuje způsob komunikace Klienta, potenciálního klienta nebo jiné osoby a Banky v případech, kdy Klient podává Bance reklamaci či stížnost. Účelem Reklamačního řádu je stanovit obsahové náležitosti reklamace a stížnosti, postupy související s podáváním reklamací a stížností Klientem Bance a podmínky řešení reklamací a stížností Bankou. Reklamační řád je zveřejněn na webových stránkách Banky ([www.csob.cz](http://www.csob.cz)) a rovněž je klientům k dispozici na všech obchodních místech Banky.

Reklamační řád se vztahuje na reklamace a stížnosti z Rámcové smlouvy, s tou výjimkou že tyto reklamace a stížnosti se podávají pouze písemně na adresu:

Československá obchodní banka, a. s.  
Radlická 333/150  
150 57 Praha 5  
Finanční trhy  
k rukám ředitele útvaru Finanční trhy

V souladu s Reklamačním řádem ČSOB jsou v tomto Upozornění uvedeny následující podrobnosti ohledně reklamací a stížností:

**a) Náležitosti reklamací a stížností**

- aa) Reklamace je podání Klienta v případě, že se domnívá, že Banka nedodržela smluvní ujednání, případně jednala v rozporu s právními předpisy.

- ab) Stížnost je podání Klienta směřující vůči formě a obsahu Klientovi poskytnutých informací nebo popřípadě vůči jednání a vystupování zaměstnanců Banky apod.
- ac) Podaná reklamacie či stížnost musí obsahovat následující údaje o Klientovi a předmětu reklamacie či stížnosti:
- jméno, příjmení a datum narození u fyzické osoby nebo název / obchodní firmu a IČO u fyzické osoby – podnikatele nebo právnické osoby, popř. IPPID Klienta elektronického distribučního kanálu
  - kontaktní adresu, popřípadě telefonické nebo e-mailové spojení pro upřesňující dotazy Banky k reklamaci či stížnosti
  - číslo účtu, má-li Klient u Banky účet veden
  - přesný popis reklamovaného případu s doložením podstatných údajů a dokladů (např. výpis z účtu, kopie platebního příkazu, smlouva a další informace).
- ad) Banka je oprávněna vyzvat Klienta k dodání další dokumentace vztahující se k reklamaci či stížnosti. Klient je povinen poskytnout nezbytnou součinnost v rámci řádného průběhu a vyřízení reklamacie či stížnosti. Neúplnou reklamaci může Klient doplnit do 10 kalendářních dní od doručení výzvy k doplnění. Pokud Klient reklamaci na výzvu Banky nedoplní, Banka reklamaci vyřídí dle neúplných údajů, bude-li to možné, a v opačném případě reklamaci odloží.

**b) Lhůty**

- ba) Lhůta pro vyřízení reklamacie či stížnosti je 30 dnů od doručení reklamacie či stížnosti do Banky. Lhůta pro opravu či doplnění reklamacie se do této lhůty nezapočítává. Není-li možné reklamaci či stížnost v této lhůtě vyřídit, Banka Klienta písemně informuje o odpovídajícím předpokládaném termínu vyřízení reklamacie či stížnosti.
- bb) O vyřízení reklamacie či stížnosti Banka Klienta informuje písemně, příp. e-mailem, pokud nebude s Klientem individuálně dohodnuta jiná forma předání informace.
- bc) Náklady spojené s vyřizováním reklamací či stížností uplatněných klienty nese Banka, pokud není v sazebníku poplatků uvedeno jinak.

**c) Možnosti odvolání**

- ca) Pokud Klient není s vyřízením reklamacie či stížnosti spokojen, může se obrátit písemně na adresu sídla Banky. V případě sporů Klienta s Bankou při provádění převodů peněžních prostředků v oblasti platebního styku a sporů mezi vydavateli a uživateli elektronických platebních prostředků se Klient může obrátit na finančního arbitra. Právo Klienta obrátit se na soud tím není dotčeno.

**d) Lhůty pro podání reklamacie a neuznání reklamacie Bankou**

- da) Reklamací je nutné uplatnit bez zbytečného odkladu poté, co Klient zjistil důvody pro reklamací, nejpozději však v promlčecí době stanovené příslušnými právními předpisy.
- db) Reklamací Banka neuzná, pokud:
- doloží, že v dané věci postupovala v souladu s příslušnými smluvními ujednáními anebo s právními předpisy
  - uplynula promlčecí doba
  - ve věci bylo zahájeno řízení před finančním arbitrem či před soudem
  - ve věci již finanční arbitr či soud rozhodl.

### Článek III.

#### Informace o Garančním fondu obchodníků s cennými papíry

- (1) Garanční fond je právnická osoba, která zabezpečuje záruční systém, ze kterého se vyplácejí náhrady zákazníkům obchodníka s cennými papíry, který není schopen plnit své závazky vůči svým zákazníkům. Garanční fond je právnickou osobou, která se zapisuje do obchodního rejstříku.
- (2) Garanční fond zajišťuje ověřování nároků na vyplacení náhrad z Garančního fondu a zajišťuje vyplacení náhrad z Garančního fondu.
- (3) Garanční fond není státním fondem. Na Garanční fond se nevztahují zvláštní právní předpisy o pojišťovnictví.
- (4) Každý obchodník s cennými papíry je povinen platit příspěvek do Garančního fondu.
- (5) ČNB bez zbytečného odkladu oznámí Garančnímu fondu, že
  - a) obchodník s cennými papíry z důvodu své finanční situace není schopen plnit své závazky spočívající ve vydání majetku zákazníkům a není pravděpodobné, že je splní do 1 roku, nebo
  - b) soud vydal rozhodnutí o úpadku obchodníka s cennými papíry nebo vydal jiné rozhodnutí, které má za následek, že zákazníci obchodníka s cennými papíry se nemohou účinně domáhat vydání svého majetku vůči obchodníkovi s cennými papíry.
- (6) Garanční fond v dohodě s ČNB neprodleně uveřejní vhodným způsobem oznámení, které obsahuje
  - a) skutečnost, že obchodník s cennými papíry není schopen plnit své závazky,
  - b) místo, způsob a lhůtu pro přihlášení nároků na náhradu a zahájení výplaty náhrad z Garančního fondu, a
  - c) případné další skutečnosti související s přihlášením nároků.
- (7) Lhůta pro přihlášení nároků nesmí být kratší než 5 měsíců ode dne uveřejnění oznámení podle výše uvedených ustanovení. Skutečnosti, že tato lhůta již uplynula, se nelze dovolávat k odepření výplaty náhrady z Garančního fondu.
- (8) Pro výpočet náhrady z Garančního fondu se ke dni, ke kterému Garanční fond obdržel oznámení ČNB, sečtou hodnoty všech složek majetku zákazníka, včetně jeho případného spoluvlastnického podílu na majetku jiného zákazníka, s výjimkou hodnoty peněžních prostředků svěřených obchodníkovi s cennými papíry, který je bankou nebo pobočkou zahraniční banky, a vedených jím na účtech pojištěných podle zvláštního zákona upravujícího činnost bank, na jejichž vydání má zákazník nárok a které nemohly být vydány z důvodů přímo souvisejících s finanční situací obchodníka s cennými papíry. Od výsledné částky se odečte hodnota závazků zákazníka vůči obchodníkovi s cennými papíry splatných ke dni, ke kterému

Garanční fond obdržel oznámení ČNB. Majetkem zákazníka se pro tyto účely rozumí peněžní prostředky a investiční nástroje zákazníka, které obchodník s cennými papíry převzal za účelem poskytnutí investiční služby a peněžní prostředky a investiční nástroje získané za tyto hodnoty pro zákazníka, s nimiž může obchodník s cennými papíry nakládat.

- (9) Pro výpočet náhrady jsou určující reálné hodnoty investičních nástrojů platné ke dni, ke kterému Garanční fond obdrží oznámení ČNB. Při výpočtu se přihlédne ke smluvním ujednáním mezi obchodníkem s cennými papíry a zákazníkem, jsou-li obvyklá, zejména ke skutečně připsaným úrokům nebo jiným výnosům, na které vznikl zákazníkovi nárok ke dni, ke kterému Garanční fond obdržel oznámení ČNB.
- (10) Náhrada se zákazníkovi poskytuje ve výši 90 % částky vypočtené podle odstavců 8) a 9) výše, nejvýše se však vyplátí částka v korunách českých odpovídající =20.000,-EUR pro jednoho zákazníka jednoho obchodníka s cennými papíry.
- (11) Náhrada z Garančního fondu musí být vyplacena do 3 měsíců od ověření přihlášeného nároku a vypočtení výše náhrady. ČNB může ve výjimečných případech na žádost Garančního fondu prodloužit lhůtu podle věty první nejvýše o 3 měsíce.
- (12) Na náhradu z Garančního fondu nemá nárok:
- a) Česká konsolidační agentura,
  - b) územní samosprávný celek,
  - c) osoba, která v průběhu 2 let předcházejících oznámení ČNB
    - i. prováděla audit nebo se podílela na provádění auditu obchodníka s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu,
    - ii. byla vedoucí osobou obchodníka s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu,
    - iii. byla osobou s kvalifikovanou účastí na obchodníkovi s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu,
    - iv. byla osobou blízkou podle občanského zákoníku osobě podle bodů 1 až 3,
    - v. byla osobou, která patří do stejného podnikatelského seskupení jako obchodník s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu,
    - vi. prováděla audit nebo se podílela na provádění auditu osoby, která patří do stejného podnikatelského seskupení jako obchodník s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu,
    - vii. byla vedoucí osobou osoby, která patří do stejného podnikatelského seskupení jako obchodník s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu,
  - d) osoba, ve které má nebo měl kdykoli během posledních 12 měsíců bezprostředně předcházejících dni, ve kterém bylo učiněno oznámení ČNB obchodník s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu, nebo osoba s kvalifikovanou účastí na tomto obchodníkovi s cennými papíry vyšší než 50% podíl na základním kapitálu nebo hlasovacích právech,
  - e) osoba, která v souvislosti s legalizací výnosů z trestné činnosti svěřila obchodníkovi s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu, prostředky získané trestným činem,
  - f) osoba, která trestným činem způsobila neschopnost obchodníka s cennými papíry, jehož zákazníkům se vyplácí náhrada z Garančního fondu, splnit své závazky vůči zákazníkům.
- (13) Garanční fond pozastaví výplatu náhrad
- a. za majetek zákazníka, o kterém je z průběhu trestního řízení zřejmé, že může jít o majetek osoby, která v souvislosti s legalizací výnosů z trestné činnosti svěřila obchodníkovi s cennými papíry prostředky získané trestným činem nebo;
  - b. osobě podezřelé ze spáchání trestného činu, který způsobil neschopnost obchodníka

s cennými papíry splnit své závazky vůči zákazníkům, a to po dobu trestního řízení vedeného proti této osobě.

- (14) Garanční fond pozastaví výplatu náhrad podle odstavce 13) výše bez zbytečného odkladu poté, kdy se o uvedených skutečnostech dozvěděl.
- (15) Právo zákazníka na vyplacení náhrady z Garančního fondu se promlčuje uplynutím 5 let od splatnosti pohledávky zákazníka na vyplacení náhrady z Garančního fondu.
- (16) Podrobnější informace je možno nalézt v Zákoně o podnikání na kapitálovém trhu.

#### Článek IV.

##### Pojištění peněžních prostředků

- (1) Banka je povinna při nakládání s peněžními prostředky Klienta v souvislosti s Rámcovou smlouvou zavést opatření k ochraně práv Klienta k tomuto majetku zejména k vyloučení použití tohoto majetku k obchodům na vlastní účet nebo na účet jiného klienta, pokud se s Klientem nedohodne jinak. Pro vyloučení pochyb platí, že tato opatření se nevztahují na vklady Klienta u Banky včetně zůstatků na platebních či jiných než platebních účtech.
- (2) Ustanovení čl. III. se nevztahuje na peněžní prostředky Klienta, nakládání s nimi se řídí dle příslušných ustanovení zákona č. 21/1992 Sb., o bankách v platném znění, která upravují činnost Fondu pojištění vkladů.

#### Článek V.

##### Platební styk

- (1) Před uzavřením Rámcové smlouvy byl Klient Bankou informován o následujícím:
  - a. Bance (obchodní firma, sídlo, adresa pobočky, elektronická adresa využívaná pro komunikaci s Klientem),
  - b. způsobu komunikace mezi Bankou a Klientem
    - i. o prostředcích komunikace mezi stranami a o technických požadavcích na vybavení uživatele k této komunikaci,
    - ii. způsobu a lhůtách poskytování nebo zpřístupňování informací,
    - iii. jazyce, v němž má být Rámcová smlouva uzavřena, a o jazyce, v němž bude během jejího trvání probíhat komunikace mezi Bankou a Klientem,
    - iv. o právu uživatele získat na žádost informace a smluvní podmínky Rámcové smlouvy,
  - c. Rámcové smlouvě a jejích podmínkách:
    - i. způsobu změny Rámcové smlouvy,
    - ii. údaje o trvání Rámcové smlouvy = na dobu neurčitou,
    - iii. výpovědi a následcích výpovědi = právo banky předčasně ukončit Transakce a určit Datum předčasného ukončení,
    - iv. o tom, že návrh Banky na změnu Rámcové smlouvy se považuje za přijatý za podmínek uvedených v § 94 odst. 3 zákona o platebním styku,
    - v. informace o právním řádu, kterým se řídí Rámcová smlouva, a o pravomoci nebo příslušnosti soudů,
    - vi. informace o způsobu mimosoudního řešení sporů mezi Klientem a Bankou a o možnosti Klienta podat stížnost orgánu dohledu,
  - d. odpovědnosti Klienta a Banky z Rámcové smlouvy
    - i. o podmínkách, za nichž nese Klient ztrátu vzniklou z neautorizované platební transakce, včetně informací o částce, do jejíž výše tuto ztrátu nese,
    - ii. informace o způsobu a lhůtě pro oznámení neautorizované nebo nesprávně provedené platební transakce Bance,
    - iii. o odpovědnosti Banky za neautorizovanou platební transakci,
    - iv. odpovědnosti Banky za nesprávně provedení platební transakce,
    - v. o podmínkách vrácení částky autorizované platební transakce provedené

- z podnětu příjemce,
- vi. o podmínkách, za nichž je poskytovatel příjemce oprávněn provést opravné zúčtování podle zákona upravujícího činnost bank nebo podle zákona upravujícího činnost spořitelních a úvěrních družstev,
- e. o poskytované platební službě:
- i. popis platební služby,
  - ii. údaj nebo jedinečný identifikátor, jehož poskytnutí je podmínkou řádného provedení platebního příkazu,
  - iii. forma a postup předání souhlasu s provedením platební transakce a odvolání takového souhlasu,
  - iv. údaj o okamžiku přijetí platebního příkazu podle [(byl-li dohodnut) a o okamžiku blízko konce pracovního dne],
  - v. maximální lhůta pro provedení platební služby,
  - vi. [(bylo-li dohodnuto) údaj o omezení celkové částky platebních transakcí provedených za použití platebního prostředku za určité období podle § 99],
  - vii. údaj o úplatě, kterou je uživatel povinen zaplatit poskytovateli, a skládá-li se úplata z více samostatných položek, i rozpis těchto položek,
  - viii. údaj o úrokových sazbách a směnných kurzech, které mají být použity, nebo údaj o způsobu výpočtu úroku nebo přepočtu měn a příslušný den a index nebo základ pro určení referenční úrokové sazby nebo referenčního směnného kurzu, je-li použita referenční úroková sazba nebo referenční směnný kurz,
  - ix. [(bylo-li dohodnuto) údaj o tom, že Banka je oprávněna kdykoli jednostranně a bez předchozího oznámení změnit dohodu stran o úrokových sazbách a směnných kurzech podle a další údaje s tím související],
- f. o tom, že Banka je zapsána v seznamu/registru poskytovatelů, jejím registračním čísle nebo jiném údaji umožňujícím identifikaci Banky v takovém seznamu/registru,
- g. názvu a sídlu orgánu dohledu nad činností Banky v oblasti poskytování platebních služeb.

## **Přístup ČSOB k pobídkám při poskytování investičních služeb a distribuci penzijních produktů**

### **1. Úvod**

Tento dokument slouží jako obecná informace o platbách a jiných plněních přijímaných a poskytovaných při poskytování investičních služeb (dále jen „pobídky“) Československou obchodní bankou, a. s. (dále jen „ČSOB“). ČSOB svým klientům hodlajícím investovat do podílových listů fondů kolektivního investování a dalších investičních nástrojů poskytuje investiční poradenství a zprostředkování jiných investičních služeb. Náklady na poskytování investičního poradenství ČSOB neúčtuje klientovi, namísto toho přijímá od třetích stran jednorázové nebo pravidelné pobídky. Pro zajištění distribuce investičních nástrojů třetími stranami ČSOB poskytuje pobídky svým distributorům. ČSOB zajišťuje, že tyto přijímané i poskytované pobídky zvyšují kvalitu příslušných investičních služeb a že tím není dotčena její povinnost jednat v nejlepším zájmu svých klientů. Toho je dosaženo především opatřeními k zajištění dodržování pravidel jednání vůči klientům, nastavením vnitřního kontrolního systému v ČSOB a oddělením některých činností, kterými je zajišťováno poskytování investičních služeb klientům.

Konkrétní výše pobídek při poskytnutí investiční služby bude klientovi sdělena na základě žádosti podané u klientského pracovníka ČSOB.

### **2. Obecně o pobídkách**

ČSOB přijímá pobídky ve formě provizí a dalších peněžních plnění od investičních společností obhospodařujících fondy kolektivního investování, obchodníků s cennými papíry, poskytovatelů investiční služby obhospodařování majetku zákazníka, emitentů dluhopisů a dalších třetích stran. ČSOB dále poskytuje pobídky třetím osobám zajišťujícím distribuci investičních nástrojů. Pobídky mohou být jednorázové v souvislosti s nákupem investičních nástrojů, nebo mohou být založeny na pravidelné bázi.

Za pobídky přijímané od třetích stran nebo poskytované třetími stranami se nepovažují provozní poplatky nezbytné k poskytování investičních služeb, jako jsou např. poplatky organizátorovi regulovaného trhu nebo vypořádacího systému za poskytování jeho služeb, poplatky za provedení externího auditu, účetnické a právní služby a poradenství, úpisovací poplatky, poplatky za služby deponitáře a poplatky za používání placených informačních služeb.

V souvislosti s konkrétní kampaní mohou být náklady skutečně vynaložené na propagaci produktů hrazeny jinou obchodní společností ze skupiny ČSOB/KBC, a to až do výše předem stanoveného rozpočtu kampaně.

### **3. Fondy kolektivního investování**

ČSOB zprostředkovává vydávání a odkupování podílů na fondech kolektivního investování (podílových listů a akcií fondů). Za tuto činnost přijímá od investičních společností podíl z inkasovaného poplatku za správu „management fee“ (pevně stanovený poplatek za obhospodařování, který fond kolektivního investování vyplácí investiční společnosti, která jej obhospodařuje; konkrétní výše poplatku za obhospodařování je uvedena ve statutu příslušného fondu). Výše této pobídky se pohybuje v rozpětí 35 % až 60 % z management fee, a stanovuje se individuálně pro konkrétní fond.

ČSOB zároveň využívá k další distribuci podílů na fondech kolektivního investování třetí osoby. Při distribuci prostřednictvím ČMSS, a. s., poskytuje ČSOB pobídku ve výši 35 % až 60 % z management fee. Při distribuci prostřednictvím České pošty, s. p., poskytuje fixní částku (každý rok je částka upravována) za uzavřenou komisionářskou smlouvu bez ohledu na výši investované částky.

### **4. Zprostředkování uzavření smlouvy s obchodníkem s cennými papíry**

V případě, že klient (zákazník) uzavře prostřednictvím ČSOB komisionářskou smlouvu o obstarání koupě nebo prodeje cenného papíru s jiným obchodníkem s cennými papíry, přijme ČSOB od tohoto obchodníka pobídku ve výši 30 % z poplatků, které klient tomuto obchodníkovi s cennými papíry

zaplatí po dobu jednoho roku od uzavření komisionářské smlouvy po odečtení nákladů, které bezprostředně souvisí s plněním závazků obchodníka s cennými papíry vůči klientovi.

#### **5. Zprostředkování uzavření smlouvy o obhospodařování majetku zákazníka**

V souvislosti se zprostředkováním uzavření smlouvy o poskytování této investiční služby ČSOB pravidelně přijímá od poskytovatele této služby částku odpovídající podílu na odměně za obhospodařování individuálních portfolií (tzv. management fee) s tím, že tento podíl se stanoví z té části obhospodařovaného majetku zákazníků – fyzických osob, kteří prokazatelně uzavřeli smlouvu o obhospodařování prostřednictvím ČSOB. Výše této pobídky činí 60 % z management fee obdrženého poskytovatelem této investiční služby.

#### **6. Další investiční nástroje**

U některých již existujících emisí dluhopisů třetích stran, vydaných do 31. 12. 2011, přijímá ČSOB pravidelně pobídky do výše 1,00 % p.a. z nominálního objemu. U emisí dluhopisů vydaných ode dne 1. 1. 2012 ČSOB pravidelně nepřijímá žádné pobídky, může však přijmout a poskytnout jednorázové pobídky až do výše 2,00 % z nominálního objemu.

#### **7. Penzijní produkty**

Za zprostředkování důchodového nebo doplňkového penzijního spoření a související činnosti přijímá ČSOB od ČSOB penzijní společnosti, a.s., pobídku ve výši 3,5 % průměrné mzdy v národním hospodářství vyhlášené ministerstva práce a sociálních věcí za první až třetí čtvrtletí předcházejícího kalendářního roku.



## Přístup ČSOB k omezování střetů zájmů při poskytování investičních služeb

### 1. Úvod

Československá obchodní banka, a. s. (dále jen „ČSOB“) při poskytování služeb aplikuje čestné, spravedlivé a profesionální jednání v souladu s nejlepšími zájmy svých klientů. Ochrana zájmů všech klientů je prioritou ČSOB. Přitom se zvyšující se komplexností a rozsahem nabídky produktů, které ČSOB poskytuje svým klientům v oblasti investičních služeb, a vzhledem k počtu a specifikům klientů, kterým ČSOB poskytuje své služby, narůstá také riziko vzniku situací, kdy zájmy jednotlivých klientů navzájem nebo zájmy klientů ČSOB a ČSOB samotné nemusí být zcela totožné. Z těchto důvodů ČSOB při poskytování investičních služeb zjišťuje a řídí střety zájmů v souladu s principy stanovenými právními předpisy a přijímá nezbytná opatření, aby případné negativní dopady na zájmy klientů byly v nejvyšší možné míře omezeny. Protože je ČSOB členem podnikatelského seskupení (skupina KBC), zjišťuje a řídí střety zájmů rovněž s ohledem na všechny předvídatelné okolnosti, které mohou vyvolat střet zájmů v důsledku struktury podnikatelského uskupení a předmětu podnikání jeho členů. Přístup ČSOB ke střetům zájmů je rovněž v souladu se zásadami uplatňovanými skupinou KBC.

Principy řízení střetů zájmů vycházejí ze směrnice č. 2004/39/ES, o trzích finančních nástrojů, a do české právní úpravy byly implementovány zákonem č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění, a vyhláškou č. 303/2010 Sb., o podrobnější úpravě některých pravidel při poskytování investičních služeb, v platném znění. V ČSOB slouží ke stanovení pravidel pro řízení střetů zájmů především Politika střetů zájmů při poskytování investičních služeb (dále jen „Politika“), která se zabývá specifickými střety zájmů, které mohou vzniknout mezi ČSOB, jejími zaměstnanci, klienty a potenciálními klienty při poskytování investičních služeb. Politika uvádí možné situace, ze kterých může střet zájmů vzejít, a opatření na jejich ošetření tak, aby nedošlo k poškození zájmů žádného klienta ČSOB.

Obecně mohou vést ke střetům zájmů např. takové situace, kdy by poskytovatel investičních služeb, příp. jeho zaměstnanec:

- mohl získat finanční prospěch nebo se vyhnout finanční ztrátě, a to na úkor klienta,
- měl zájem na výsledku služby poskytované klientovi, který je odlišný od klientova zájmu na výsledku této služby,
- měl motivaci upřednostnit zájem klienta před zájmy jiného klienta, např. má finanční nebo jinou motivaci zvýhodnit zájmy klienta nebo skupiny klientů nad zájmy jiného klienta, nebo
- provozoval stejnou podnikatelskou činnost jako klient (tzn. klient je konkurentem poskytovatele investičních služeb).

Výše uvedené střety zájmů ČSOB řídí tak, aby nepříznivě neovlivňovaly zájmy klientů.

### 2. Postupy ČSOB pro řízení střetů zájmů

Pro řízení hrozících střetů zájmů ČSOB při vývoji nových investičních nástrojů a služeb vyhodnocuje, jestli v souvislosti s uvedením investičního produktu nebo služby na trh nemůže dojít ke vzniku nového střetu zájmů. Stejně se postupuje i při pravidelných revizích investičních produktů a služeb, které ČSOB již nabízí. V případě, že není možné potenciální střet zájmů vyloučit, přijme ČSOB veškerá přiměřená opatření pro jeho odstranění nebo, pokud úplné odstranění střetu zájmů není možné, jeho omezení takovým způsobem, aby byl nepříznivý vliv na zájmy klientů minimalizován.

ČSOB používá organizační a administrativní opatření pro předcházení a řízení střetů zájmů při poskytování investičních služeb, a to zejména:

**Politiky:**

- Etický kodex zaměstnanců ČSOB, jehož smyslem je stanovit a prosazovat firemní hodnoty, mezi něž patří především čestné jednání zaměstnanců v zájmu klientů,
- Etický kodex obchodníků na finančních trzích,
- Politika střetů zájmů při poskytování investičních služeb,
- Politika pobídek při poskytování investičních služeb (podrobná informace o přístupu ČSOB k pobídkám při poskytování investičních služeb je k dispozici na [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid)),
- Politika pro obchodování zaměstnanců s investičními nástroji na vlastní účet nebo na účet osoby blízké,
- Politika pro přijímání darů a obdobných plnění zaměstnanci.

**Pravidla:**

- protikorupčního programu ve skupině KBC,
- pro ochranu a nakládání s vnitřními a jinými důvěrnými informacemi o klientech,
- pro jednání se zákazníky,
- pro obchodování na finančních trzích.

**Organizační a administrativní opatření:**

- zabraňující výměně důvěrných informací mezi útvary a zaměstnanci banky vykonávajícími činnosti, které mohou být ve vzájemném střetu zájmů (tzv. princip čínských zdí),
- k předcházení manipulace s trhem a zneužití vnitřních či jiných důvěrných informací o klientech,
- systém odměňování zaměstnanců nastavený tak, aby odměňování zaměstnance vykonávajícího konkrétní činnost nebylo přímo závislé na odměňování nebo výsledcích zaměstnance vykonávajícího jinou činnost, jestliže dané činnosti mohou být ve vzájemném střetu zájmů.

Pokud ani přes přijatá pravidla a opatření nelze spolehlivě a zcela zamezit nepříznivému vlivu střetu zájmů na zájmy klienta, bude ČSOB informovat před poskytnutím investiční služby klienta o povaze a zdroji střetu zájmů a umožní mu tak učinit informované rozhodnutí.

Aby bylo zabráněno případným pochybnostem, ČSOB tímto informuje své klienty a ostatní zájemce o investiční službě o existenci potenciálních střetů zájmů, které vyplývají obecně z charakteru bankovní činnosti a členství ČSOB ve skupině KBC. Uvedené potenciální střety zájmů, které ČSOB řídí v souladu s výše uvedenými principy, vyplývají ze skutečnosti, že ČSOB

- distribuuje investiční nástroje emitované ČSOB či jinými společnostmi ze skupiny KBC, a
- aranžuje emise a/nebo distribuuje investiční nástroje emitentů, kterým zároveň poskytuje další služby finančního charakteru.

## Informace o principech provádění pokynů klientů za nejlepších podmínek („Informace“)

### ÚVOD

Tento dokument obsahuje informaci o principech a zásadách („principy“) provádění pokynů klientů při poskytování investičních služeb a služeb s nimi souvisejících za nejlepších podmínek. Je určen pro klienty ČSOB a slouží k informování klientů o provádění pokynů za nejlepších podmínek.

ČSOB podnikla nezbytné kroky, aby tyto principy zdokumentovala v podrobných postupech, a zajistila jejich dodržování.

### 1. INFORMACE O PRINCIPECH PROVÁDĚNÍ POKYNU KLIENTŮ ZA NEJLEPŠÍCH PODMÍNEK

V souladu s platným zákonem o podnikání na kapitálovém trhu je Československá obchodní banka, a. s. (dále jen „ČSOB“) jako obchodník s cennými papíry povinna učinit veškeré přiměřené kroky, aby při provádění pokynů jménem svých klientů dosáhla nejlepšího možného výsledku. Tyto kroky jsou obsaženy v této „Informaci o principech provádění pokynů klientů za nejlepších podmínek“.

Principy nejlepšího provádění pokynů se týkají klientů, kteří jsou podle platného zákona o podnikání na kapitálovém trhu klasifikováni jako standardní zákazníci (neprofesionální klienti) nebo profesionální klienti, a finančních nástrojů, kterými se uvedený zákon zabývá.

V případě, že ČSOB nebude mít výslovnou instrukci klienta, bude se snažit provést příkaz podle principů uvedených v této Informaci o provádění pokynů klientů za nejlepších podmínek.

### 2. PŘÍSTUP K NEJLEPŠÍMU PROVEDENÍ

#### 2.1. PRINCIPY NEJLEPŠÍHO PROVEDENÍ

Provedení příkazu může být ovlivněno různými faktory (jako je cena, náklady, rychlost, pravděpodobnost provedení a vypořádání, objem, povaha nebo jakýkoli jiný aspekt relevantní pro provedení pokynu).

K určení relativní důležitosti jednotlivých faktorů bere ČSOB v úvahu tato kritéria:

- a) charakteristiku klienta podle povahy klienta, včetně jeho zařazení jako neprofesionálního klienta nebo profesionálního klienta;
- b) povahu pokynu klienta;
- c) povahu a vlastnosti investičních (finančních) nástrojů;
- d) povahu převodního místa, kam může být onen pokyn směrován;

U neprofesionálních klientů bude nejlepší výsledek určen celkovým posouzením zohledňujícím cenu investičního (finančního) nástroje („nástroje“) a veškeré náklady spojené s provedením pokynu včetně celkového objemu poplatků účtovaných klientovi. U profesionálních klientů budou mít faktory ceny a nákladů pro klienta rovněž obecně velkou relativní důležitost pro dosažení nejlepšího možného výsledku pokynů daných tímto druhem klientů.

Mohou ovšem existovat okolnosti, za kterých mohou být pro provedení pokynů jménem neprofesionálních nebo profesionálních klientů důležitější jiné faktory. Může to být například v případě pokynů přesahujících nebo naopak nedosahujících standardní objem obchodů nebo pokynů pro obchody s nelikvidními nástroji. Proto ČSOB může podle vlastního uvážení provést pokyny na základě jiných faktorů, které budou podle ČSOB znamenat jednání v nejlepším zájmu klienta.

## 2.2. PŘEVODNÍ MÍSTO

Převodním místem může být regulovaný trh, mnohostranný obchodní systém (MOS), obchodník s cennými papíry provádějící systematickou internalizaci, tvůrce trhu nebo jiný poskytovatel likvidity, pokud nejde o činnost na regulovaném trhu nebo mnohostranném obchodním systému nebo pro obchodníka s cennými papíry provádějícího systematickou internalizaci nebo zahraniční převodní místo, jehož předmět činnosti je obdobný předmětu činnosti některého z převodních míst uvedených výše.

Principy nejlepšího provedení příkazu obsahují u každého druhu nástrojů seznam různých míst, kam mohou být pokyny směřovány. Uvádějí ta místa, která umožňují ČSOB soustavně dosahovat nejlepších možných výsledků při provádění pokynů jejich klientů.

ČSOB může za určitých okolností použít i jiná převodní místa, například k provedení pokynu s nástrojem, který je pro ČSOB neobvyklý.

ČSOB bude pravidelně hodnotit, zda převodní místa zařazená do principů provedení pokynu přinášejí klientovi nejlepší možný výsledek, nebo zda je třeba organizaci provádění změnit.

Převodní místa využívaná ČSOB:

- a) Emitent cenných papírů kolektivního investování (nejčastěji ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost a KBC Asset management N.V., resp. ČSOB, jestliže realizuje obchod sama na základě smlouvy s emitentem)
- b) Burza cenných papírů Praha, a.s.
- c) OTC trhy

## 2.3. PROVEDENÍ POKYNU

ČSOB provede pokyn klienta v souladu s principy provádění pokynů za nejlepších podmínek použitím jedné z následujících metod nebo jejich kombinace.

- (1) Pokyn může být proveden přímo na vybraném regulovaném trhu nebo v MOS, nebo v případě, že ČSOB není přímým účastníkem relevantního trhu nebo MOS, může předat pokyn účastníkovi trhu (třetí straně), s nímž má ČSOB zavedený systém pro vyřizování pokynů na příslušném regulovaném trhu nebo MOS.
- (2) Pokyn může být předán k provedení jinému makléři, obchodníkovi nebo jiné obchodní společnosti KBC Group. V tom případě ČSOB buď určí konečné převodní místo a náležitě instruuje jiného makléře nebo obchodníka, nebo se přesvědčila, že vybraný makléř nebo obchodník mají zavedený systém, který ČSOB umožňuje dodržovat příslušné principy provádění pokynů za nejlepších podmínek.
- (3) Pokyn týkající se nástroje obchodovaného na regulovaném trhu může být proveden mimo regulovaný trh nebo MOS, například ČSOB jako převodním místem samým. Ovšem k tomu, aby mohl být pokyn týkající se nástroje, obchodovaného na regulovaném trhu, proveden mimo regulovaný trh nebo MOS, musí mít ČSOB předem výslovný souhlas klienta. U nástrojů, které nejsou obchodovány na regulovaném trhu se takový souhlas s provedením mimo regulovaný trh nebo MOS nevyžaduje.
- (4) Cenné papíry kolektivního investování (podílové listy podílových fondů, akcie investičních fondů a akcie zahraničních fondů) jsou zpravidla obchodovány mimo tzv. regulované trhy. Pokyny klienta jsou realizovány přímo ČSOB nebo předávány osobě, která zajišťuje uzavření obchodu. Tato metoda provedení je spojena se zajištěním ceny odrážející ekonomickou hodnotu aktiva a z hlediska nákladů je obecně nejméně výhodnější.

Tyto zásady ani jejich část nelze uplatnit v případě, že od klienta došla výslovná instrukce.

#### 2.4. VÝSLOVNÝ POKYN (INSTRUKCE) KLIENTA

Pokud dá klient v pokynu výslovné instrukce k jeho provedení, například uvede převodní místo, provede ČSOB takový pokyn podle těchto výslovných instrukcí a bude to se zřetelem k nim považováno za splnění všech přiměřených kroků k zajištění nejlepšího provedení takového pokynu.

**UPOZORNĚNÍ:** Výslovná instrukce od klienta může – vzhledem k prvkům obsaženým v takových instrukcích – znemožnit, aby ČSOB učinila kroky, které koncipovala a implementovala ve svých principech provedení s cílem dosáhnout nejlepšího výsledku při provádění takových pokynů.

#### 2.5. SDRUŽOVÁNÍ POKYNŮ

Pokyny klienta mohou být sdružovány s pokyny dalších klientů. ČSOB je rovněž oprávněna provést pokyn klienta nebo obchod na vlastní účet společně s pokynem jiného klienta tak, aby sdružení pokynů nebylo nevýhodné pro klienty, jejichž pokyny mají být sdruženy, popř. musí být klient, jehož pokyn má být sdružen informován, že sdružení tohoto pokynu může být v jeho neprospěch, pokud taková nevýhodnost může nastat. Případné sdružení pokynů nemá dopad na výši poplatků účtovaných klientovi v souvislosti se službami poskytovanými ČSOB.

#### 2.6. STŘET ZÁJMŮ

- (1) Při poskytování investičních služeb ČSOB zjišťuje a řídí střety zájmů mezi ní a jejími klienty nebo jejími klienty navzájem v souladu s principy stanovenými právními předpisy.
- (2) Protože je ČSOB členem podnikatelského seskupení, zjišťuje a řídí střety zájmů rovněž s ohledem na všechny předvídatelné okolnosti, které mohou vyvolat střet zájmů v důsledku struktury podnikatelského uskupení a předmětu podnikání jeho členů.
- (3) Výše uvedené střety zájmů nesmějí nepříznivě ovlivňovat zájmy klientů.
- (4) Pokud ani přes přijatá opatření nelze spolehlivě zamezit nepříznivému vlivu střetu zájmů na zájmy klienta, sdělí ČSOB před poskytnutím investiční služby klientovi informace o povaze nebo zdroji střetu zájmů.

### 3. NEJLEPŠÍ PROVEDENÍ PODLE DRUHŮ NÁSTROJŮ

Pro každou třídu finančních nástrojů definovala ČSOB hlavní faktory provedení, které se budou brát v úvahu při provádění pokynů, a informace a převodní místa, jež nejlépe odpovídají jejím požadavkům. V této kapitole je uveden jejich přehled.

- Principy popsané v této Informaci nezakazují ČSOB, aby jednala jinak, domnívá-li se, že by tak pokyn nemusel být proveden tak, aby se dosáhlo nejlepšího možného výsledku pro klienta.
- Ve stavu nouze, například při poruše prováděcího systému, nemusí mít ČSOB možnost provést pokyn podle popsané metody. Za takovýchto výjimečných okolností se bude ČSOB snažit provést pokyny takovým způsobem, jaký je za daných okolností nejvýhodnější.

#### 3.1. DLUHOPISY / NÁSTROJE PENĚŽNÍHO TRHU

Pokyny týkající se dluhopisů a nástrojů peněžního trhu bude ČSOB obecně předávat na domácí trh, jestliže toto místo poskytne v daném nástroji přiměřeně významnou likviditu.

Dojde-li ČSOB k závěru, že žádné místo obchodu nespĺňuje interně definovaná kritéria dostatečné likvidity, bude pokyn proveden mimo regulovaný trh nebo MOS. Faktory, které jsou pro provedení

rozhodující, tj. cena a náklady, budou respektovány. Pokud jde o tvorbu ceny, může se ČSOB opírat o interní modely podléhající internímu ověření.

### **3.2. CENNÉ PAPIRY KOLEKTIVNÍHO INVESTOVÁNÍ**

Pokyny k cenným papírům kolektivního investování bude ČSOB obecně buď realizovat sama na základě smluvního ujednání s emitentem, nebo předávat zprostředkovateli převodu takového nástroje.

Obecně platí, že cenné papíry kolektivního investování jsou obchodovány za ceny, které odpovídají hodnotě příslušného cenného papíru kolektivního investování. Hodnota cenných papírů konkrétního fondu kolektivního investování v majetku klienta k určitému dni přitom představuje hodnotu podílu klienta na majetku v příslušném fondu k tomuto dni. Hodnota cenného papíru fondu kolektivního investování může být známa po obdržení a zpracování závěrečných cen cenných papírů držených v portfoliu fondu. Tento způsob určení ceny cenného papíru kolektivního investování přitom obecně zajišťuje splnění požadavku provedení pokynu klienta za co nejvýhodnějších podmínek. Ve výjimečných případech, pokud není možné obstarat koupi či prodej cenného papíru výše uvedeným způsobem, zvolí se jiný způsob provedení pokynu klienta, který bude v nejvyšší možné míře respektovat požadavek co nejvýhodnějších podmínek pro klienta, především pokud jde o cenu a náklady spojené s obchodem.

V případě, že by předání zprostředkovateli převodu bylo neproveditelné nebo nepraktické, vybere ČSOB alternativní metodu provedení pokynu, přičemž bude co možná nejvíce respektovat zásadu nejlepšího výsledku, pokud jde o cenu a náklady.

### **3.3. DERIVÁTY OBCHODOVANÉ NA REGULOVANÉM TRHU**

Transakce s těmito deriváty budou obecně umístovány na nejlíkvidnějším trhu.

### **3.4. DERIVÁTY OBCHODOVANÉ MIMO REGULOVANÝ TRH (OTC DERIVÁTY)**

K těmto produktům patří různé opce, termínové obchody, swapy, úrokové termínové smlouvy (FRA) a jejich kombinace týkající se měn, úrokových sazeb nebo výnosů a cenných papírů, finančních indexů a komodit. Tyto nástroje se obchodují mimo regulovaný trh. Promptní transakce, vklady a úvěry nejsou do této úpravy zahrnuty.

ČSOB si je vědoma toho, že potenciální klienti nebo klienti se zájmem o OTC deriváty kontaktují různé obchodníky s cennými papíry, aby získali informaci o ceně nástroje, a má zavedené postupy k zajištění, že cena produktů je vytvořena konkurenčním a spravedlivým způsobem. Při tvorbě těchto cen se může ČSOB opírat o interní modely, které podléhají interním požadavkům na ověřování.

## **4. MONITOROVÁNÍ A AKTUALIZACE**

ČSOB bude monitorovat účinnost svých systémů provádění pokynů a principů provádění pokynů za nejlepších podmínek, aby zjistila a případně opravila veškeré nedostatky. ČSOB bude zejména pravidelně hodnotit, zda převodní místa dle principů provádění pokynů za nejlepších podmínek přináší klientům nejlepší možné výsledky nebo zda je třeba provést v systému provádění změny. ČSOB oznámí svým klientům jakékoli závažné změny ve svém systému provádění pokynů nebo principech provádění pokynů za nejlepších podmínek.

## **5. DOLOŽENÍ NEJLEPŠÍHO PROVEDENÍ POKYNU KLIENTA**

Klient má právo požadovat, aby ČSOB doložila, že provádí nebo provedla jeho pokyn v souladu s těmito principy nejlepšího provedení.